



(GB) (IE) (NI) ELECTRIC STAINLESS STEEL FITTING
with integrated instantaneous water heater
Installation, operating and safety instructions

(FR) (BE) ROBINET ÉLECTRIQUE EN ACIER INOXYDABLE
avec chauffe-eau instantané intégré
Instructions de montage, d'utilisation et de sécurité

(CZ) ELEKTRICKÁ NEREZOVÁ BATERIE
s integrovaným průtokovým ohřivačem
Montážní, provozní a bezpečnostní pokyny

(SK) ELEKTRICKÁ ARMATÚRA Z NEHRDZAVEJÚCEJ OCELE
s integrovaným prietokovým ohrievačom
Návod na montáž, používanie a bezpečnostné pokyny

(DK) ELEKTRISK ARMATUR I RUSTFRIT STÅL
med integreret gennemstrømningsvand-varmer
Monterings-, betjenings- og sikkerhedsanvisninger

(HU) ELEKTROMOS, ROZSDAMENTES ACÉL CSAPTELEP
beépített, átfolyásos rendszerű vízmelegítővel
Szerelési, kezelési és biztonsági utasítások

(HR) ELEKTRIČNA ARMATURA OD NEHRĐAJUĆEG ČELIKA
s integriranim protočnim grijačima vode
Upute za montažu i upotrebu i sigurnosne napomene

(BG) ЕЛЕКТРИЧЕСКА АРМАТУРА ОТ НЕРЪЖДАЕМА СТОМАНА
с вграден проточен нагревател
Указания за монтаж, обслужване и безопасност

(DE) (AT) (CH) ELEKTRISCHE EDELSTAHLARMATUR
mit integriertem Durchlauferhitzer
Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(NL) (BE) ELEKTRISCHE ROESTVRIJSTALEN ARMATUUR
met geïntegreerde boiler
Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL) ELEKTRYCZNA BATERIA ZE STALI NIERDZEWNEJ
z wbudowanym przepływowym ogrzewaczem wody
Wskazówki dotyczące montażu, obsługi i bezpieczeństwa

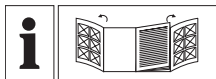
(ES) GRIFERÍA ELÉCTRICA DE ACERO INOXIDABLE
con calentador de paso integrado
Instrucciones de montaje, uso y seguridad

(IT) MISCELATORE ELETTRICO IN ACCIAIO INOX
con scaldacqua istantaneo integrato
Istruzioni per il montaggio, l'uso e la sicurezza

(SI) ELEKTRIČNA ARMATURA IZ NERJAVEČEGA JEKLA
z vgrajenim pretočnim boilerjem
Navodila za montažo, uporabo in varnostni napotki

(RO) ARMĂTURĂ ELECTRICĂ DIN OȚEL INOXIDABIL
cu încălzitor de apă cu debit continuu integrat
Instrucțiuni de montare, operare și siguranță

(GR) ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΑΠΟ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ ΧΑΛΥΒΑ
με ενσωματωμένο ταχυθερμαντήρα νερού
Οδηγίες συναρμολόγησης, λειτουργίας και ασφάλειας



(GB IE NI) Before reading, fold out the two pages with the illustrations and then familiarise yourself with all the functions of the appliance.

(DE AT CH) Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(FR BE) Avant de lire, dépliez les deux pages d'illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL BE) Klap vóór het lezen de beide pagina's met de afbeeldingen uit en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(CZ) Před čtením si rozložte obě strany s obrázky a seznámte se se všemi funkcemi zařízení.

(PL) Przed przeczytaniem rozłożyć obie strony z rysunkami, a następnie zapoznać się ze wszystkimi funkcjami urządzenia.

(SK) Pred čítaním rozložte obidve strany s ilustráciami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami zariadenia.

(ES) Despliegue las dos páginas con las ilustraciones antes de leerlas y familiarícese con todas las funciones del aparato.

(DK) Før du læser anvisningerne, skal du folde de to sider med figurer ud og gøre dig fortrolig med alle apparatets funktioner.

(IT) Prima di leggere, aprire le due pagine con le illustrazioni e acquisire dimestichezza con tutte le funzioni del dispositivo.

(HU) Olvasás előtt hajtás ki mindkét képeket tartalmazó oldalt, majd ezután ismerkedjen meg a készülék funkcióival.

(SI) Pred branjem odprite obe strani s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

(HR) Prije čitanja rastvorite obje strane sa slikama, a zatim se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

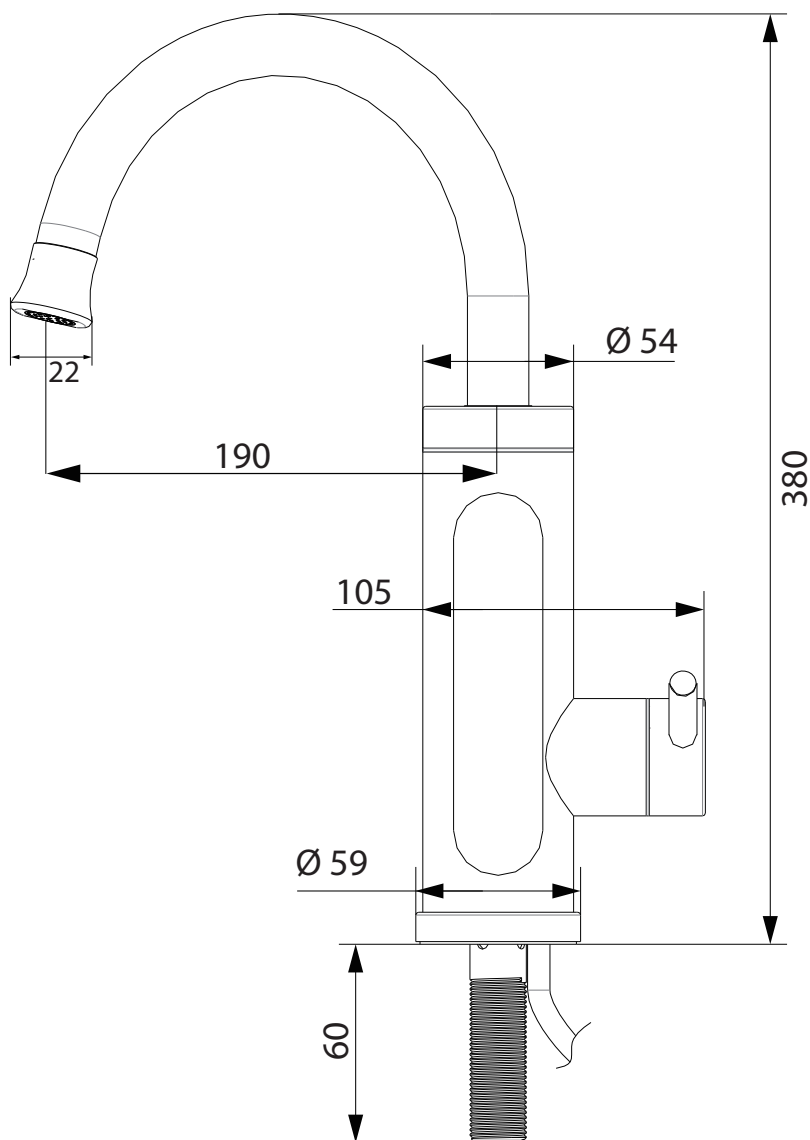
(RO) Înainte de citire, deschideți cele două părți cu ilustrațiile și familiarizați-vă apoi cu toate funcțiile aparatului.

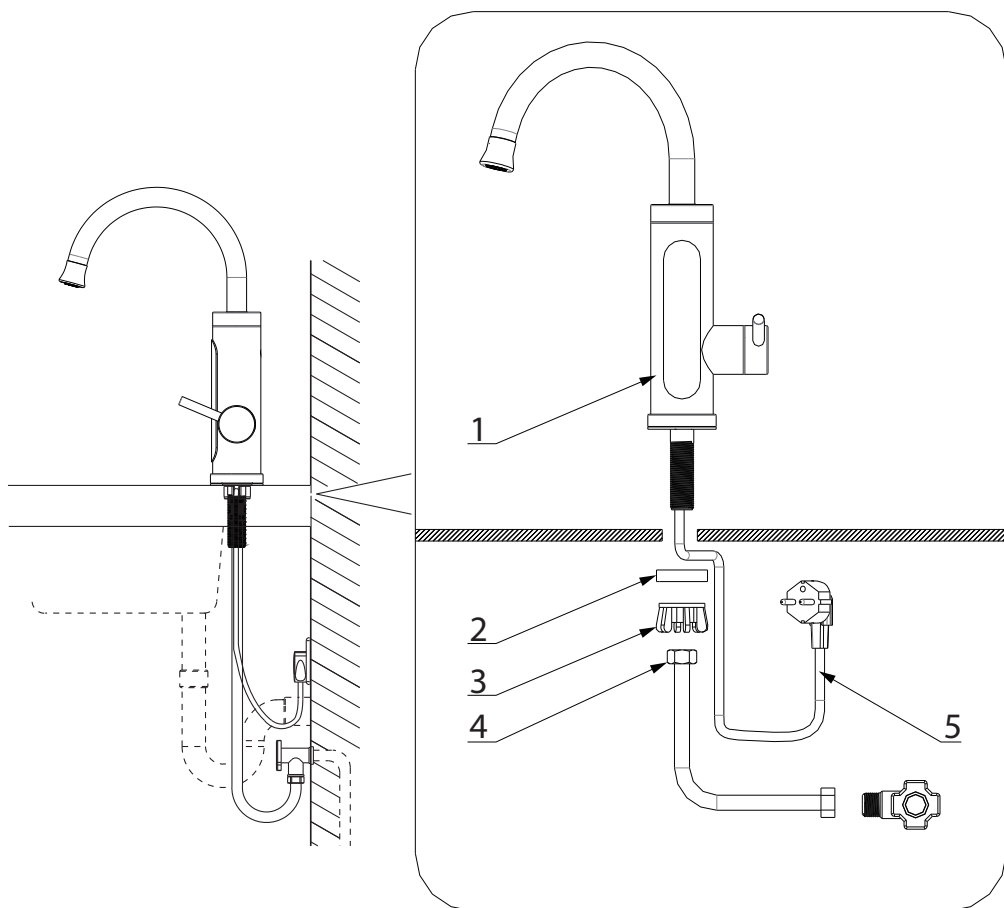
(BG) Преди четене разгърнете двете страници с изображенията и след това се запознайте с функциите на уреда.

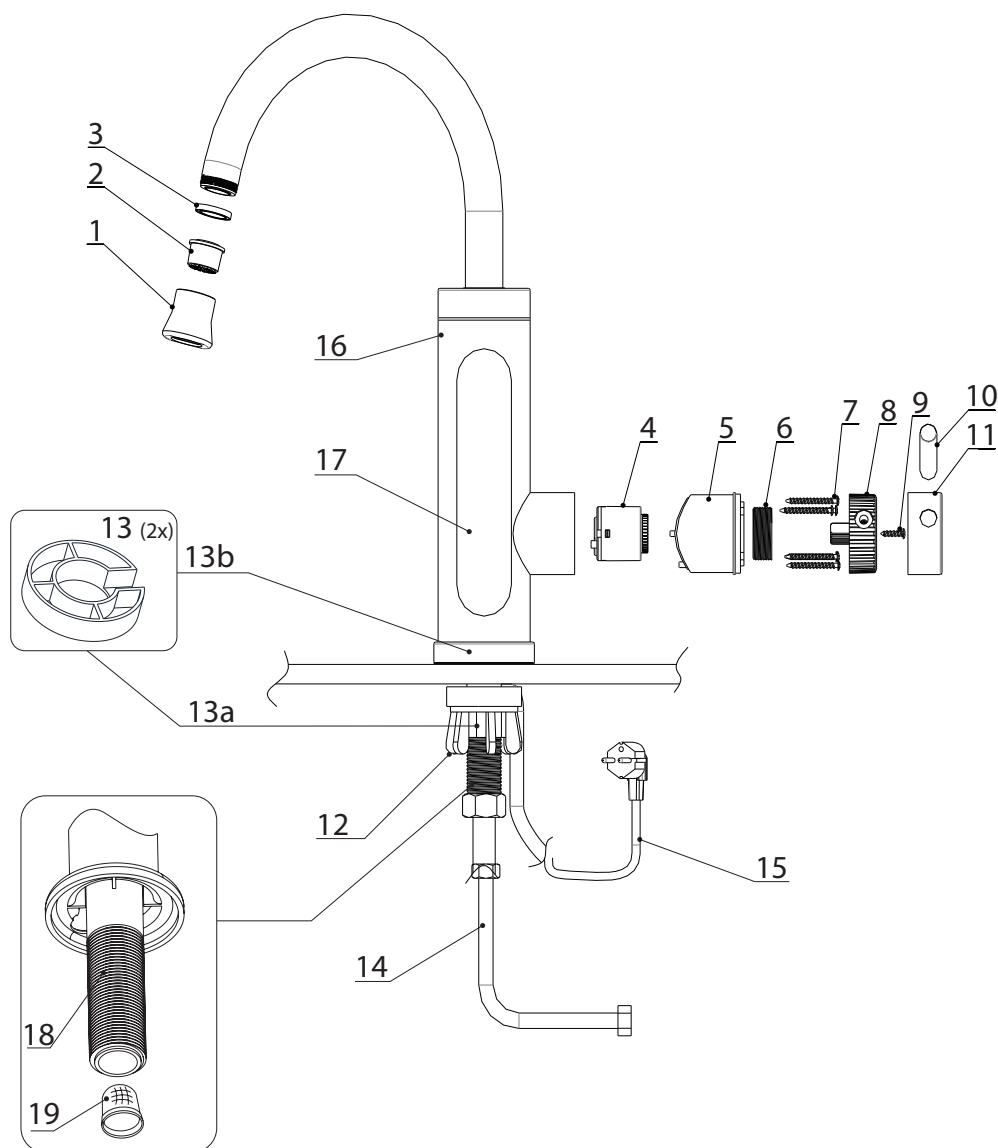
(GR) Πριν από την ανάγνωση, ξεδιπλώστε τις δύο σελίδες με τις εικόνες και, στη συνέχεια, εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

GB / IE / NI	Installation, operating and safety instructions	Page	9
DE / AT / CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	17
FR / BE	Instructions de montage, d'utilisation et de sécurité	Page	26
NL / BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	pagina	35
CZ	Montážní, provozní a bezpečnostní pokyny	strana	43
PL	Wskazówki dotyczące montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	51
SK	Návod na montáž, používanie a bezpečnostné pokyny	strana	60
ES	Instrucciones de montaje, uso y seguridad	Página	68
DK	Monterings-, betjenings- og sikkerhedsanvisninger	Side	77
IT	Istruzioni per il montaggio, l'uso e la sicurezza	Pagina	85
HU	Szerelési, kezelési és biztonsági utasítások	93.	oldal
SI	Navodila za montažo, uporabo in varnostni napotki	stran	101
HR	Upute za montažu i upotrebu i sigurnosne napomene	stranica	109
RO	Instrucțiuni de montare, operare și siguranță	pagina	117
BG	Указания за монтаж, обслужване и безопасност	Страница	125
GR	Οδηγίες συναρμολόγησης, λειτουργίας και ασφάλειας	σελίδα	136

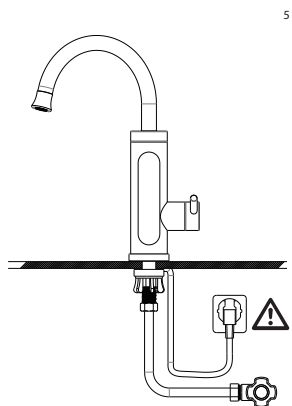
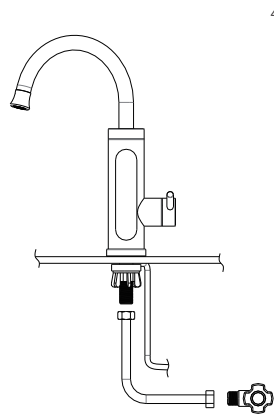
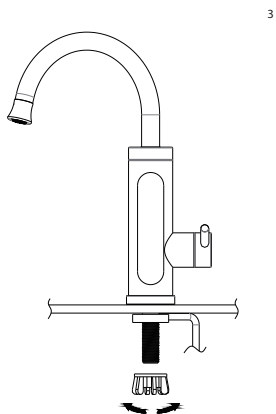
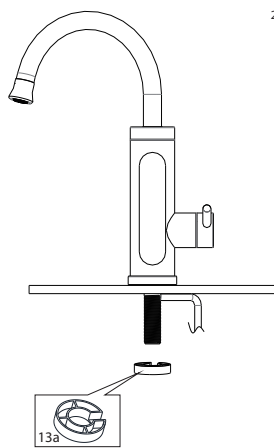
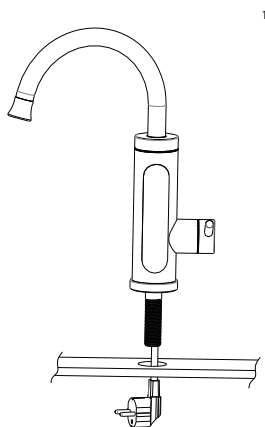
A



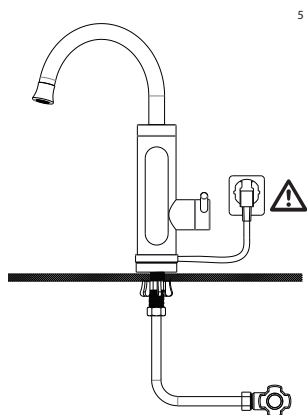
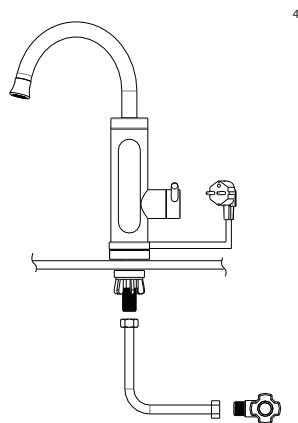
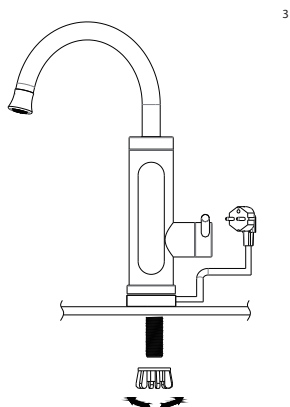
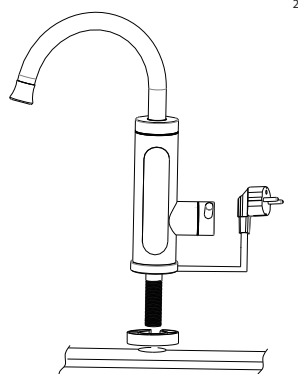
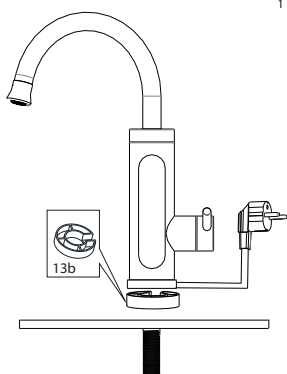




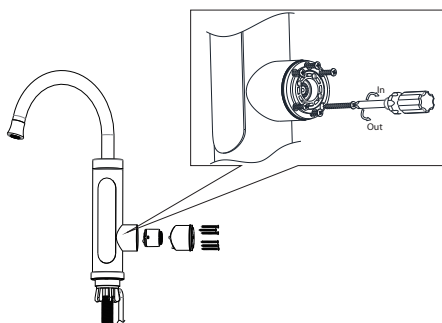
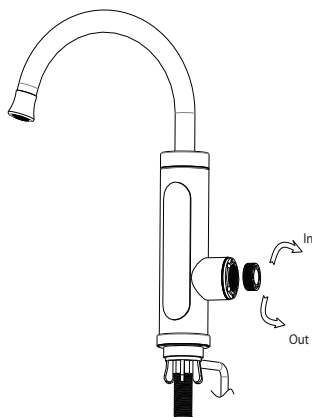
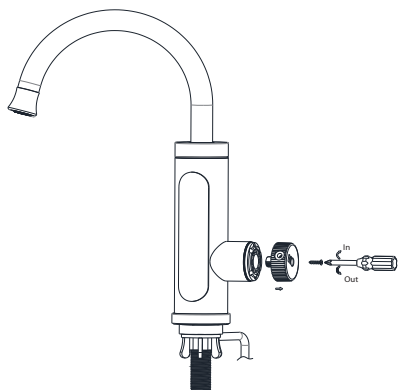
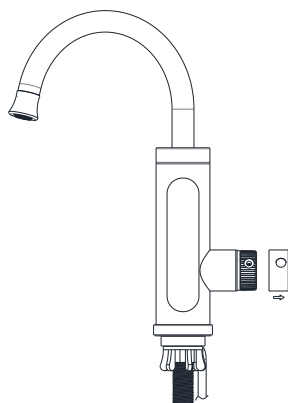
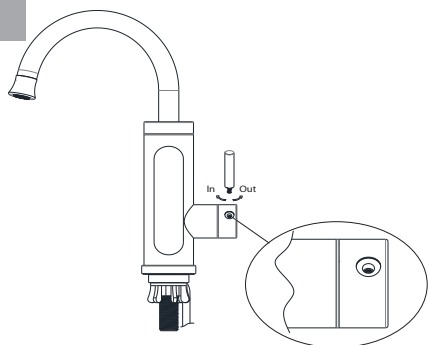
D



E



F



Key to pictograms used	Page 10
Introduction	Page 10
Intended use	Page 10
Parts description	Page 11
Technical specifications	Page 11
Scope of supply	Page 11
Safety instructions	Page 11
Assembly	Page 12
Below the work surface	Page 13
Above the work surface	Page 13
Operation	Page 13
Commissioning	Page 13
Setting the water temperature	Page 13
Cleaning and maintenance	Page 14
Standard note on maintaining and cleaning the fitting	Page 14
Replacing the cartridge	Page 14
Temperature and water flow curve	Page 14
Dependence on temperature and flow rate	Page 14
Troubleshooting	Page 14
Disposal	Page 15
Information	Page 15
Suitability of tap water for drinking	Page 15
Warranty and service	Page 15
Product information	Page 16

Key to pictograms used			
	Read the installation and operating instructions!		Risk of death and injury for infants and children!
	Observe the warnings and safety instructions!		Warning of electric shock! Risk of death!
	There is a risk of serious injury or death!		Dispose of the packaging and device in an environmentally friendly manner!
	Splash-proof		The fitting complies with protection class I. Protection class I refers to equipment with a protective conductor connection. Devices with this protection class must have a protective conductor connected to the housing.
	Products marked with this symbol comply with all applicable Community regulations of the European Economic Area.		The SGS label confirms that the product is safe when used as intended. The symbol "GS" stands for tested safety. Products marked with this symbol comply with the requirements of the German Product Safety Act (ProdSG).

Electric stainless steel fitting (LH-SH-1)

with integrated instantaneous water heater

● Introduction

 Congratulations on your purchase of a new product. You have chosen a high-quality product. The installation/operating instructions are an integral part of this product. Please read these installation/operating instructions in their entirety before installation and observe the information they contain. These instructions contain important installation, adjustment and care information. Keep the installation/operating instructions in a safe place and pass them on to any subsequent owners.

● Intended use

The product is a water-saving fitting intended exclusively for connection to a cold water line and a power line for regulating and heating the water and for installation on sink units.

Make sure that the specifications for power connection and water pressure (see "Technical specifications") are followed.

The product is not suitable for central heating systems, instantaneous water heaters, pressure boilers, low-pressure water heaters or other water heating systems. It must not be connected to these.

If in doubt, please contact an installer or specialist consultant. Any use other than those described above or modification of the product is not permitted and may result in damage. Improper use can also result in potentially fatal hazards and injuries. The product is intended for private use only, not for medical or commercial use. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use.

● Parts description

- | | |
|----|---|
| 1 | Aerator housing |
| 2 | Aerator |
| 3 | Aerator gasket |
| 4 | Cartridge |
| 5 | Cartridge housing |
| 6 | Lock nut |
| 7 | Screws |
| 8 | Lever wheel |
| 9 | Screw |
| 10 | Hand lever |
| 11 | Lever cover |
| 12 | Fixing nut |
| 13 | Cable guide rings (2x)
a) Cable guide ring, white
b) Cable guide ring, chrome |
| 14 | Flexible connecting hose |
| 15 | Power cable with mains plug |
| 16 | Fitting body |
| 17 | Display |
| 18 | Fitting thread |
| 19 | Filter |

● Technical specifications

Model number:

LH-SH-1

Power supply:

220 – 240 V ~ AC voltage, 50/60 Hz

Power consumption:

3400 W

Protection class I

Ingress protection rating IPX4

Power connection:

Socket with a 16 A fuse

Cable:

1250 mm

Connection flex. connecting hose:

3/8" – 1/2"

Flow rate:

2.5 l to 6 l (1.5 bar - 5 bar / 150 - 500 kPa)

Max. water temperature:

~55 °C

Minimum flow pressure:

1.5 bar

Total weight:

1,165 g

● Scope of supply

1. Fitting
2. Cable guide rings (2x), pre-assembled
3. Mounting kit, pre-assembled
4. Flexible connecting hose
5. Power cable with mains plug, pre-assembled
6. Installation/operating instructions



Safety instructions

KEEP ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND MANUALS FOR FUTURE REFERENCE.

-  **⚠ WARNING! RISK OF DEATH AND ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children unattended with the packaging material. There is a risk of suffocation with packaging material. Children often underestimate the dangers. Always keep children away from the product.

- This product may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed in how to use the product safely, and are fully aware of the consequent risks of use. Children must not play with the product. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

-  **WARNING OF ELECTRIC SHOCK!**

Leaks or escaping water can lead to a risk of fatal injury from electric shock. Carefully check all connections for leaks

and make sure that all electrical equipment lines close to the sink unit are correctly and safely installed.

- The connection plug of the fitting must fit into the socket; the plug must not be changed in any way. Do not use adapter plugs. Unmodified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
- Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, heaters, stoves and refrigerators. There is an increased risk of electric shock when your body is earthed.
- Never immerse the connecting cable and the fitting in water or other liquids and make sure that they do not fall into the water.
- Never touch the connecting cable with wet hands when it is connected to the mains power supply.
- Do not misuse the cable to pull the mains plug out of the socket or similar. Keep the cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cables increase the risk of electric shock.
- If in doubt, consult a specialist.
- **CAUTION! MATERIAL DAMAGE!** Improper assembly and handling of the product can cause material damage. Have the installation carried out by a specialist.
- Switch off the water supply to your living spaces before installation.
- During installation, ensure that all seals are correctly positioned on the sealing surfaces.
- Do not use the fitting on low-pressure and small electrical storage tanks or other water heating systems
- Only connect the fitting to cold water lines
- Only use the product at ambient temperatures above 0 °C.
- If there is a risk of frost, shut off the water supply and drain the fitting.
- Do not use the product if it shows signs of damage or its function is impaired.

- Leaks or escaping water can cause considerable material damage to the building or contents. Therefore, check all connections carefully for leaks.
- Before installation, familiarise yourself with all conditions on site, e.g. the existing water connections and shut-off devices
- Do not make any changes to the device! Do not replace the connecting cables yourself.
- Do not carry out repairs yourself, but appoint a specialist or contact after-sales service to avoid any risks.
- Only have faulty parts replaced with original spare parts.

● Assembly

⚠ NOTE! Do not install in areas at risk of frost!

- **CAUTION!** Turn off the main water supply before installation. Otherwise, there is a risk of injury and/or damage to property.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or an equally qualified person in order to avoid hazards.
- Only connect the device to a cold water line! If you have any questions or doubts, please consult a plumbing specialist.
- **CAUTION!** Turn off the water supply before installation.
- **CAUTION!** Do not twist the connecting hose and do not apply tension to it.
- Remove the protective cap from the fitting thread **18**, then unscrew the fixing nut **12** and the two cable guide rings **13a** and **13b** from the fitting thread **18**.

The fitting can be mounted so that the power cable is routed below or above the work surface (worktop, sink).

● Below the work surface (Fig. D)

Step 1:

The hole in the work surface must be large enough to allow the power cable with mains plug **15** to pass through.

Insert the power cable with mains plug **15** and the fitting thread **18** into the hole of the work surface

Step 2:

Guide the cable guide ring white **13a** from below – with the closed surface facing downwards – onto the fitting thread **18** and place the power cable in the corresponding opening.

Step 3:

Screw the fixing nut **12** onto the fitting thread **18**. Make sure that the housing is firmly mounted on the work surface and tighten the fastening nut again if necessary.

Step 4:

Fasten the enclosed flex. connecting hose **14** with the larger 1/2" thread on the fitting thread **18**, and on the other side (3/8" thread) on the cold water valve.

Step 5:

After successful installation, open the water supply. **Note:** Do not plug the mains plug into the socket yet!

● Above the work surface (Fig. E)

Step 1:

Guide the cable guide ring chrome **13b** from below – with the closed surface facing downwards – onto the fitting thread **18** and place the power cable in the corresponding opening.

Step 2:

Insert the fitting thread **18** into the hole of the work surface

Step 3:

Screw the fixing nut **12** onto the fitting thread **18**. Make sure that the housing is firmly

mounted on the work surface and tighten the fastening nut again if necessary.

Step 4:

Fasten the enclosed flex. connecting hose **14** with the larger 1/2" thread on the fitting thread **18**, and on the other side (3/8" thread) on the cold water valve.

Step 5:

After successful installation, open the water supply. **Note:** Do not plug the mains plug into the socket yet!

● Operation

● Commissioning

It is essential that all connections are carefully checked for leaks after commissioning.

Check the operation of the fitting. To do this, turn the lever **10** forwards.

Do not plug the mains plug into the socket until there is no leakage.

● Set the water temperature

The water supply is switched off when the lever is at an **10** angle of approx. 45°C to the fitting body, **16** symbol "0"

Cold water: Turn the lever **10** forwards (blue marking). The lower you turn the lever, the greater the water flow (the flow rate)

Hot water: Turn the lever **10** backwards (red marking). The further you turn the lever backwards, the greater the water flow (flow rate) will be. Attention: as the water flow (flow rate) increases, the water temperature in the hot water range decreases.

The display **17** shows the current water temperature. Note: Due to the measuring point inside the fitting body **16**, there may be slight temperature deviations between the escaping water and what is shown on the display **17**.

Note:

Electricity is only used for hot water generation!

● Cleaning and maintenance

● Standard note on fitting care and cleaning

To clean the aerator, [2] unscrew the aerator housing [1] anticlockwise and remove the aerator [2] and aerator gasket [3]. Remove limescale residues from the aerator [2] and screw the individual parts together again.

If the water flow becomes weaker or irregular, the filter [19] in the fitting thread should be [18] cleaned. To clean it, loosen the flex. connecting hose [14] from the fitting thread [18] and remove the filter [19] from the fitting thread [18] with a finger or a blunt object. Remove limescale residues from the filter [19] and place it back into the fitting thread [18] with the opening facing downwards. Then fasten the flex. connecting hose [14] on the fitting thread.

● Replace cartridge (7) (Fig. F)

Step 1:

Unscrew the lever [10] from the lever cover [11].

Step 2:

Pull off the lever cover [11]

Step 3:

Unscrew the screw inside [9] (screwdriver not included) and pull out the lever wheel [8]

Step 4:

Unscrew the lock nut anticlockwise [6]

Step 5:

Unscrew the 6 screws [7] (screwdriver not included), remove the cartridge housing [5] and then the cartridge [4].

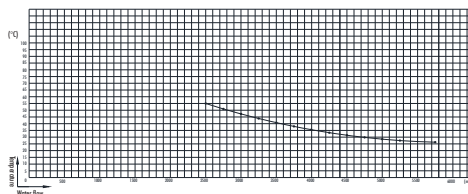
Replace the cartridge and reassemble in reverse order.

● Temperature and water flow curve

● Dependence on temperature and flow rate

The greater the flow rate of the hot water, the cooler the water.

If the water only reaches lukewarm temperature, reduce the water flow using the lever [10]



● Troubleshooting

- 1) Water flow becomes weaker:
see chapter Cleaning and maintenance – The filter [18] in the fitting thread [18] and the aerator [2] should be cleaned.
- 2) The water does not heat up
(no display):
the mains plug is not correctly seated in the socket – correct the position of the mains plug
- 3) The socket is faulty – try another socket:
there is no mains voltage –
Check the fuse in the fuse box
- 4) The water only reaches lukewarm temperature
(despite the display):
reduce the water flow/flow rate in the hot water range
- 5) Fuse in fuse box has tripped:
Too many devices in a circuit – reduce the number of connected devices.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which you can dispose of at the local recycling points.

Contact your local authority or municipality for information on disposing of the product at the end of its service life.



If your product has reached the end of its useful life, do not dispose of it with household waste, but dispose of it in the correct way to help protect the environment. You can find information on collection points and their opening hours from your responsible authority.

● Information

● Suitability of tap water for drinking

Check with your local authorities for information the drinkability of the water in your city/municipality.

In general, the following recommendation applies to the drinkability of tap water:

- Allow water from pipes to run for a short time if it has stagnated in the pipes for more than four hours. Do not use stagnant water to prepare food and for drinking, especially when feeding infants. Failure to follow these recommendations may lead to discomfort. Fresh water can be recognised by the fact that it comes out of the tap noticeably cooler than stagnant water.
- Do not use stagnant water from chrome-plated pipes for food and/or personal care if you are allergic to nickel. This water can contain high levels of nickel and cause an allergic reaction.
- Do not use stagnant water from chrome-plated pipes for food and/or personal care if you are allergic to nickel. This water can contain high levels of nickel and cause an allergic reaction.

● Warranty and service

The product has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and carefully tested before delivery. In the event of defects in this product, you have legal rights against the seller of the product. These statutory rights are not limited by our warranty as set out below.

This product is covered under warranty for 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original receipt safe. This document is required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within 3 years of the date of purchase of this product, we will repair or replace the product for you, at our discretion, free of charge. This warranty is rendered void if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained correctly.

The warranty applies to material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear (e.g. batteries) and can therefore be regarded as wear parts, or damage to fragile parts, e.g. switches, batteries or those made of glass.

After-sales service

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str 39
Incoming goods gate 3
42349 Wuppertal
GERMANY

Tel. 0202 24750 430 / 431 / 432
(call costs according to the landline tariff of your service provider)

Tel. +800 34 99 67 53 (from abroad)

E-mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 402407_2204

Please keep the receipt and the article number (e.g. IAN 402407_2204) as proof of purchase for any inquiries.

Where applicable to the product, the following information is based on the requirements of Regulations (EU) 812/2013 and (EU) 814/2013

Product information	Symbols	Unit	LH-SH-1
Specified load profile			3XS
Hot water preparation energy efficiency class			A
Hot water preparation energy efficiency	η_{WH}	%	38,9
Annual electricity consumption	AEC	kWh	77,9
Sound power level inside	L_{WA}	dB	15
Indication of the ability to operate outside peak hours			No
Special precautions to be taken during assembly, installation or maintenance (if applicable):		See documentation accompanying the product	
Intelligent control			No
Daily electricity consumption (average climate conditions)	Q_{elec}	kWh	0,358

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 18
Einleitung	Seite 18
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 18
Teilebeschreibung	Seite 19
Technische Daten	Seite 19
Lieferumfang	Seite 19
Sicherheitshinweise	Seite 19
Montage	Seite 21
Unterhalb der Arbeitsfläche	Seite 21
Oberhalb der Arbeitsfläche	Seite 21
Bedienung	Seite 22
Inbetriebnahme	Seite 22
Wassertemperatur einstellen	Seite 22
Wartung und Reinigung	Seite 22
Standardhinweis Armatur pflegen und Reinigung	Seite 22
Kartusche austauschen	Seite 22
Temperatur und Wasserdurchflusskurve	Seite 23
Abhängigkeit von Temperatur und Durchflussmenge	Seite 23
Problembehebung	Seite 23
Entsorgung	Seite 23
Informationen	Seite 23
Trinkbarkeit von Leitungswasser	Seite 23
Garantie und Service	Seite 24
Produktdaten	Seite 25

Legende der verwendeten Piktogramme

	Lesen Sie die Montage- und Bedienungsanleitung!		Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!
	Beachten Sie die Warn- und Sicherheitshinweise!		Warnung vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Es besteht die Gefahr von schweren oder tödlichen Verletzungen!		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!
	Spritzwassergeschützt		Die Armatur entspricht der Schutzklasse I. Die Schutzklasse I bezeichnet Betriebsmittel mit einem Schutzleiteranschluss. Geräte mit dieser Schutzklasse müssen am Gehäuse einen Schutzleiter angeschlossen haben. Dieser Schutzleiter ist mit dem Potentialausgleich der Elektroinstallation verbunden und legt das Betriebsmittel auf das Erdpotential.
	Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.		Das SGS-Siegel bestätigt, dass das Produkt bei bestimmungsgemäßem Gebrauch sicher ist. Das Symbol „GS“ steht für geprüfte Sicherheit. Produkte, die mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

Elektrische Edelstahlarmatur (LH-SH-1)

mit integriertem Durchlauferhitzer

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Montage-/Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Bitte lesen Sie vor der Installation diese Montage-/Bedienungsanleitung vollständig durch und beachten Sie die Hinweise. Diese Anleitung enthält wichtige Montage-, Einstell- und Pflegeinformationen. Bewahren Sie die Montage-/Bedienungsanleitung deshalb gut auf und geben Sie diese auch an eventuelle Nachbesitzer weiter.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei dem Produkt handelt es sich um eine wassersparende Armatur, die ausschließlich zum Anschluss an eine Kaltwasser- und eine Stromleitung zur Regulierung und Erwärmung des Wassers und zur Installation an Spülmaschinen bestimmt ist.

Es ist sicherzustellen, dass die Vorgaben zum Stromanschluss und Wasserdruck (siehe „Technische Daten“) befolgt werden.

Das Produkt ist weder für Zentralheizungen, Durchlauferhitzer, Druckboiler, Niederdruck-Warmwasserbereiter oder andere Wassererwärmungssysteme geeignet. Es darf damit nicht verbunden werden.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Installateur oder Fachberater. Eine andere Verwendung als oben beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und

kann zu Beschädigungen führen. Darüber hinaus können aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung lebensgefährliche Gefahren und Verletzungen resultieren. Das Produkt ist nur zur Anwendung im privaten Bereich, nicht aber für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen. Für durch unsachgemäße Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Teilebeschreibung

- | | |
|----|--|
| 1 | Gehäuse Luftsprudler |
| 2 | Luftsprudler |
| 3 | Luftsprudlerdichtung |
| 4 | Kartusche |
| 5 | Kartuschengehäuse |
| 6 | Sicherungsmutter |
| 7 | Schrauben |
| 8 | Hebelrad |
| 9 | Schraube |
| 10 | Hebel |
| 11 | Hebelabdeckung |
| 12 | Befestigungsmutter |
| 13 | Kabelführungsringe (2x)
a) Kabelführungsring, weiß
b) Kabelführungsring, chrom |
| 14 | Flexibler Anschlussschlauch |
| 15 | Stromkabel mit Netzstecker |
| 16 | Armaturenkörper |
| 17 | Display |
| 18 | Armaturengewinde |
| 19 | Filter |

● Technische Daten

Modellnummer:
LH-SH-1

Spannungsversorgung:
220 – 240 V ~ Wechselspannung, 50/60 Hz

Leistungsaufnahme:
3400 W

Schutzklasse I

Schutzart IPX4

Stromanschluss:

Steckdose mit einer 16 A Sicherung

Kabel:

1250 mm

Anschluss flex. Anschlussschlauch:

3/8" – 1/2"

Durchfluss:

2,5 l bis 6 l (1,5 bar - 5 bar / 150 – 500 kPa)

Max. Wassertemperatur:

~55 °C

Mindestfließdruck:

1,5 bar

Gewicht gesamt:

1.165 g

● Lieferumfang

1. Armatur
2. Kabelführungsringe (2x), vormontiert
3. Befestigungssatz, vormontiert
4. Flexibler Anschlussschlauch
5. Stromkabel mit Netz-Stecker, vormontiert
6. Montage / Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF.



⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen

oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



VORSICHT VOR ELEKTRISCHEM SCHLAG!

Undichtigkeiten oder Wasseraustritt können zu Lebensgefahr durch elektrischen Schlag führen. Prüfen Sie alle Verbindungen sorgfältig auf Dichtigkeit und stellen Sie sicher, dass alle Leitungen von elektrischen Geräten in der Nähe des Spültischs korrekt und sicher installiert sind.

- Der Anschlussstecker der Armatur muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Kontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Die Anschlussleitung und die Armatur niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese nicht ins Wasser fallen.
- Die Anschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn sie an das Stromleitungsnetz angeschlossen ist.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen oder ähnliches. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteile. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Ziehen Sie im Zweifelsfall eine Fachkraft zu Rate.
- **VORSICHT! SACHSCHÄDEN!**
Durch unsachgemäße Montage und Handhabung des Produkts können Sachschäden verursacht werden. Lassen Sie die Montage von einer Fachkraft durchführen.
- Stellen Sie vor der Montage die Wasserzufuhr zu Ihren Wohnräumen ab.
- Achten Sie bei der Montage darauf, dass alle Dichtungen korrekt auf den Dichtflächen aufliegen.
- Verwenden Sie die Armatur nicht an Niederdruck- und Elektrokleinspeichern oder anderen Wassererwärmungssystemen
- Schließen Sie die Armatur nur an Kaltwasserleitungen an
- Verwenden Sie das Produkt nur bei einer Umgebungstemperatur über 0 °C. Nutzen Sie das Produkt nicht, wenn die Gefahr besteht, dass das Wasser in der Armatur gefroren ist.
- Unterbrechen Sie bei Frostgefahr die Wasserzufuhr und entleeren Sie die Armatur.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es Beschädigungen aufweist oder in seiner Funktionsweise beeinträchtigt ist.
- Undichtigkeiten und Wasseraustritt können zu erheblichen Sachschäden an Gebäuden und Hausrat führen. Prüfen Sie daher alle Verbindungen sorgfältig auf Dichtigkeit.
- Machen Sie sich vor der Installation mit allen Gegebenheiten vor Ort vertraut, z. B. den vorhandenen Wasseranschlüssen und den Absperrvorrichtungen
- Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor! Tauschen Sie die Anschlussleitungen nicht selbstständig aus.
- Führen Sie Reparaturen nicht selber aus, sondern beauftragen Sie eine Fachkraft oder wenden Sie sich an den Kundenservice um Gefährdungen zu vermeiden.

- Lassen Sie defekte Teile nur durch Originalersatzteile austauschen.

● Montage

⚠ **ACHTUNG! Nicht an frostgefährdeten Orten installieren!**

- **VORSICHT!** Drehen Sie vor der Installation die Haupt-Wasserzufuhr ab. Ansonsten drohen Verletzungsgefahr und / oder Sachbeschädigungen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät nur an eine Kaltwasserleitung anschließen! Bei Fragen oder Unsicherheiten konsultieren Sie bitte eine Sanitär-Fachkraft.
- **VORSICHT!** Stellen Sie vor der Montage die Wasserzufuhr ab.
- **VORSICHT!** Verdrehen Sie den Anschluss Schlauch nicht und setzen Sie diesen nicht unter Spannung.
- Entfernen Sie die Schutzkappe vom Armaturengewinde [18], schrauben Sie anschließend die Befestigungsmutter [12] und die beiden Kabelführungsringe [13a] und [13b] von dem Armaturengewinde [18].

Die Armatur kann so montiert werden, dass das Stromkabel unterhalb oder oberhalb der Arbeitsfläche (Arbeitsplatte, Spülbeckens) verlegt wird.

● Unterhalb der Arbeitsfläche (Abb. D)

Schritt 1:

Die Bohrung in der Arbeitsfläche muss so groß sein, dass das Stromkabel mit Netzstecker [15] hindurchpasst. Stecken Sie das Stromkabel mit

Netzstecker [15] und das Armaturengewinde [18] in die Bohrung der Arbeitsfläche

Schritt 2:

Führen Sie den Kabelführungsring weiß [13a] von unten – mit der geschlossenen Fläche nach unten – auf das Armaturengewinde [18], und legen das Stromkabel in die entsprechende Öffnung.

Schritt 3:

Schrauben Sie die Befestigungsmutter [12] auf das Armaturengewinde [18]. Vergewissern Sie sich, dass die Armatur fest auf der Arbeitsfläche montiert ist, und ziehen die Befestigungsmutter ggfls. noch einmal nach.

Schritt 4:

Befestigen Sie den beiliegenden flex. Anschlussschlauch [14] mit dem größeren $\frac{1}{2}$ " Gewinde an dem Armaturengewinde [18], und an der anderen Seite ($\frac{3}{8}$ "-Gewinde) an dem Kaltwasser-Ventil. **Achtung:** Bitte nutzen Sie nur den beiliegenden flex. Anschlussschlauch und entsorgen Sie den Alten.

Schritt 5:

Öffnen Sie nach erfolgreicher Montage die Wasserzufuhr. **Achtung:** Stecken Sie noch nicht den Netzstecker in die Steckdose!

● Oberhalb der Arbeitsfläche (Abb. E)

Schritt 1:

Führen Sie den Kabelführungsring chrom [13b] von unten – mit der geschlossenen Fläche nach unten – auf das Armaturengewinde [18], und legen das Stromkabel in die entsprechende Öffnung.

Schritt 2:

Stecken Sie das Armaturengewinde [18] in die Bohrung der Arbeitsfläche

Schritt 3:

Schrauben Sie die Befestigungsmutter [12] auf das Armaturengewinde [18]. Vergewissern Sie sich, dass die Armatur fest auf der Arbeitsfläche montiert ist, und ziehen die Befestigungsmutter ggfls. noch einmal nach.

Schritt 4:

Befestigen Sie den beiliegenden flex. Anschluss Schlauch [14] mit dem größeren $\frac{1}{2}$ " Gewinde an dem Armaturengewinde [18], und an der anderen Seite ($\frac{3}{8}$ "-Gewinde) an dem Kaltwasser-Ventil. **Achtung:** Bitte nutzen Sie nur den beiliegenden flex. Anschlussschlauch und entsorgen Sie den Alten.

Schritt 5:

Öffnen Sie nach erfolgreicher Montage die Wasserzufuhr. **Achtung:** Stecken Sie noch nicht den Netzstecker in die Steckdose!

● Bedienung

● Inbetriebnahme

Prüfen Sie alle Verbindungen nach der Inbetriebnahme unbedingt sorgfältig auf Dichtigkeit.

Prüfen Sie den Betrieb der Armatur. Drehen Sie dafür den Hebel [10] nach vorne.

Erst wenn keine Undichtheit auftritt, stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

● Wassertemperatur einstellen

Der Wasserzufluss ist ausgeschaltet, wenn der Hebel [10] in einem Winkel von etwa 45°C zum Armaturenkörper [16] steht, Symbol „0“

Kaltwasser: Drehen Sie den Hebel [10] nach vorne (blaue Markierung). Je tiefer Sie den Hebel drehen, desto größer wird der Wasserfluss (die Durchflussmenge)

Warmwasser: Drehen Sie den Hebel [10] nach hinten (rote Markierung). Je weiter Sie den Hebel nach hinten drehen, desto größer wird der Wasserfluss (die Durchflussmenge). Achtung: mit Zunahme des Wasserfluss (der Durchflussmenge) sinkt die Wassertemperatur im Warmwasserbereich.

Das Display [17] zeigt die aktuelle Wassertemperatur an. Achtung: Aufgrund des Messpunktes innerhalb des Armaturenkörpers [16] kann es zu leichten Temperaturabweichungen zwischen austretendem Wasser und Anzeige am Display [17] kommen.

Hinweis:

Strom wird nur bei der Warmwassererzeugung verbraucht!

● Wartung und Reinigung

● Standardhinweis Armatur pflegen und Reinigung

Um den Luftsprudler [2] zu reinigen, schrauben Sie das Luftsprudlergehäuse [1] gegen den Uhrzeigersinn ab und nehmen Sie den Luftsprudler [2] und die Luftsprudlerdichtung [3] heraus. Befreien Sie den Luftsprudler [2] von Kalkrückständen und schrauben Sie die Einzelteile wieder zusammen.

Wenn der Wasserfluss schwächer oder unregelmäßig wird, sollte der Filter [19] im Armaturengewinde [18] gereinigt werden. Um diesen zu reinigen, lösen Sie den flex. Anschlussschlauch [14] vom Armaturengewinde [18] und entnehmen Sie den Filter [19] mit einem Finger oder unscharfen Gegenstand aus dem Armaturengewinde [18]. Befreien Sie den Filter [19] von Kalkrückständen und legen Sie diesen wieder mit der Öffnung nach unten in das Armaturengewinde [18]. Danach befestigen Sie den flex. Anschlussschlauch [14] an dem Armaturengewinde.

● Kartusche (7) austauschen (Abb. F)

Schritt 1:

Schrauben Sie den Hebel [10] aus der Hebelabdeckung [11].

Schritt 2:

Ziehen Sie die Hebelabdeckung [11] ab

Schritt 3:

Schrauben Sie die darin liegende Schraube [9] (Schraubendreher nicht enthalten) heraus und ziehen das Hebelrad [8] heraus

Schritt 4:

Drehen Sie gegen Uhrzeigersinn die Sicherungsmutter [6] heraus

Schritt 5:

Schrauben Sie die 6 Schrauben **7** (Schraubendreher nicht enthalten) heraus, entfernen das Kartuschengehäuse **5** und anschließend die Kartusche **4**.

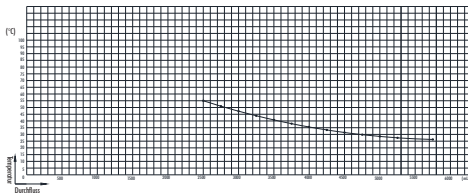
Tauschen Sie die Kartusche aus und montieren sie in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen.

• Temperatur und Wasserdurchflusskurve

• Abhängigkeit von Temperatur und Durchflussmenge

Je größer die Durchflussmenge des Warmwassers, desto kühler das Wasser.

Wird das Wasser nur lauwarm, reduzieren Sie den Wasserfluss mit dem Hebel **10**



• Problembehebung

- 1) Wasserfluss wird schwächer:
siehe Kapitel Reinigung und Wartung – Der Filter **18** im Armaturengewinde **18** und der Luftsprudler **2** sollten gereinigt werden.
- 2) Das Wasser wird nicht warm (keine Displayanzeige):
Der Netzstecker sitzt nicht richtig in der Steckdose – den Sitz des Netzsteckers korrigieren
- 3) Die Steckdose ist defekt – eine andere Steckdose ausprobieren:
Es ist keine Netzspannung vorhanden – Die Sicherung im Sicherungskasten kontrollieren
- 4) Das Wasser wird nur lauwarm (trotz Displayanzeige):

Der Wasserdurchfluss/die Durchflussmenge im Warmwasserbereich reduzieren

- 5) Sicherung im Sicherungskasten wurde ausgelöst:
Zu viele Geräte in einem Stromkreis – Reduzieren Sie die Anzahl der angeschlossenen Geräte.

• Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

• Informationen

• Trinkbarkeit von Leitungswasser

Informieren Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden über die Trinkbarkeit des Wassers in Ihrer Stadt/Gemeinde.

Generell gilt für die Trinkbarkeit von Leitungswasser folgende Empfehlung:

- Lassen Sie Wasser aus Leitungen eine kurze Zeit laufen, wenn es länger als vier Stunden in den Leitungen stagniert hat. Verwenden Sie kein Stagnationswasser zur Zubereitung von Speisen und Getränken, besonders nicht bei der Ernährung von Säuglingen. Andernfalls können gesundheitliche Beschwerden auftreten. Frisches Wasser können Sie daran erkennen, dass es spürbar kühler die Leitung verlässt, als Stagnationswasser.

- Verwenden Sie kein Stagnationswasser aus verchromten Leitungen zur Ernährung und/oder zur Körperpflege, wenn Sie gegen Nickel allergisch sind. Solches Wasser kann stark nickelhaltig sein und eine allergische Reaktion hervorrufen.

● **Garantie und Service**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Kundenservice

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
Warenannahme Tor 3
42349 Wuppertal
DEUTSCHLAND

Tel. 0202 24750 430 / 431 / 432
(Gesprächskosten entsprechend dem Festnetzstarif Ihres Telefonanbieters)

Tel. +800 34 99 67 53 (aus dem Ausland)

E-Mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 402407_2204

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 402407_2204) als Nachweis für den Kauf bereit.

Soweit auf das Produkt anwendbar, beruhen die nachfolgenden Angaben auf Anforderungen der Verordnungen (EU) 812/2013 und (EU) 814/2013

Produktdaten	Symbol	Einheit	LH-SH-1
Angegebenes Lastprofil			3XS
Warmwasserbereitungs-Energieeffizienzklasse			A
Warmwasserbereitungs-Energieeffizienz	η_{WH}	%	38,9
Jahresstromverbrauch	AEC	kWh	77,9
Schallleistungspegel innen	L _{WA}	dB	15
Angabe zur Fähigkeit des Betriebs außerhalb der Spitzenzeiten			Nein
Bei Zusammenbau, Installation oder Wartung (falls anwendbar) zu treffende, besondere Vorkehrungen:		siehe produktbegleitende Unterlagen	
Intelligente Regelung			Nein
Täglicher Stromverbrauch (durchschnittl. Klimaverhältnisse)	Q _{elec}	kWh	0,358

Légende des pictogrammes utilisés	Page 27
Introduction	Page 27
Utilisation conforme	Page 27
Description des pièces	Page 28
Caractéristiques techniques	Page 28
Contenu de la livraison	Page 28
Consignes de sécurité	Page 28
Montage	Page 29
Sous le plan de travail	Page 30
Au-dessus du plan de travail	Page 30
Utilisation	Page 30
Mise en service	Page 30
Réglage de la température de l'eau	Page 31
Entretien et nettoyage	Page 31
Consignes standard d'entretien et de nettoyage du robinet	Page 31
Remplacement de la cartouche	Page 31
Courbe de température et de débit d'eau	Page 31
Dépendance de la température et au débit	Page 31
Dépannage	Page 32
Élimination	Page 32
Informations	Page 32
Potabilité de l'eau du robinet	Page 32
Garantie et service	Page 32
Données techniques	Page 34

Légende des pictogrammes utilisés

	Lisez la notice de montage et d'utilisation !		Danger de mort et risque d'accident pour les enfants !
	Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !		Risque d'électrocution ! Danger de mort !
	Risque de blessures graves, voire mortelles !		Éliminez l'emballage et l'appareil en respectant l'environnement !
	Résistant aux éclaboussures		Le robinet est conforme à la classe de protection I. La classe de protection I désigne un matériel doté d'un raccordement à la terre. Les appareils de cette classe de protection doivent avoir un conducteur de protection raccordé au boîtier.
	Les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen.		Le label SGS garantit que le produit est sûr lorsqu'il est utilisé conformément à l'usage prévu. Le symbole « GS » signifie sécurité contrôlée. Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG).

Robinet électrique en acier inoxydable (LH-SH-1) avec chauffe-eau instantané intégré

● Introduction



Félicitations pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de haute qualité. La notice de montage et d'utilisation fait partie intégrante de ce produit. Avant d'installer le produit, veuillez la lire intégralement et respecter les consignes. Cette notice contient des informations importantes sur le montage, le réglage et l'entretien. Conservez la notice de montage et d'utilisation en lieu sûr et transmettez-la également aux éventuels futurs propriétaires du produit.

● Utilisation conforme

Le produit est un robinet économe en eau destiné à être raccordé exclusivement à une conduite d'eau froide et à une conduite électrique pour réguler et chauffer l'eau et à être installé sur des éviers.

Assurez-vous que les spécifications relatives au raccordement électrique et à la pression de l'eau (voir « Caractéristiques techniques ») sont respectées.

Le produit ne convient pas aux systèmes de chauffage central, aux chauffe-eau instantanés, aux chauffe-eau sous pression, aux chauffe-eau à basse pression ou à tout autre système de chauffage de l'eau. Il ne doit pas y être raccordé.

En cas de doute, veuillez contacter un installateur ou un spécialiste. Toute autre utilisation que celle décrite ci-dessus ou modification du produit est interdite et peut entraîner des dommages. En outre, une utilisation non conforme peut présenter des risques et entraîner des blessures mortelles. Le produit est destiné à un usage strictement privé, et non à un usage médical ou commercial. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme.

● Description des pièces

- | | |
|----|---|
| 1 | Boîtier de l'aérateur |
| 2 | Aérateur |
| 3 | Joint d'étanchéité de l'aérateur |
| 4 | Cartouche |
| 5 | Boîtier de la cartouche |
| 6 | Écrou de blocage |
| 7 | Vis |
| 8 | Roue à levier |
| 9 | Vis |
| 10 | Levier |
| 11 | Cache du levier |
| 12 | Écrou de fixation |
| 13 | Bagues de guidage de câble (2x)
a) Bague de guidage de câble, blanche
b) Bague de guidage de câble, chromée |
| 14 | Flexible de raccordement souple |
| 15 | Câble d'alimentation avec fiche secteur |
| 16 | Corps du robinet |
| 17 | Écran |
| 18 | Filetage du robinet |
| 19 | Filtre |

● Caractéristiques techniques

Référence du modèle :

LH-SH-1

Alimentation :

220 – 240 V ~ tension alternative, 50/60 Hz

Puissance absorbée :

3400 W

Classe de protection I

Indice de protection IPX4

Alimentation électrique :

prise avec un fusible de 16 A

Câble :

1250 mm

Raccord flexible de raccordement souple :

3/8" – 1/2"

Débit :

2,5 l à 6 l (1,5 bar – 5 bar / 150 – 500 kPa)

Température de l'eau max. :

~55 °C

Pression d'écoulement minimale :

1,5 bar

Poids total :

1165 g

● Contenu de la livraison

1. Robinet
2. Bagues de guidage de câble (2x), préassemblées
3. Kit de fixation, préassemblé
4. Flexible de raccordement souple
5. Câble d'alimentation avec fiche secteur, préassemblé
6. Notice de montage/d'utilisation



Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS POUR L'AVENIR.

-  **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS !**

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec l'emballage en raison du risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Veillez à tenir les enfants à l'écart du produit.

- Ce produit peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans, ainsi que par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles sachent comment l'utiliser en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques qui en découlent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

Une fuite ou un écoulement d'eau peut entraîner un danger de mort par électrocution. Vérifiez soigneusement l'étanchéité de tous les raccords et assurez-vous que tous les câbles des appareils électriques à proximité de l'évier sont installés correctement et en toute sécurité.

- La fiche de raccordement du robinet doit s'insérer dans la prise de courant et ne doit en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur. L'utilisation de fiches non modifiées et de prises de courant adaptées réduit le risque de choc électrique.
- Évitez tout contact physique avec les surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- Ne plongez jamais le câble de raccordement et le robinet dans l'eau ou d'autres liquides et assurez-vous qu'ils ne tombent pas dans l'eau.
- Ne touchez jamais le câble de raccordement avec les mains humides lorsqu'il est raccordé au réseau électrique.
- N'utilisez jamais le câble pour porter l'outil électrique, le suspendre ou débrancher la fiche de la prise de courant. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles de l'appareil. Les câbles endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque de choc électrique.
- En cas de doute, consultez un spécialiste.
- **PRUDENCE ! DOMMAGES MATÉRIELS !**
Une manipulation incorrecte du produit peut entraîner des dommages matériels. Confiez le montage à un spécialiste.
- Avant le montage, coupez l'alimentation en eau de votre habitation.

- Lors du montage, veillez à ce que tous les joints reposent correctement sur les surfaces d'étanchéité.
- N'utilisez pas le robinet sur des chauffe-eau basse pression, des petits chauffe-eau électriques ou d'autres systèmes de chauffage de l'eau
- Raccordez le robinet uniquement aux conduites d'eau froide
- N'utilisez le produit qu'à une température ambiante supérieure à 0 °C.
- En cas de risque de gel, coupez l'alimentation en eau et videz le robinet.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.
- Une fuite ou un écoulement d'eau peut causer des dommages matériels considérables au bâtiment ou au mobilier. Vérifiez donc soigneusement l'étanchéité de tous les raccords.
- Avant l'installation, familiarisez-vous avec toutes les conditions sur place, par ex. les raccordements d'eau existants et les dispositifs d'arrêt.
- N'apportez aucune modification à l'appareil ! Ne remplacez pas les câbles de raccordement vous-même.
- N'effectuez pas les réparations vous-même, mais faites appel à un spécialiste ou adressez-vous au service client pour éviter tout danger.
- Ne faites remplacer les pièces défectueuses que par des pièces de rechange d'origine.

● **Montage**



ATTENTION ! Ne pas installer le produit dans des endroits exposés au gel !

- **PRUDENCE !** Coupez l'alimentation en eau principale avant l'installation. Dans le cas contraire, vous risquez de vous blesser et/ou d'endommager le matériel.

- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service client ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Ne raccorder l'appareil qu'à une conduite d'eau froide ! En cas de questions ou de doutes, veuillez consulter un spécialiste en plomberie.
- **PRUDENCE !** Coupez l'alimentation en eau avant le montage.
- **PRUDENCE !** Ne tordez pas le flexible de raccordement et ne le mettez pas sous tension.
- Retirez le capuchon de protection du filetage du robinet [18], puis dévissez l'écrou de fixation [12] et les deux bagues de guidage de câble [13a] et [13b] du filetage du robinet [18].

Le robinet peut être monté de manière à ce que le câble d'alimentation soit placé en dessous ou au-dessus du plan de travail (plan de travail, évier).

● Sous le plan de travail (fig. D)

Étape 1 :

Le trou dans le plan de travail doit être suffisamment grand pour permettre le passage du câble d'alimentation avec la fiche secteur [15]. Insérez le câble d'alimentation avec la fiche secteur [15] et le filetage du robinet [18] dans le trou du plan de travail

Étape 2 :

Insérez la bague de guidage de câble blanche [13a] par le bas, face fermée vers le bas, sur le filetage du robinet [18] et placez le câble d'alimentation dans l'ouverture correspondante.

Étape 3 :

Vissez l'écrou de fixation [12] sur le filetage du robinet [18]. Assurez-vous que le robinet est solidement fixé au plan de travail et resserrez l'écrou de fixation si nécessaire.

Étape 4 :

Fixez le flexible de raccordement fourni [14] avec le plus grand filetage 1/2" au filetage du robinet [18], et à l'autre extrémité (filetage 3/8") à la vanne d'eau froide.

Étape 5 :

Une fois le montage terminé, ouvrez l'arrivée d'eau. **Attention :** ne branchez pas encore la fiche secteur dans la prise de courant !

● Au-dessus du plan de travail (fig. E)

Étape 1 :

Insérez l'anneau de guidage de câble chromé [13b] par le bas, face fermée vers le bas, sur le filetage du robinet [18] et placez le câble d'alimentation dans l'ouverture correspondante.

Étape 2 :

Insérez le filetage du robinet [18] dans le trou du plan de travail.

Étape 3 :

Vissez l'écrou de fixation [12] sur le filetage du robinet [18]. Assurez-vous que le robinet est solidement fixé au plan de travail et resserrez l'écrou de fixation, si nécessaire.

Étape 4 :

Fixez le flexible de raccordement fourni [14] avec le plus grand filetage 1/2" au filetage du robinet [18], et à l'autre extrémité (filetage 3/8") à la vanne d'eau froide.

Étape 5 :

Une fois le montage terminé, ouvrez l'arrivée d'eau. **Attention :** ne branchez pas encore la fiche secteur dans la prise de courant !

● Utilisation

● Mise en service

Vérifiez impérativement l'étanchéité de tous les raccords après la première mise en service.

Vérifiez le fonctionnement du robinet. Pour ce faire, tournez le levier [10] vers l'avant.

Ne branchez la fiche secteur dans la prise de courant qu'en l'absence de fuite.

● Régler la température de l'eau

L'arrivée d'eau est coupée lorsque le levier **10** se trouve à un angle d'environ 45 °C par rapport au corps du robinet **16**, symbole « 0 ».

Eau froide : tournez le levier **10** vers l'avant (marquage bleu). Plus vous tournez le levier vers le bas, plus le débit d'eau augmente.

Eau chaude : tournez le levier **10** vers l'arrière (marquage rouge). Plus vous tournez le levier vers l'arrière, plus le débit d'eau augmente.

Attention : une augmentation du débit d'eau entraîne une baisse de la température de l'eau dans la zone d'eau chaude.

L'écran **17** affiche la température actuelle de l'eau. Attention : en raison du point de mesure à l'intérieur du corps du robinet **16**, il peut y avoir de légères différences de température entre l'eau qui s'écoule et l'affichage sur l'écran **17**.

Remarque :

le robinet consomme de l'électricité uniquement pour la production d'eau chaude !

● Entretien et nettoyage

● Consignes standard d'entretien et de nettoyage du robinet

Pour nettoyer l'aérateur **2**, dévissez le boîtier de celui-ci **1** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez l'aérateur **2** ainsi que le joint de l'aérateur **3**. Éliminez les résidus de calcaire de l'aérateur **2** et revissez les différentes pièces ensemble.

Si le débit d'eau est faible ou irrégulier, il convient de nettoyer le filtre **19** dans le filetage du robinet **18**. Pour ce faire, détachez le flexible de raccordement souple **14** du filetage du robinet **18** et retirez le filtre **19** avec un doigt ou un objet non tranchant du filetage du robinet **18**. Éliminez les résidus de calcaire

du filtre **19** et replacez-le dans le filetage du robinet **18** avec l'ouverture tournée vers le bas. Fixez ensuite le flexible de raccordement souple **14** sur le filetage du robinet.

● Remplacer la cartouche (7) (fig. F)

Étape 1 :

Dévissez le levier **10** de son cache **11**.

Étape 2 :

Retirez le cache du levier **11**.

Étape 3 :

Dévissez la vis à l'intérieur du levier **9** (tournevis non inclus) et retirez la roue à levier **8**.

Étape 4 :

Dévissez l'écrou de blocage **6** en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Étape 5 :

Dévissez les 6 vis **7** (tournevis non inclus), retirez le boîtier de la cartouche **5** puis la cartouche **4**.

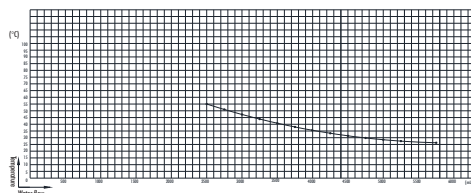
Remplacez la cartouche et remontez-la dans l'ordre inverse.

● Courbe de température et de débit d'eau

● Dépendance de la température et au débit

Plus le débit d'eau chaude est élevé, plus l'eau est froide.

Si l'eau est tiède, réduisez le débit d'eau avec le levier **10**.



● Dépannage

- 1) Le débit d'eau diminue :
reportez-vous au chapitre Entretien et nettoyage – Le filtre [18] dans le filetage du robinet [18] et l'aérateur [2] doivent être nettoyés.
- 2) L'eau ne chauffe pas
(pas d'affichage à l'écran) :
la fiche secteur n'est pas correctement insérée dans la prise de courant – corriger la position de la fiche secteur
- 3) La prise est défectueuse – essayer une autre prise :
il n'y a pas de tension d'alimentation – Contrôler le fusible dans la boîte à fusibles
- 4) L'eau ne devient que tiède
(malgré l'affichage à l'écran) :
réduire le débit d'eau dans la zone d'eau chaude
- 5) Le fusible dans la boîte à fusibles s'est déclenché :
trop d'appareils dans un circuit – Réduire le nombre d'appareils branchés.

● Élimination

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement que vous pouvez éliminer dans les centres de recyclage locaux.

Pour savoir comment éliminer le produit usagé, adressez-vous à votre administration communale ou municipale.



Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, ne jetez pas votre produit avec les ordures ménagères, mais procédez à son élimination dans les règles de l'art. Vous pouvez vous informer sur les points de collecte et leurs horaires d'ouverture auprès de votre administration compétente. Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● Informations

● Potabilité de l'eau du robinet

Renseignez-vous auprès de vos autorités locales sur la potabilité de l'eau dans votre ville/commune.

En règle générale, la recommandation suivante s'applique pour l'utilisation de l'eau du robinet :

- Faites couler l'eau des conduites pendant un court moment si elle y a stagné pendant plus de quatre heures. N'utilisez pas d'eau stagnante pour préparer à manger et à boire, en particulier pour l'alimentation des nourrissons, pour éviter tout risque pour la santé. L'eau fraîche est reconnaissable au fait qu'elle sort nettement plus froide que l'eau stagnante.
- N'utilisez pas d'eau stagnante provenant de conduites chromées pour l'alimentation et/ou les soins corporels si vous êtes allergique au nickel. Cette eau peut contenir beaucoup de nickel et provoquer une réaction allergique.
- N'utilisez pas d'eau stagnante provenant de conduites chromées pour l'alimentation et/ou les soins corporels si vous êtes allergique au nickel. Cette eau peut contenir beaucoup de nickel et provoquer une réaction allergique.

● Garantie et service

Le produit a été soigneusement fabriqué selon des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. En cas de défaut constaté, vous disposez de droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie décrite ci-dessous.

Ce produit est garanti trois ans à compter de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Ce document est nécessaire comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériau ou de fabrication survient dans les trois ans à compter de la date d'achat de ce produit, nous réparerons ou remplacerons le produit gratuitement, à notre discrétion. Cette garantie est annulée si le produit est endommagé, a été mal utilisé ou mal entretenu.

La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale (par exemple, les piles) et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure ou les dommages causés aux pièces fragiles, par exemple, les interrupteurs, les batteries ou les éléments en verre.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Service à la clientèle

Conmetall Meister GmbH
 Oberkamper Str. 39
 Warenannahme Tor 3
 42349 Wuppertal
 ALLEMAGNE

Tél. 0202 24750 430/431/432
 (frais d'appel selon le tarif réseau fixe
 de votre opérateur téléphonique)

Tel. +800 34 99 67 53 (depuis l'étranger)

E-mail : meister-service@conmetallmeister.de

IAN 402407_2204

Pour toute demande, veuillez conserver
 le ticket de caisse et la référence (IAN
 402407_2204), comme preuve d'achat.

Dans la mesure où elles s'appliquent au produit, les informations suivantes sont basées sur les exigences des règlements (UE) 812/2013 et (UE) 814/2013

Données techniques	Symbole	Unité	LH-SH-1
Profil de charge spécifié			3XS
Classe d'efficacité énergétique pour la préparation d'eau chaude			A
Efficacité énergétique pour la préparation d'eau chaude	η_{WH}	%	38,9
Consommation d'électricité annuelle	AEC	kWh	77,9
Niveau de puissance acoustique intérieur	L_{WA}	dB	15
Indication de la capacité de fonctionnement en dehors des heures de pointe			Non
Précautions particulières à prendre lors du montage, de l'installation ou de l'entretien (le cas échéant) :		voir la documentation accompagnant le produit	
Réglage intelligent			Non
Consommation électrique quotidienne (conditions climatiques moyennes)	Q_{elec}	kWh	0,358

Legende van de gebruikte pictogrammen	pagina	36
Inleiding	pagina	36
Beoogd gebruik	pagina	36
Omschrijving onderdelen	pagina	37
Technische gegevens	pagina	37
Omvang van de levering	pagina	37
Veiligheidsaanwijzingen	pagina	37
Montage	pagina	38
Onder het werkoppervlak	pagina	39
Boven het werkoppervlak	pagina	39
Bediening	pagina	39
Ingebruikname	pagina	39
Watertemperatuur instellen	pagina	40
Onderhoud en reiniging	pagina	40
Standaardaanwijzing armatuur onderhouden en reinigen	pagina	40
Patroon vervangen	pagina	40
Temperatuur en waterdebietcurve	pagina	40
Afhankelijkheid van temperatuur en debiet	pagina	40
Problemen oplossen	pagina	41
Afvoeren	pagina	41
Informatie	pagina	41
Drinkbaarheid van leidingwater	pagina	41
Garantie en service	pagina	42
Productspecificaties	pagina	42

Legende van de gebruikte pictogrammen

	Lees de montage- en bedieningshandleiding!		Levens- en ongevalgevaar voor peuters en kinderen!
	Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!		Waarschuwing voor elektrische schokken! Levensgevaar!
	Kans op ernstig of dodelijk letsel!		Voor de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke manier af!
	Spatwaterdicht		De armatuur voldoet aan beschermingsklasse I. Beschermingsklasse I betekent bedrijfsmiddelen met een aardleidingaansluiting. Apparaten met deze beschermingsklasse moeten op de behuizing een aardleiding hebben aangesloten.
	Producten met dit symbool voldoen aan alle toepasselijke EU-regelgeving van de Europese Economische Ruimte.		Het SGS-keurmerk bevestigt dat het product bij beoogd gebruik ervan veilig is. Het symbool 'GS' staat voor gecontroleerde veiligheid. Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd, voldoen aan de eisen van de Duitse wet op de productveiligheid (ProdSG).

Elektrische roestvrijstalen armatuur (LH-SH-1) met geïntegreerde boiler

• Inleiding



Van harte proficiat met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt daarmee gekozen voor een hoogwaardig product. De montage-/bedieningshandleiding maakt deel uit van dit product. Lees vóór de installatie deze montage-/bedieningshandleiding volledig door en neem de aanwijzingen in acht. Deze handleiding bevat belangrijke montage-, instel- en onderhoudsinformatie. Bewaar de montage-/bedieningshandleiding daarom goed en geef deze ook door aan eventuele latere gebruikers.

• Beoogd gebruik

Het product is een waterbesparende armatuur die uitsluitend bedoeld is voor aansluiting op een koudwaterleiding en een elektrische leiding voor het regelen en verwarmen van het water en voor installatie op spoelbakken.

Er moet voor worden gezorgd dat de voorschriften voor de stroomaansluiting en waterdruk (zie 'Technische gegevens') worden nageleefd.

Het product is niet geschikt voor centrale verwarmingen, boilers, drukboilers, lagedruk-warmwaterboilers of andere waterverwarmingssystemen. Er mag geen verbinding mee worden gemaakt.

Neem bij twijfel contact op met een installateur of een deskundige. Ander gebruik dan hierboven beschreven of wijzigen van het product is niet toegestaan en kan schade veroorzaken. Bovendien kunnen er door oneigenlijk gebruik gevaar en letsel ontstaan. Het product is alleen bedoeld voor privégebruik en niet voor medisch of commercieel gebruik. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van oneigenlijk gebruik.

● Omschrijving onderdelen

- | | |
|----|---|
| 1 | Huis beluchter |
| 2 | Beluchter |
| 3 | Beluchterpakking |
| 4 | Patroon |
| 5 | Patroonbehuizing |
| 6 | Borgmoer |
| 7 | Bouten |
| 8 | Hefboomwiel |
| 9 | Schroef |
| 10 | Hendel |
| 11 | Hendelafdekking |
| 12 | Bevestigingsmoer |
| 13 | Kabelgeleidingsringen (2x)
a) Kabelgeleidingsring, wit
b) Kabelgeleidingsring, chroom |
| 14 | Flexibele aansluitslang |
| 15 | Voedingskabel met stekker |
| 16 | Armatureenheid |
| 17 | Display |
| 18 | Schroefdraad armatuur |
| 19 | Filter |

● Technische gegevens

Modelnummer:

LH-SH-1

Spanningsvoorziening:

220 – 240 V ~ wisselspanning, 50/60 Hz

Opgenomen vermogen:

3400 W

Beschermingsklasse I

Beschermingsgraad IPX4

Stroomaansluiting:

Contactdoos met een zekering van 16 A

Kabel:

1250 mm

Aansluiting flex. Aansluitslang:

3/8" – 1/2"

Debiet:

2,5 l tot 6 l (1,5 bar - 5 bar / 150 - 500 kPa)

Max. Watertemperatuur:

~55 °C

Minimale stromingsdruk:

1,5 bar

Totaalgewicht:

1.165 g

● Omvang van de levering

1. Armatuur
2. Kabelgeleidingsringen (2x), voorgemonteerd
3. Bevestigingsset, voorgemonteerd
4. Flexibele aansluitslang
5. Voedingskabel met stekker, voorgemonteerd
6. Montage/bedieningshandleiding



Veiligheidsaanwijzingen!

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN EN INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

-  **WAARSCHUWING! LEVENS- EN ONGEVALGEVAAR VOOR PEUTERS EN KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd het product altijd buiten het bereik van kinderen.

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring of kennis, maar alleen als zij het product onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het product en zij de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en klein onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden verricht.

-  **PAS OP VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!**
Lekkages of uitstromend water kunnen levensgevaar door elektrische schokken veroorzaken. Controleer alle aansluitingen zorgvuldig op dichtheid en zorg ervoor dat alle leidingen van elektrische apparaten in de buurt van de spoelbak correct en veilig zijn geïnstalleerd.
- De aansluitstekker van de armatuur moet in de contactdoos passen, de stekker mag op geen enkele manier worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers. Het gebruik van ongewijzigde stekkers en passende contactdozen verkleint de kans op elektrische schokken.
- Vermijd contact met gearde oppervlakken, zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten. Er is meer kans op elektrische schokken wanneer uw lichaam geard is.
- Dompel de aansluitkabel en de behuizing nooit onder in water of andere vloeistoffen en zorg ervoor dat ze niet in het water vallen.
- Raak de aansluitkabel nooit met natte handen aan als deze op het elektriciteitsnet is aangesloten.
- Gebruik de kabel niet oneigenlijk om de stekker uit de contactdoos te halen of iets dergelijks. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende apparaatonderdelen. Bij beschadigde of verstrikte kabels is er meer kans op elektrische schokken.
- Raadpleeg bij twijfel een vakman.
- **VOORZICHTIG! MATERIËLE SCHADE!**
Onjuiste montage en hantering van het product kan materiële schade veroorzaken. Laat de montage door een vakman uitvoeren.
- Schakel vóór de montage de watertoevoer naar uw woning uit.
- Let er bij de montage op dat alle afdichtingen correct op de afdichtvlakken liggen.
- Gebruik de armatuur niet op lagedrukaccumulatoren, kleine elektrische accumulatoren of andere waterverwarmingssystemen
- Sluit de armatuur alleen aan op koudwaterleidingen
- Gebruik het product alleen bij omgevingstemperaturen boven 0 °C.
- Onderbreek bij kans op bevrozing de watertoevoer en leeg de armatuur.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is of niet goed werkt.
- Lekkages en waterlekken kunnen tot aanzienlijke materiële schade aan gebouwen en huisraad veroorzaken. Controleer daarom alle aansluitingen zorgvuldig op lekkage.
- Maak uzelf vóór de installatie vertrouwd met alle omstandigheden ter plaatse, bijv. de aanwezige wateraansluitingen en de afsluiters
- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan! Vervang de aansluitleidingen niet zelf.
- Voer herstellingen niet zelf uit, maar schakel een vakman in of neem contact op met de klantenservice om gevaren te vermijden.
- Laat defecte onderdelen alleen vervangen door originele reserveonderdelen.

● Montage

 **LET OP! Niet installeren op plaatsen waar gevaar voor vorst bestaat!**

- **VOORZICHTIG!** Schakel de hoofdwatertoevoer uit voordat u met de installatie begint. Anders is er kans op letsel en/of materiële schade.

- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het door de fabrikant, diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Sluit het apparaat alleen aan op een koudwaterleiding! Neem bij vragen of twijfel contact op met een sanitairvakman.
- **VOORZICHTIG!** Schakel vóór de montage de watertoevoer uit.
- **VOORZICHTIG!** Verdraai de aansluitslang niet en zet geen spanning op de aansluitslang.
- Verwijder de beschermkap van de schroefdraad van de armatuur **18**, schroef vervolgens de bevestigingsmoer **12** en de beide kabelgeleidingsringen **13a** en **13b** van de schroefdraad van de armatuur **18**.

De armatuur kan zo worden gemonteerd dat de voedingskabel onder of boven het werkoppervlak (werkblad, spoelbak) wordt gelegd.

● Onder het werkoppervlak (afb. D)

Step 1:

De boring in het werkoppervlak moet zo groot zijn dat de voedingskabel met stekker **15** erdoor past.

Steek de voedingskabel met stekker **15** en de schroefdraad van de armatuur **18** in de boring van het werkoppervlak

Step 2:

Plaats de kabelgeleidingsring wit **13a** van onderaf – met het gesloten vlak naar beneden – op de schroefdraad van de armatuur **18** en leg de voedingskabel in de juiste opening.

Step 3:

Schroef de bevestigingsmoer **12** op de schroefdraad van de armatuur **18**. Zorg ervoor dat de armatuur stevig op het werkoppervlak is bevestigd en trek indien nodig de bevestigingsmoer nog een keer na.

Step 4:

Bevestig de meegeleverde flex. aansluitslang **14** met de grotere $\frac{1}{2}$ "-schroefdraad aan de schroefdraad van de armatuur **18** en aan de andere kant ($\frac{3}{8}$ "-schroefdraad) aan het koudwaterventiel.

Step 5:

Open na de montage de watertoevoer. **Let op:** Steek de stekker nog niet in de contactdoos!

● Boven het werkoppervlak (afb. E)

Step 1:

Plaats de kabelgeleidingsring chroom **13b** van onderaf – met het gesloten vlak naar beneden – op de schroefdraad van de armatuur **18** en leg de voedingskabel in de juiste opening.

Step 2:

Steek de schroefdraad van de armatuur **18** in de boring van het werkoppervlak

Step 3:

Schroef de bevestigingsmoer **12** op de schroefdraad van de armatuur **18**. Zorg ervoor dat de armatuur stevig op het werkoppervlak is bevestigd en trek indien nodig de bevestigingsmoer nog een keer na.

Step 4:

Bevestig de meegeleverde flex. aansluitslang **14** met de grotere $\frac{1}{2}$ "-schroefdraad aan de schroefdraad van de armatuur **18** en aan de andere kant ($\frac{3}{8}$ "-schroefdraad) aan het koudwaterventiel.

Step 5:

Open na de montage de watertoevoer. **Let op:** Steek de stekker nog niet in de contactdoos!

● Bediening

● Ingebruikname

Controleer alle verbindingen na de eerste ingebruikname zorgvuldig op lekkage.

Controleer de werking van de armatuur. Draai daarvoor de hendel **10** naar voren.

Steek de stekker pas in de contactdoos als er geen lekkage is.

• Watertemperatuur instellen

De watertoevoer is uitgeschakeld wanneer de hendel **10** in een hoek van ongeveer 45 °C ten opzichte van de armatuureenheid **16** staat, symbool '0'

Koud water: Draai de hendel **10** naar voren (blauwe markering). Hoe dieper u de hendel draait, hoe groter de waterstroom (het debiet).

Warm water: Draai de hendel **10** naar achteren (rode markering). Hoe verder u de hendel naar achteren draait, hoe groter de waterstroom (het debiet). Let op: naarmate de waterstroom (het debiet) toeneemt, daalt de watertemperatuur in het warmwatergedeelte.

Het display **17** toont de huidige watertemperatuur. Let op: Vanwege het meetpunt in de armatuureenheid **16** kunnen er kleine temperatuurverschillen tussen uitstromend water en de weergave op het display **17** ontstaan.

Opmerking:

Stroom wordt alleen verbruikt bij warmwaterproductie!

• Onderhoud en reiniging

• Standaardaanwijzing armatuur onderhouden en reiniging

Om de beluchter **2** te reinigen, schroeft u de behuizing van de beluchter **1** linksom eraf en neemt u de beluchter **2** en de afdichting van de beluchter **3** eruit. Ontdoe de beluchter **2** van kalkresten en schroef de afzonderlijke onderdelen weer in elkaar.

Als de waterstroom afneemt of onregelmatig wordt, moet het filter **19** in de schroefdraad

van de armatuur **18** worden gereinigd. Om deze te reinigen, maakt u de flex. aansluitslang **14** van de schroefdraad van de armatuur **18** en neemt u het filter **19** met een vinger of een bot voorwerp uit de schroefdraad van de armatuur **18**. Ontdoe het filter **19** van kalkresten en leg het weer met de opening naar beneden in de schroefdraad van de armatuur **18**. Daarna bevestigt u de flex. aansluitslang **14** op de schroefdraad van de armatuur.

• Patroon (7) vervangen (afb. F)

Step 1:

Schroef de hendel **10** uit de hendelafdekking **11**.

Step 2:

Trek de hendelkap **11** eraf

Step 3:

Schroef de erin liggende schroef **9** (schroevendraaier niet meegeleverd) eruit en trek het hendelwiel **8** eruit

Step 4:

Draai de borgmoer linksom **6** eruit

Step 5:

Schroef de 6 schroeven **7** (schroevendraaier niet meegeleverd) eruit, verwijder de patroonbehuizing **5** en daarna de patroon **4**.

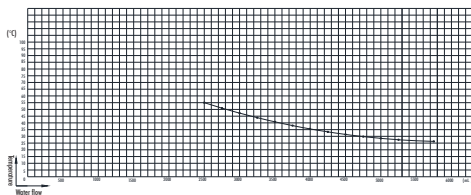
Vervang de patroon en zet deze in omgekeerde volgorde weer in elkaar.

• Temperatuur en waterdebietcurve

• Afhankelijkheid van temperatuur en debiet

Hoe hoger het debiet van het warme water, hoe koeler het water.

Als het water alleen lauwwarm is, verlaag dan het waterdebiet met de hendel **10**



● Problemen oplossen

- 1) Waterstroom neemt af:
zie het hoofdstuk Reiniging en onderhoud
– Het filter **18** in de schroefdraad van de armatuur **18** en de beluchter **2** moeten worden gereinigd.
- 2) Het water wordt niet warm (geen weergave op het display):
De stekker zit niet goed in de contactdoos
– zorgen dat de stekker goed zit
- 3) De contactdoos is defect – een andere contactdoos proberen:
Er is geen netspanning aanwezig –
De zekering in de zekeringenkast controleren
- 4) Het water wordt slechts lauwwarm (ondanks weergave op het display):
De waterdoorstroom/het debiet in de warmwaterzone verlagen
- 5) Zekering in de zekeringenkast is doorgebrand:
Te veel apparaten in een groep – Verlaag het aantal aangesloten apparaten.

● Afvoeren

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die u bij de plaatselijke recyclingpunten kunt inleveren.

Voor informatie over hoe u het afgedankte product kunt afvoeren kunt u contact opnemen met uw gemeente.



Bied uw product, als het is afgedankt, in het belang van het milieu, niet aan bij het huisvuil, maar voer het op de juiste wijze af. Over inzamelpunten en hun openingstijden kunt u zich bij de voor u verantwoordelijke instantie informeren.

● Informatie

● Drinkbaarheid van leidingwater

Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie over de drinkbaarheid van het water in uw gemeente.

In het algemeen geldt voor de drinkbaarheid van leidingwater de volgende aanbeveling:

- Laat water uit leidingen een korte tijd lopen als het langer dan vier uur in de leidingen heeft gestaan. Gebruik geen stilstaand water voor het bereiden van eten en drinken, vooral niet voor het voeden van baby's. Anders kan dit gezondheidsproblemen veroorzaken. Vers water kunt u herkennen aan het feit dat het merkbaar koeler uit de leiding komt dan stilstaand water.
- Gebruik geen stilstaand water uit verchroomde leidingen voor voeding en/of lichaamsverzorging als u allergisch bent voor nikkel. Dit water kan zeer nikkelhoudend zijn en een allergische reactie veroorzaken.
- Gebruik geen stilstaand water uit verchroomde leidingen voor voeding en/of lichaamsverzorging als u allergisch bent voor nikkel. Dit water kan zeer nikkelhoudend zijn en een allergische reactie veroorzaken.

● Garantie en service

Het product is zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en zorgvuldig getest voordat het wordt afgeleverd. In geval van gebreken aan dit product hebt u wettelijke rechten jegens de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hieronder vermelde garantie.

Op dit product krijgt u 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. De garantieperiode begint op de aankoopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Dit document is nodig als bewijs van aankoop.

Als er zich binnen 3 jaar na aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout voordoet, zullen wij het product naar keuze zonder kosten voor u repareren of vervangen. Deze garantie vervalt als het product is beschadigd, verkeerd is gebruikt of is onderhouden.

De garantieservice geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor onderdelen die onderhevig zijn aan normale

slijtage (bijv. batterijen) en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden beschouwd of beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's of glaselementen.

Klantenservice

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
Warenannahme Tor 3
42349 Wuppertal
DUITSLAND

Tel. + 49 (0)202 24750 430 / 431 / 432
(gesprekskosten volgens het vaste telefoon-tarief van uw telefoonprovider)

Tel. +800 34 99 67 53
(vanuit het buitenland)

E-mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 402407_2204

Houd voor alle vragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 402407_2204) als bewijs van aankoop bij de hand.

Voor zover van toepassing op het product zijn de volgende gegevens gebaseerd op de vereisten van de Verordeningen (EU) 812/2013 en (EU) 814/2013

Productspecificaties	Symbool	Eenheid	LH-SH-1
Opgegeven belastingprofiel			3XS
Warmwaterbereiding-energie-efficiëntieklasse			A
Warmwaterbereiding-energie-efficiëntie	η_{WH}	%	38,9
Jaarlijks stroomverbruik	AEC	kWh	77,9
Geluidsvermogensniveau binnen	L _{WA}	dB	15
Vermelding van het vermogen van het bedrijf buiten de piekuren			Nee
Bijzondere voorzorgsmaatregelen voor montage, installatie of onderhoud (indien van toepassing):		zie begeleidende documentatie van het product	
Slimme regeling			Nee
Dagelijks stroomverbruik (gemiddelde klimaatomstandigheden)	Q _{elec}	kWh	0,358

Legenda k použitým piktogramům	strana	44
Úvod	strana	44
Použití v souladu s určením	strana	44
Popis dílů	strana	45
Technické údaje	strana	45
Rozsah dodávky	strana	45
Bezpečnostní pokyny	strana	45
Montáž	strana	46
Pod pracovní plochou	strana	47
Nad pracovní plochou	strana	47
Obsluha	strana	47
Uvedení do provozu	strana	47
Nastavení teploty vody	strana	47
Údržba a čištění	strana	48
Standardní pokyn pro údržbu a čištění baterie	strana	48
Výměna kartuše	strana	48
Teplota a křivka průtoku vody	strana	48
Závislost na teplotě a průtoku	strana	48
Odstraňování problémů	strana	48
Likvidace	strana	49
Informace	strana	49
Pitná voda z kohoutku	strana	49
Záruka a servis	strana	49
Údaje o výrobku	strana	50

Legenda k použitým piktogramům

	Přečtěte si návod k montáži a obsluze!		Nebezpečí ohrožení života a úrazu pro batolata a děti!
	Dodržujte varovné a bezpečnostní pokyny!		Varování před úrazem elektrickým proudem! Ohrožení života!
	Hrozí nebezpečí vážného nebo smrtelného poranění!		Obal a přístroj zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí!
	Ochrana proti stříkající vodě		Baterie splňuje třídu ochrany I. Třída ochrany I označuje provozní prostředky s ochranným vodičem. Zařízení s touto třídou ochrany musí mít na skříni připojený ochranný vodič.
	Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny příslušné obecné předpisy Evropského hospodářského prostoru.		Pečeť SGS potvrzuje, že výrobek je bezpečný, pokud je používán k určenému účelu. Symbol „GS“ označuje ověřenou bezpečnost. Výrobky označené touto značkou splňují požadavky německého zákona o bezpečnosti produktů (ProdSG).

Elektrická nerezová baterie (LH-SH-1)

s integrovaným průtokovým ohřivačem

• Úvod



Blahopřejeme vám k zakoupení nového výrobku. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k montáži a obsluze je součástí výrobku. Před instalací si prosím přečtěte celý tento návod k montáži a obsluze a dodržujte uvedené pokyny. Tento návod obsahuje důležité informace o montáži, nastavení a údržbě. Tento návod k montáži/obsluze proto dobře uschovejte a předejte ho případně dalším majitelům.

• Použití v souladu s určením

Výrobek je úsporná vodovodní baterie určená výhradně k připojení k potrubí studené vody a k elektrickému vedení pro regulaci a ohřev vody a k instalaci na kuchyňské dřezu.

Dbejte na to, aby byly dodrženy technické údaje pro připojení k elektrické síti a pro tlak vody (viz „Technické údaje“).

Výrobek není vhodný pro systémy ústředního vytápění, průtokové ohřivače vody, tlakové kotle, nízkotlaké ohřivače vody nebo jiné systémy ohřevu vody. K těmto systémům se nesmí připojovat.

V případě pochybností se obraťte na instalatéra nebo na odborného poradce. Jakékoli jiné použití, než je uvedeno výše, nebo úprava výrobku jsou nepřipustné a mohou vést k jeho poškození. Kromě toho může nesprávné použití způsobit život ohrožující nebezpečí a poranění. Výrobek je určen pouze pro soukromé použití, ne pro lékařské nebo komerční účely. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím.

● Popis dílů

- | | |
|----|---|
| 1 | Kryt perlátoru |
| 2 | Perlátor |
| 3 | Těsnění perlátoru |
| 4 | Kartuše |
| 5 | Pouzdro kartuše |
| 6 | Pojistná matice |
| 7 | Šrouby |
| 8 | Kolečko s páčkou |
| 9 | Šroub |
| 10 | Páčka |
| 11 | Kryt páčky |
| 12 | Upevňovací matice |
| 13 | Vodící kroužky kabelu (2x)
a) vodící kroužek kabelu, bílý
b) vodící kroužek kabelu, chrom |
| 14 | Pružná připojovací hadice |
| 15 | Napájecí kabel se zástrčkou |
| 16 | Těleso vodovodní baterie |
| 17 | Displej |
| 18 | Závit baterie |
| 19 | Filtr |

● Technické údaje

Číslo modelu:

LH-SH-1

Napájení:

220–240 V ~ střídavé napětí, 50/60 Hz

Příkon:

3400 W

Třída ochrany I

Stupeň krytí IPX4

Připojení k el. proudu:

Zásuvka s pojistkou 16 A

Kabel:

1250 mm

Přípojka flex. Připojovací hadice:

3/8" – 1/2"

Průtok:

2,5 l až 6 l (1,5–5 bar / 150–500 kPa)

Max. Teplota vody:

~55 °C

Minimální hydraulický tlak:

1,5 bar

Celková hmotnost:

1165 g

● Rozsah dodávky

1. Vodovodní baterie
2. Vodící kroužky kabelů (2x), předmontované
3. Upevňovací sada, předmontovaná
4. Flexibilní připojovací hadice
5. Napájecí kabel se síťovou zástrčkou, předmontovaný
6. Návod k montáži/obsluze



Bezpečnostní pokyny

VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INSTRUKCE SI USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

-  **VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ
OHROŽENÍ ŽIVOTA A
ÚRAZU BATOLAT A MA-
LÝCH DĚTÍ!**

Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podceňují nebezpečí. Zamezte přístupu dětí k výrobku.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatky zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou rizika z toho vyplývající. Děti si s výrobkem nesmějí hrát. Děti nesmějí výrobek čistit a provádět jeho údržbu bez dozoru.

-  **POZOR NA ZÁSAH ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

Netěsnosti nebo únik vody mohou vést k ohrožení života v důsledku zásahu

elektrickým proudem. Pečlivě zkontrolujte těsnost všech spojů a ujistěte se, že všechna vedení elektrických zařízení v blízkosti dřezu jsou instalována správně a bezpečně.

- Připojovací zástrčka baterie musí zapadnout do zásuvky. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry. Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Zabraňte kontaktu s uzemněnými povrchy, například trubkami, radiátory, sporáky a chladničkami. Pokud je vaše tělo uzemněno, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy neponořujte připojovací vedení ani baterii do vody nebo jiných kapalin a zajistěte, aby do vody nespadly.
- Nikdy se nedotýkejte přírodního kabelu vlhkýma rukama, když je připojen k elektrické síti.
- Nepoužívejte kabel v rozporu s jeho účelem, k vytahování zástrčky ze zásuvky nebo podobně. Kabel musí být v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- V případě pochybností se poraďte s odborníkem.
- **POZOR (VAROVÁNÍ)! ŠKODY NA MAJETKU!**
Při nesprávné montáži a manipulaci s výrobkem může dojít ke škodám na majetku. Montáž nechte provést odborníkem.
- Před montáží vypněte přívod vody do obytných prostor.
- Při montáži dbejte na to, aby všechna těsnění správně doléhala na těsnící plochy.
- Nepoužívejte baterii u nízkotlakých a elektrických zásobníků nebo jiných systémů ohřevu vody.

- Baterii připojujte pouze k rozvodu studené vody.
- Výrobek používejte pouze při okolní teplotě vyšší než 0 °C.
- Při hrozícím zamrznutí přerušte přívod vody a baterii vypusťte.
- Výrobek nepoužívejte, pokud vykazuje známky poškození nebo pokud je jeho funkčnost omezená.
- Netěsnosti a únik vody mohou vést ke značným materiálním škodám na budovách a vybavení domácností. Proto pečlivě zkontrolujte těsnost všech spojů.
- Před instalací se seznamte se všemi podmínkami na místě instalace, např. se stávajícími přípojkami vody a uzavíracími zařízeními
- Na přístroji neprovádějte žádné změny! Sami nevy měňujte připojovací kabely.
- Neprovádějte opravy sami, ale pověřte jimi odborníka nebo se obraťte na zákaznický servis, abyste předešli nebezpečí.
- Vadnou součást nechte vyměnit pouze za originální náhradní díly.

● Montáž

POZOR! Neinstalujte v místech ohrožených mrazem!

- **POZOR (VAROVÁNÍ)!** Před instalací vypněte hlavní přívod vody. V opačném případě hrozí nebezpečí poranění a/nebo věcných škod.
- Pokud je síťový přívodní kabel tohoto přístroje poškozen, musí ho výrobce nebo zákaznický servis výrobce či podobně kvalifikovaná osoba vyměnit, aby nedošlo k ohrožení.
- Přístroj připojujte pouze k potrubí studené vody! V případě jakýchkoli dotazů či nejistoty se obraťte na sanitárního technika.
- **POZOR (VAROVÁNÍ)!** Před montáží vypněte přívod vody.

- **POZOR (VAROVÁNÍ)!** Připojovací hadici nekruťte ani ji nevystavujte napětí.
- Sejměte ochranný kryt ze závitů baterie **18**, potom odšroubujte upevňovací matici **12** a oba kroužky pro vedení kabelů **13a** a **13b** ze závitů baterie **18**.

Baterii lze namontovat tak, aby byl napájecí kabel veden pod nebo nad pracovní plochou (pracovní deska, dřez).

● Pod pracovní plochou (obr. D)

Krok č. 1:

Otvor v pracovní desce musí být dostatečně velký, aby jím prošel napájecí kabel se síťovou zástrčkou **15**.

Zasuňte síťový kabel se zástrčkou **15** a závit baterie **18** do otvoru pracovní plochy

Krok č. 2:

Vedte vodící kroužek kabelu bílý **13a** zdola – uzavřeným povrchem směrem dolů – na závit baterie **18** a vložte napájecí kabel do příslušného otvoru.

Krok č. 3:

Našroubujte upevňovací matici **12** na závit baterie **18**. Ujistěte se, že je baterie pevně namontována na pracovní ploše, a v případě potřeby dotáhněte upevňovací matici ještě jednou.

Krok č. 4:

Přípevněte přiloženou flex. připojovací hadici **14** s větším závitem 1 1/2" na závit baterie **18** a na druhé straně (závit 3/8") na ventil studené vody.

Krok č. 5:

Po úspěšné instalaci otevřete přívod vody.

Pozor: Zatím nezapojíte síťovou zástrčku do zásuvky!

● Nad pracovní plochou (obr. E)

Krok č. 1:

Vedte vodící kroužek kabelu chrom **13b** zespu – uzavřeným povrchem směrem dolů

– na závit baterie **18** a vložte napájecí kabel do příslušného otvoru.

Krok č. 2:

Zasuňte závit baterie **18** do otvoru pracovní plochy

Krok č. 3:

Našroubujte upevňovací matici **12** na závit baterie **18**. Ujistěte se, že je baterie pevně namontována na pracovní ploše a v případě potřeby dotáhněte upevňovací matici ještě jednou.

Krok č. 4:

Přípevněte přiloženou flex. připojovací hadici **14** s větším závitem 1 1/2" na závit baterie **18** a na druhé straně (závit 3/8") na ventil studené vody.

Krok č. 5:

Po úspěšné instalaci otevřete přívod vody.

Pozor: Zatím nezapojíte síťovou zástrčku do zásuvky!

● Obsluha

● Uvedení do provozu

Po prvním uvedení do provozu bezpodmínečně zkontrolujte těsnost všech spojů.

Zkontrolujte funkci baterie. Za tímto účelem otočte páčku **10** dopředu.

Síťovou zástrčku zapojte do zásuvky až tehdy, když se nevyskytuje žádná netěsnost.

● Nastavení teploty vody

Přívod vody je vypnutý, když je páčka v **10** úhlu přibližně 45 °C k tělesu baterie, **16** symbol „0“

Studená voda: Otočte páčku **10** dopředu (modré označení). Čím hlouběji pohnete páčkou, tím větší je průtok vody (průtoková rychlost).

Teplá voda: Otočte páčku **10** dozadu (červená značka). Čím více je páčka otočena dozadu, tím větší je průtok vody (průtoková rychlost).
Pozor: zvýšením průtoku vody (průtokové

rychlosti) se sníží teplota vody v oblasti teplé vody.

Na displeji [17] se zobrazí aktuální teplota vody. Pozor: Vzhledem k měřicímu bodu uvnitř tělesa baterie může dojít k lehkým teplotním odchylkám mezi vytékající [16] vodou a údajem na displeji [17].

Upozornění:

Proud se spotřebovává pouze při ohřevu teplé vody!

● Údržba a čištění

● Standardní pokyn pro údržbu a čištění baterie

Při čištění perlátoru [2] odšroubujte kryt perlátoru [1] proti směru hodinových ručiček a vyjměte perlátor [2] těsnění [3]. Z perlátoru [2] odstraňte zbytky vodního kamene a jednotlivé díly opět sešroubujte.

Pokud je průtok vody slabý nebo nepravidelný, vyčistěte filtr [19] v závitu baterie [18]. Pro vyčištění uvolněte flex. připojovací hadici [14] ze závitu baterie [18] a vyjměte filtr [19] prstem nebo neostrým předmětem ze závitu baterie [18]. Zbavte filtr [19] zbytků vodního kamene a vložte ho opět otvorem směrem dolů do závitu baterie [18]. Poté upevněte flex. připojovací hadici [14] na závit baterie.

● Výměna kartuše (7) (obr. F)

Krok č. 1:

Odšroubujte páčku [10] z krytu páčky [11].

Krok č. 2:

Stáhněte kryt páčky [11]

Krok č. 3:

Vyšroubujte šroub uvnitř [9] (šroubovák není součástí dodávky) a vytáhněte kolečko s páčkou [8]

Krok č. 4:

Vyšroubujte pojistnou matici proti směru hodinových ručiček [6]

Krok č. 5:

Odšroubujte 6 šroubů [7] (šroubovák není součástí dodávky), vyjměte kryt kartuše [5] a následně kartuši [4].

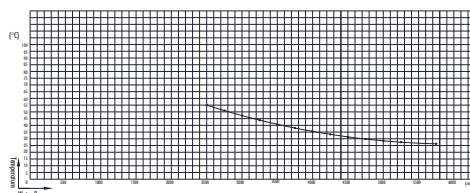
Vyměňte kartuši a proveďte montáž v opačném pořadí.

● Teplota a křivka průtoku vody

● Závislost na teplotě a průtoku

Čím větší je průtok teplé vody, tím chladnější voda je.

Pokud je voda jen vlažná, snižte pomocí páčky průtok vody [10]



● Odstraňování problémů

- 1) Průtok vody je slabší:
viz kapitola Čištění a údržba – Je třeba vyčistit filtr [18] v závitu baterie [18] a perlátor [2].
- 2) Voda se neohřívá (žádné zobrazení na displeji):
Síťová zástrčka není správně zapojena do zásuvky – opravte polohu síťové zástrčky
- 3) Zásuvka je vadná – vyzkoušejte jinou zásuvku:
Není síťové napětí – zkontrolujte pojistku v pojistkové skřínce
- 4) Voda je pouze vlažná (i přes zobrazení na displeji):
snižte průtok vody / průtokovou rychlost v oblasti teplé vody
- 5) Pojistka v pojistkové skřínce vypadla:
Příliš mnoho zařízení v jednom obvodu – snižte počet připojených zařízení.

● Likvidace

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které můžete likvidovat v místních recyklačních střediscích.

O možnostech likvidace starého zařízení se informujte u obecní nebo městské správy.



Pokud váš výrobek dosloužil, nevyhazujte ho v zájmu ochrany životního prostředí do domovního odpadu, ale odevzdejte ho k řádné likvidaci. O sběrných místech a jejich otevírací době se můžete informovat u příslušné správy.

● Informace

● Pitná voda z kohoutku

Informujte se u vašich místních úřadů, zda je ve vašem městě / vaší obci pitná voda.

Pro pitnou vodu z vodovodu platí obecně následující doporučení:

- Pokud voda v potrubí stagnuje déle než čtyři hodiny, nechte ji krátce odpustit. Nepoužívejte neodpuštěnou vodu k přípravě jídla a nápojů, zejména ne k výživě kojců. V opačném případě může dojít ke zdravotním potížím. Čerstvou vodu poznáte podle toho, že je citelně chladnější než neodpuštěná voda.
- V případě alergie na nikl nepoužívejte neodpuštěnou vodu z chromovaných trubek k podávání stravy a/nebo k péči o tělo. Taková voda může mít velký obsah niklu a může vyvolat alergickou reakci.
- V případě alergie na nikl nepoužívejte neodpuštěnou vodu z chromovaných trubek k podávání stravy a/nebo k péči o tělo. Taková voda může mít velký obsah niklu a může vyvolat alergickou reakci.

● Záruka a servis

Výrobek byl pečlivě vyroben v souladu s přísnými kvalitativními normami a před dodáním byl pečlivě zkontrolován. V případě vad tohoto výrobku máte vůči prodejci výrobku zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou našimi níže uvedenými zárukami omezena.

Na tento výrobek je poskytována 3letá záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná dnem nákupu. Uchovejte si prosím originální účtenku. Tento doklad je nutný jako doklad o koupi.

Pokud se do 3 let od data nákupu tohoto výrobku objeví vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Tato záruka pozbývá platnosti, pokud byl výrobek poškozen, nesprávně používán nebo nesprávně udržován.

Záruka se vztahuje na vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na části výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení (např. baterie), a proto je možné je považovat za díly podléhající opotřebení nebo za poškození křehkých dílů, např. spínače, baterie nebo díly vyrobené ze skla.

Zákaznický servis

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
Příjem zboží vrata 3
42349 Wuppertal
NĚMECKO

Tel. 0202 24750 430 / 431 / 432
(náklady na volání podle tarifu vašeho telefonního operátora)

Tel. +800 34 99 67 53 (ze zahraničí)

E-mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 402407_2204

Pro případ jakéhokoli dotazu mějte připravený pokladní doklad a výr. č., např. IAN 402407_2204, jako doklad o koupi.

V rozsahu, ve kterém je to pro výrobek použitelné, vycházejí následující údaje z požadavků nařízení (EU) 812/2013 a nařízení (EU) 814/2013

Údaje o výrobku	Symbol	Jednotka	LH-SH-1
Deklarovaný profil zatížení			3XS
Třída energetické účinnosti při přípravě teplé užitkové vody			A
Energetická účinnost při přípravě teplé užitkové vody	η_{WH}	%	38,9
Roční spotřeba el. energie	AEC	kWh	77,9
Hladina akustického výkonu v interiéru	L_{WA}	dB	15
Údaj o schopnosti provozu mimo špičku			ne
Zvláštní opatření, která je potřeba provést při montáži, instalaci nebo údržbě (pokud je lze použít)		viz dokumentace k produktu	
Inteligentní regulace			ne
Denní spotřeba energie (průměrné klimatické podmínky)	Q_{elec}	kWh	0,358

Legenda stosowanych piktogramów	Strona	52
Wprowadzenie	Strona	52
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	52
Opis części	Strona	53
Specyfikacja techniczna	Strona	53
Zakres dostawy	Strona	53
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona	53
Montaż	Strona	55
Pod powierzchnią roboczą	Strona	55
Nad powierzchnią roboczą	Strona	55
Obsługa	Strona	56
Uruchomienie	Strona	56
Ustawienie temperatury wody	Strona	56
Konserwacja i czyszczenie	Strona	56
Standardowe instrukcje dotyczące czyszczenia i konserwacji baterii	Strona	56
Wymiana głowicy	Strona	56
Krzywa temperatury i przepływu wody	Strona	57
Zależność od temperatury i natężenia przepływu	Strona	57
Rozwiązywanie problemów	Strona	57
Utylizacja	Strona	57
Informacje	Strona	57
Zdatność wody kranowej do picia	Strona	57
Gwarancja i serwis	Strona	58
Dane produktu	Strona	58

Legenda stosowanych piktogramów

	Należy przeczytać instrukcję montażu i obsługi!		Zagrożenie życia i niebezpieczeństwo wypadku w przypadku niemowląt i dzieci!
	Należy przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa!		Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym! Zagrożenie życia!
 OSTRZEŻENIE!	Ryzyko odniesienia poważnych lub śmiertelnych obrażeń!	 	Opakowanie i urządzenie należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska!
 IPX4	Odporność na zachlapania		Bateria odpowiada wymogom klasy ochronności I. Klasa ochronności I oznacza sprzęt z przyłączem przewodu ochronnego. Do obudowy urządzenia o tej klasie ochronności należy podłączyć przewód ochronny.
	Produkty oznaczone tym symbolem są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami unijnymi Europejskiego Obszaru Gospodarczego.		Znak SGS potwierdza, że produkt jest bezpieczny, gdy jest używany zgodnie z przeznaczeniem. Symbol „GS” oznacza sprawdzone bezpieczeństwo. Produkty oznaczone tym znakiem są zgodne z wymaganiami niemieckiej ustawy o bezpieczeństwie produktów (ProdSG).

Elektryczna bateria ze stali nierdzewnej (LH-SH-1)

z wbudowanym przepływowym ogrzewaczem wody

• Wprowadzenie

 Gratulujemy zakupu nowego produktu. Jest to produkt wysokiej jakości. Instrukcja montażu/obsługi jest częścią składową tego produktu. Przed instalacją należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję montażu / obsługi i przestrzegać zawartych w niej wskazówek. Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące montażu, regulacji i konserwacji. Dlatego instrukcję montażu / obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu i przekazać ewentualnemu kolejnemu właścicielowi.

• Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Produkt jest baterią oszczędzającą wodę, przeznaczoną wyłącznie do podłączenia do

zimnej wody i zasilania elektrycznego w celu regulacji i podgrzewania wody oraz montażu do zlewozmywaków.

Należy upewnić się, że przestrzegane są specyfikacje dotyczące przyłącza elektrycznego i ciśnienia wody (patrz „Specyfikacja techniczna”).

Produkt nie nadaje się do stosowania z centralnym ogrzewaniem, przepływowymi ogrzewaczami wody, kotłami ciśnieniowymi, niskociśnieniowymi zasobnikami ciepłej wody ani innymi systemami ogrzewania wody. Nie należy go podłączać do takich urządzeń.

W razie wątpliwości należy skontaktować się z instalatorem lub doradcą specjalistycznym. Użycie w sposób inny niż opisany powyżej lub modyfikacja produktu są niedozwolone i mogą spowodować jego uszkodzenie. Ponadto nieprawidłowe użytkowanie może spowodować zagrożenie życia i obrażenia ciała grożące śmiercią. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego, nie jest przeznaczony do celów medycz-

nych ani komercyjnych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem.

● Opis części

- 1 Obudowa perlatora
- 2 Perlator
- 3 Uszczelka perlatora
- 4 Głowica
- 5 Obudowa głowicy
- 6 Nakrętka zabezpieczająca
- 7 Śruby
- 8 Koło dźwigni
- 9 Śruba
- 10 Dźwignia baterii
- 11 Osłona dźwigni
- 12 Nakrętka mocująca
- 13 Pierścienie prowadzące kable (2 szt.)
 - a) Pierścień prowadzący kabel, biały
 - b) Pierścień prowadzący kabel, chromowany
- 14 Elastyczny wąż przyłączeniowy
- 15 Kabel zasilający z wtyczką sieciową
- 16 Korpus baterii
- 17 Wyświetlacz
- 18 Gwint przyłączeniowy
- 19 Filtr

● Specyfikacja techniczna

Numer modelu:

LH-SH-1

Zasilanie:

220–240 V ~ prąd przemienny, 50/60 Hz

Pobór mocy:

3400 W

Klasa ochronności I

Stopień ochrony IPX4

Przyłącze elektryczne:

Gniazdo z bezpiecznikiem 16 A

Kabel:

1250 mm

Przyłącze elastyczne Wąż przyłączeniowy:

3/8" – 1/2"

Przepływ:

od 2,5 l do 6 l (1,5–5 barów / 150–500 kPa)

Maks. Temperatura wody:

ok. 55°C

Minimalne ciśnienie przepływu:

1,5 bara

Masa całkowita:

1165 g

● Zakres dostawy

1. Bateria
2. Pierścienie prowadzące kable (2 szt.), wstępnie zamontowane
3. Zestaw mocujący, wstępnie zmontowany
4. Elastyczny wąż przyłączeniowy
5. Kabel zasilający z wtyczką sieciową, wstępnie zamontowany
6. Instrukcja montażu / obsługi



Wskazówki bezpieczeństwa

NALEŻY ZACHOWAĆ WSZYSTKIE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJE W CELU WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.

-  **OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU W PRZYPADKU NIEMOWLĄT I DZIECI!**

Nigdy nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiału opakowaniowego. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia materiałem opakowaniowym. Dzieci często nie doceniają zagrożeń. Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Produkt może być używany przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego

używania produktu i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.



UWAGA NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

Nieszczelności lub wyciek wody mogą prowadzić do zagrożenia życia wskutek porażenia prądem elektrycznym. Należy dokładnie sprawdzić wszystkie połączenia pod kątem szczelności i upewnić się, że wszystkie przewody urządzeń elektrycznych w pobliżu zlewozmywaka są prawidłowo i bezpiecznie zainstalowane.

- Wtyczka przyłączeniowa baterii musi pasować do gniazda. W żadnym wypadku nie wolno modyfikować wtyczki. Nie należy używać adapterów. Korzystanie z niemodyfikowanych wtyczek oraz odpowiednich gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami, jak rury, grzejniki, piece i lodówki. W przypadku kontaktu ciała z uziemieniem istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.
- Nigdy nie zanurzać przewodu zasilającego ani baterii w wodzie oraz innych cieczach i upewnić się, że nie wpadną one do wody.
- Nigdy nie dotykać przewodu zasilającego mokrymi rękami, gdy jest on podłączony do sieci elektrycznej.
- Nie ciągnąć za kabel podczas wyjmowania wtyczki z gniazda ani nie wykorzystywać go nieznanym przeznaczeniem. Kabel należy chronić przed wysoką temperaturą, olejem, ostrymi krawędziami oraz ruchomymi częściami urządzenia. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- W razie wątpliwości należy skonsultować się ze specjalistą.

UWAGA! SZKODY MATERIALNE!

Nieprawidłowy montaż i obsługa produktu mogą spowodować szkody materialne. Montaż należy zlecić specjalście.

- Przed przystąpieniem do montażu należy zakręcić dopływ wody do pomieszczeń mieszkalnych.
- Podczas montażu należy upewnić się, że wszystkie uszczelki są prawidłowo osadzone na powierzchniach uszczelnienia.
- Nie należy stosować baterii w niskociśnieniowych i małych elektrycznych zasobnikach ani innych systemach ogrzewania wody.
- Baterię należy podłączać tylko do przewodów zimnej wody
- Produktu należy używać wyłącznie w temperaturze otoczenia wynoszącej powyżej 0°C.
- Jeśli istnieje ryzyko zamarznięcia, należy odciąć dopływ wody i spuścić wodę z baterii.
- Nie należy używać produktu, jeśli jest on uszkodzony lub nie działa prawidłowo.
- Nieszczelności i wyciek wody mogą prowadzić do znacznych szkód materialnych w budynkach i uszkodzić wyposażenie. Należy dokładnie sprawdzić wszystkie połączenia pod kątem szczelności.
- Przed przystąpieniem do instalacji należy zapoznać się ze wszystkimi warunkami panującymi w miejscu instalacji, np. z istniejącymi przyłączami wody i urządzeniami odcinającymi.
- Nie należy wprowadzać modyfikacji w urządzeniu! Nie należy samodzielnie wymieniać przewodów zasilających.
- Nie należy wykonywać napraw samodzielnie, lecz zlecić ich wykonanie fachowcowi lub skontaktować się z działem obsługi klienta, aby uniknąć zagrożenia.
- Uszkodzone części należy wymieniać wyłącznie na oryginalne części zamienne.

● Montaż

⚠ **UWAGA! Nie instalować w miejscach narażonych na występowanie mrozu!**

- **UWAGA!** Przed instalacją wyłączyć główny dopływ wody. W przeciwnym razie istnieje zagrożenie wystąpienia obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.
- Aby uniknąć zagrożenia, wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy zlecić producentowi, serwisowi działu obsługi klienta lub odpowiednio wykwalifikowanemu specjalście.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do przewodu zimnej wody! W razie jakichkolwiek pytań lub wątpliwości należy skonsultować się ze specjalistą z zakresu instalacji sanitarnych.
- **UWAGA!** Przed przystąpieniem do montażu należy zakręcić dopływ wody.
- **UWAGA!** Nie należy skręcać ani naprężać węża przyłączeniowego.
- Należy zdjąć osłonę ochronną z gwintu baterii [18], następnie odkręcić nakrętkę mocującą [12] i oba pierścienie prowadzące kabel [13a] i [13b] z gwintu baterii. [18]

Baterię można zamontować w taki sposób, aby kabel zasilający był poprowadzony pod powierzchnią roboczą (blat roboczy, zlew) lub nad nią.

● Pod powierzchnią roboczą (rys. D)

Krok 1:

Otwór w powierzchni roboczej musi być na tyle duży, aby zmieścić się w nim kabel zasilający z wtyczką sieciową [15].

Włożyć kabel zasilający z wtyczką sieciową [15] i gwintem baterii [18] do otworu w powierzchni roboczej

Krok 2:

Nasunąć biały pierścień prowadzący kabel [13a] od dołu – z zamkniętą powierzchnią skierowaną w dół – na gwint baterii [18] i umieścić kabel zasilający w odpowiednim otworze.

Krok 3:

Nakręcić nakrętkę mocującą [12] na gwint baterii [18]. Upewnić się, że bateria jest stabilnie zamocowana na powierzchni roboczej i w razie potrzeby jeszcze raz dokręcić nakrętkę mocującą.

Krok 4:

Zamocować dołączony element elastyczny. Wąz przyłączeniowy [14] z większym gwintem 1/2" na gwincie baterii [18], a po drugiej stronie (gwint 3/8") na zaworze zimnej wody.

Krok 5:

Po zakończeniu montażu otworzyć dopływ wody. **Uwaga:** Nie wkładać jeszcze wtyczki sieciowej do gniazda!

● Nad powierzchnią roboczą (rys. E)

Krok 1:

Nasunąć chromowany pierścień prowadzący kabel [13b] od dołu – z zamkniętą powierzchnią skierowaną w dół – na gwint baterii [18] i umieścić kabel zasilający w odpowiednim otworze.

Krok 2:

Włożyć gwint baterii w otwór w powierzchni [18] roboczej.

Krok 3:

Nakręcić nakrętkę mocującą [12] na gwint baterii [18]. Upewnić się, że bateria jest stabilnie zamocowana na powierzchni roboczej i w razie potrzeby jeszcze raz dokręcić nakrętkę mocującą.

Krok 4:

Zamocować dołączony element elastyczny. Wąz przyłączeniowy [14] z większym gwintem 1/2" na gwincie baterii [18], a po drugiej stronie (gwint 3/8") na zaworze zimnej wody.

Krok 5:

Po zakończeniu montażu otworzyć dopływ wody. **Uwaga:** Nie wkładać jeszcze wtyczki sieciowej do gniazda!

● Obsługa

● Uruchomienie

Po uruchomieniu należy dokładnie sprawdzić wszystkie połączenia pod kątem szczelności.

Sprawdzić działanie baterii. W tym celu należy obrócić dźwignię **10** do przodu.

Wtyczkę sieciową włożyć do gniazda dopiero wtedy, gdy nie stwierdzi się nieszczelności.

● Ustawianie temperatury wody

Dopływ wody jest wyłączony, gdy dźwignia jest ustawiona **10** pod kątem około 45°C względem korpusu baterii **16**, symbol „0”

Woda zimna: Przekręcić dźwignię do **10** przodu (niebieskie oznaczenie). Im mocniej dźwignia jest przekręcona, tym większy przepływ wody (natężenie przepływu)

Woda ciepła: Przekręcić dźwignię **10** do tyłu (czerwone oznaczenie). Im mocniej dźwignia jest przekręcona do tyłu, tym większy przepływ wody (natężenie przepływu). Uwaga: wraz ze wzrostem przepływu wody (natężenia przepływu) obniża się temperatura wody w obszarze ciepłej wody użytkowej.

Wyświetlacz **17** wskazuje aktualną temperaturę wody. Uwaga: Ze względu na punkt pomiarowy w korpusie baterii **16** mogą wystąpić niewielkie odchylenia temperatury pomiędzy wypływającą wodą a wskazaniem na wyświetlaczu **17**.

Wskazówka:

Energia elektryczna jest zużywana wyłącznie podczas wytwarzania ciepłej wody!

● Konserwacja i czyszczenie

● Standardowe instrukcje dotyczące czyszczenia i konserwacji baterii

Aby wyczyścić perlator **2**, należy odkręcić jego obudowę **1** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjąć go **2** wraz z uszczelką **3**. Usunąć resztki kamienia z perlatora **2** i ponownie przykręcić poszczególne części.

Jeśli przepływ wody staje się słabszy lub nieregularny, należy wyczyścić filtr **19** w gwincie baterii **18**. Aby go wyczyścić, należy poluzować wąż elastyczny. Zdjąć wąż przyłączeniowy **14** z gwintu baterii **18** i wyjąć filtr **19** z gwintu baterii za pomocą palca lub nieostrego przedmiotu **18**. Usunąć resztki kamienia z filtra **19** i ponownie włożyć go do gwintu baterii otworem skierowanym w dół **18**. Następnie zamocować wąż elastyczny. Wąż przyłączeniowy **14** na gwincie baterii.

● Wymiana głowicy (7) (rys. F)

Krok 1:

Odkręcić dźwignię **10** od osłony dźwigni **11**.

Krok 2:

Zdjąć osłonę dźwigni **11**

Krok 3:

Wykręcić znajdującą się w środku śrubę **9** (śrubokręt nie należy do zakresu dostawy) i wyciągnąć koło dźwigni **8**

Krok 4:

Wykręcić nakrętkę zabezpieczającą przeciwnie do ruchu wskazówek zegara **6**

Krok 5:

Odkręcić 6 śrub **7** (śrubokręt nie należy do zakresu dostawy), wyjąć obudowę głowicy **5**, a następnie wyjąć głowicę **4**.

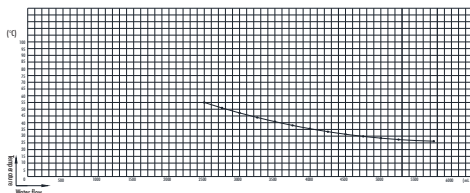
Wymienić głowicę i zamontować ponownie w odwrotnej kolejności.

● Krzywa temperatury i przepływu wody

● Zależność od temperatury i natężenia przepływu

Im większe natężenie przepływu ciepłej wody, tym chłodniejsza woda.

Jeśli woda jest tylko letnia, należy zmniejszyć przepływ wody za pomocą dźwigni **10**



● Rozwiązywanie problemów

- 1) Obniżony przepływ wody:
patrz rozdział Czyszczenie i konserwacja – Należy wyczyścić filtr **18** w gwincie baterii **18** i perlator **2**.
- 2) Woda nie nagrzewa się (brak wskazania na wyświetlaczu):
Wtyczka sieciowa nie jest prawidłowo włożona do gniazda – poprawić przyłączenie wtyczki sieciowej
- 3) Gniazdo jest uszkodzone – skorzystać z innego gniazda:
Brak napięcia sieciowego –
Sprawdzić bezpiecznik w skrzynce bezpieczników
- 4) Woda jest tylko letnia (mimo wskazania na wyświetlaczu):
Obniżyć przepływ / natężenie przepływu ciepłej wody
- 5) Zadział bezpiecznik w skrzynce bezpieczników:
Zbyt wiele urządzeń podłączonych do jednego obwodu – Zmniejszyć liczbę podłączonych urządzeń.

● Utylizacja

Opakowanie jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można utylizować w lokalnych punktach recyklingu.

Informacje na temat utylizacji zużytego produktu można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Aby dbać o środowisko, zużytego produktu nie należy wyrzucać do odpadów komunalnych. Należy go zutylizować we właściwy sposób. Informacje o punktach zbiórki i godzinach ich otwarcia można uzyskać w lokalnej administracji.

● Informacje

● Zdarność wody kranowej do picia

Informacje na temat zdatości wody kranowej do picia w mieście/gminie można uzyskać od władz lokalnych.

Zasadniczo w odniesieniu do zdatości wody kranowej do picia stosuje się następujące zalecenia:

- Jeśli woda pozostaje w rurach bez przepływu dłużej niż przez cztery godziny, należy ją przez chwilę spuszczać. Nie używać wody odstanej do przygotowywania posiłków i napojów, a zwłaszcza do karmienia niemowląt. W przeciwnym razie mogą wystąpić problemy zdrowotne. Świeżą wodę można rozpoznać po tym, że wypływa z rury wyraźnie chłodniejsza niż woda odstana.
- W przypadku alergii na nikiel nie należy stosować wody odstanej z rur chromowanych do przygotowywania żywności ani pielęgnacji ciała. Woda może zawierać duże ilości niklu i powodować reakcję alergiczną.

- W przypadku alergii na nikiel nie należy stosować wody odstanej z rur chromowanych do przygotowywania żywności ani pielęgnacji ciała. Woda może zawierać duże ilości niklu i powodować reakcję alergiczną.

● Gwarancja i serwis

Produkt został wyprodukowany zgodnie z rygorystycznymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie sprawdzony przed dostawą. W przypadku wad produktu przysługują Państwu ustawowe prawa wobec sprzedawcy produktu. Niniejsza gwarancja nie ogranicza praw ustawowych.

Produkt jest objęty 3-letnią gwarancją od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu. Prosimy o zachowanie oryginalnego dowodu zakupu. Dokument zakupu stanowi potwierdzenie zakupu.

Jeśli w ciągu 3 lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie bezpłatnie naprawiony lub wymieniony – według naszego uznania. Gwarancja traci ważność w przypadku uszkodzenia, nieprawidłowego użytkowania lub konserwacji produktu.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu (np. baterie), traktowanych w związku z tym jako części zużywalne ani uszkodzenia delikatnych części, np. przetworników, baterii lub elementów wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Obsługa klienta

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
Przyjęcie towaru – brama 3
42349 Wuppertal
NIEMCY

Tel. 0202 24750 430 / 431 / 432
(koszty połączenia zgodnie z taryfą sieci stacjonarnej operatora)

Tel. +800 34 99 67 53 (z zagranicy)

e-mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 402407_2204

W przypadku wszystkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 402407_2204) jako potwierdzenia zakupu.

Poniższe informacje dotyczące produktu opierają się na wymagach rozporządzeń (UE) 812/2013 i (UE) 814/2013

Dane produktu	Symbol	Jednostka	LH-SH-1
Deklarowany profil obciążenia			3XS
Klasa efektywności energetycznej podgrzewania ciepłej wody			A
Sprawność podgrzewania ciepłej wody	η_{WH}	%	38,9
Roczne zużycie energii elektrycznej	AEC	kWh	77,9
Poziom mocy akustycznej – wewnątrz	L_{WA}	dB	15
Wskazanie możliwości eksploatacji poza godzinami szczytu			Nie
Szczególne środki ostrożności obowiązujące podczas montażu, instalacji lub konserwacji (w stosownych przypadkach):		patrz dokumentacja dołączona do produktu	
Inteligentne sterowanie			Nie
Dzienne zużycie energii (przeciętne warunki klimatyczne)	Q_{elec}	kWh	0,358

Legenda použitých piktogramov	strana	61
Úvod	strana	61
Zamýšľané použitie	strana	61
Popis dielov	strana	62
Technické údaje	strana	62
Obsah balenia	strana	62
Bezpečnostné pokyny	strana	62
Montáž	strana	63
Pod pracovnou plochou	strana	64
Nad pracovnou plochou	strana	64
Používanie	strana	64
Uvedenie do prevádzky	strana	64
Nastavenie teploty vody	strana	64
Údržba a čistenie	strana	65
Štandardný pokyn týkajúci sa starostlivosti o armatúru a jej čistenia	strana	65
Výmena kartuše	strana	65
Teplota a krivka prietoku vody	strana	65
Závisí od teploty a prietoku	strana	65
Riešenie problémov	strana	65
Likvidácia	strana	66
Informácie	strana	66
Pitnosť vody z vodovodu	strana	66
Záruka a servis	strana	66
Údaje o výrobku	strana	67

Legenda použitých piktogramov

	Prečítajte si návod na montáž a používanie!		Nebezpečenstvo ohrozenia života a úrazu pre batolatá a deti!
	Dodržiavajte výstražné a bezpečnostné pokyny!		Varovanie pred zásahom elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo ohrozenia života!
	Hrozí nebezpečenstvo vážneho úrazu alebo smrti!		Obal a výrobok zlikvidujte ekologickým spôsobom!
	S ochranou proti striekajúcej vode		Armatúra zodpovedá triede ochrany I. Trieda ochrany I označuje prevádzkové prostriedky s prípojkou ochranného vodiča. Zariadenia s touto triedou ochrany musia mať na kryte pripojený ochranný vodič.
	Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú všetky relevantné komunitárne predpisy Európskeho hospodárskeho priestoru.		Označenie SGS potvrdzuje, že výrobok je bezpečný, pokiaľ sa používa na určený účel. Symbol „GS“ znamená skontrolovanú bezpečnosť. Výrobky označené týmto symbolom zodpovedajú požiadavkám nemeckého zákona o bezpečnosti výrobkov (ProdSG).

Elektrická armatúra z nehrdzavejúcej ocele (LH-SH-1) s integrovaným prietokovým ohrievačom

• Úvod



Blahoželáme vám ku kúpe nového výrobku. Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok.

Návod na montáž/používanie je súčasťou tohto výrobku. Pred inštaláciou si prečítajte celý tento návod na montáž/používanie a dodržiavajte uvedené pokyny. Tento návod obsahuje dôležité informácie o montáži, nastavení a údržbe. Návod na montáž/používanie preto dobre uschovajte a odovzdajte ho aj prípadnému ďalšiemu majiteľovi.

• Zamýšľané použitie

Tento výrobok je armatúra šetriaca vodu, ktorá je určená výlučne na pripojenie k rozvodu studenej vody a elektrickej energie na reguláciu a ohrievanie vody a na inštaláciu do drezov.

Uistite sa, či sa dodržiavajú špecifikácie pre elektrické pripojenie a tlak vody (pozri časť „Technické údaje“).

Výrobok nie je vhodný na použitie v centrálnom vykurovaní, prietokových ohrievačoch, tlakových ohrievačoch, nízkotlakových ohrievačoch vody ani iných systémoch ohrevu vody. Nesmie sa k takýmto systémom pripájať.

Ak máte pochybnosti, obráťte sa na inštalatéra alebo odborného poradcu. Iné použitie, ako je uvedené vyššie, alebo zmena výrobku nie je povolená a môže viesť k jeho poškodeniu. Okrem toho môže používanie v rozpore s určením spôsobiť život ohrozujúce nebezpečenstvo a zranenia. Výrobok je určený len na osobné použitie, nie na lekárske alebo komerčné využitie. Za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobca nepreberá zodpovednosť.

● Popis dielov

- | | |
|----|--|
| 1 | Kryt prevzdušňovača |
| 2 | Prevzdušňovač |
| 3 | Tesnenie prevzdušňovača |
| 4 | Kartuša |
| 5 | Kryt kartuše |
| 6 | Poistná matica |
| 7 | Skrutky |
| 8 | Koliesko s pákou |
| 9 | Skrutka |
| 10 | Páka |
| 11 | Kryt páky |
| 12 | Upevňovacia matica |
| 13 | Vodiace krúžky kábla (2x)
a) vodiaci krúžok kábla, biely
b) vodiaci krúžok kábla, chrómový |
| 14 | Flexibilná prípojná hadica |
| 15 | Napájací kábel so zástrčkou |
| 16 | Teleso armatúry |
| 17 | Displej |
| 18 | Závit armatúry |
| 19 | Filter |

● Technické údaje

Číslo modelu:

LH-SH-1

Zdroj napájania:

220 – 240 V ~ striedavé napätie, 50/60 Hz

Príkon:

3 400 W

Trieda ochrany I

Stupeň ochrany IPX4

Prúdová prípojka:

Zásuvka s poistkou 16 A

Káble:

1 250 mm

Flexibilné pripojenie Prípojná hadica:

3/8" – 1/2"

Prietoková rýchlosť:

2,5 l až 6 l

(1,5 baru až 5 barov / 150 až 500 kPa)

Max. teplota vody:

~55 °C

Minimálny prietokový tlak:

1,5 baru

Celková hmotnosť:

1 165 g

● Obsah balenia

1. Armatúra
2. Predmontované vodiace krúžky kábla (2x)
3. Predmontovaná upevňovacia súprava
4. Flexibilná prípojná hadica
5. Predmontovaný napájací kábel so sieťovou zástrčkou
6. Návod na montáž/používanie



Bezpečnostné pokyny

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE NA BUDÚCE POUŽITIE.

- 
⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE MALÉ A DETI!
 Nikdy nenechávajte deti bez dozoru pri obalovom materiáli. Hrozí nebezpečenstvo udusení obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Výrobok uchovávať mimo dosahu detí.
- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami alebo vedomosťami, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a ak rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z toho vyplývajú. Nedovoľte deťom hrať sa s výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- 
NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!
 Netesnosti alebo únik vody môžu viesť k ohrozeniu života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom. Dôkladne skontrolujte

tesnosť všetkých spojov a uistite sa, či sú všetky vedenia elektrických zariadení v blízkosti drezu správne a bezpečne nainštalované.

- Zástrčka armatúry musí byť správne zasunutá do zásuvky. Zástrčky nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky. Neupravené zástrčky a kompatibilné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Zabráňte kontaktu s uzemnenými povrchmi, napríklad s potrubím, radiátormi, sporákmi a chladničkami. Po uzemnení vášho tela sa zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Prípojiné vedenie a armatúru nikdy neponárajte do vody ani iných kvapalín a dbajte na to, aby nespadli do vody.
- Keď je prípojiné vedenie zapojené do elektrickej siete, nikdy sa ho nedotýkajte mokrými rukami.
- Kábel nepoužívajte na žiadne nevhodné účely, napr. aby ste zástrčku vytiahli zo zásuvky alebo podobne. Kábel udržiavajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí zariadenia. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak máte pochybnosti, poraďte sa s odborníkom.
- **POZOR! HMOTNÉ ŠKODY NA MAJETKU!**
Pri nesprávnej montáži a manipulácii s výrobkom môže dôjsť k hmotným škodám. Montáž nechajte vykonať odborníkovi.
- Pred montážou stroja zatvorte prívod vody do obytných priestorov.
- Pri montáži dbajte na to, aby všetky tesnenia správne priliehali na tesniace plochy.
- Nepoužívajte armatúru na nízko tlakových či malých elektrických akumulátoroch alebo v iných systémoch ohrevu vody
- Armatúru pripájajte iba k vedeniam studenej vody.

- Výrobok používajte len pri teplote okolia vyššej ako 0 °C.
- Ak hrozí zamrznutie, zastavte prívod vody a vyprázdnite armatúru.
- Výrobok nepoužívajte, ak vykazuje známky poškodenia alebo ak je narušená jeho funkčnosť.
- Netesnosti a únik vody môžu viesť k značným hmotným škodám na budovách a vybavení domácnosti. Dôkladne skontrolujte tesnosť všetkých spojov.
- Pred inštaláciou sa oboznámte so všetkými miestnymi podmienkami, napr. existujúce vodovodné prípojky a uzatváracie zariadenia
- Výrobok neupravujte. Výmenu prípojných vedení prenechajte odborníkom.
- Opravy prenechajte odborníkom alebo sa obráťte na zákaznícky servis, aby ste predišli ohrozeniam.
- Poškodené diely nechajte vymeniť iba za originálne náhradné diely.

● Montáž

POZOR! Neinštalujte na miestach ohrozených mrazom!

- **POZOR!** Pred inštaláciou zatvorte hlavný prívod vody. Inak hrozí nebezpečenstvo úrazu a/alebo poškodenia majetku.
- Ak je poškodené elektrické prívodné vedenie tohto prístroja, výmenu musí vykonať výrobca, zákaznícky servis alebo k tomu určená kvalifikovaná osoba, aby sa tak predišlo možnému ohrozeniu.
- Zariadenie pripájajte iba k vedeniu studenej vody! V prípade otázok alebo pochybností sa obráťte na sanitárneho odborníka.
- **POZOR!** Pred montážou výrobku zatvorte prívod vody.
- **POZOR!** Prípojnú hadicu neotáčajte ani ju nenapínajte.
- Zložte ochranný kryt zo závitů armatúry , potom odskrutkujte upevňovaciu maticu.

cu **12** a obidva vodiace krúžky kábla **13a** a **13b** zo závitú armatúry **18**.

Armatúra sa môže nainštalovať tak, aby bol napájací kábel umiestnený pod alebo nad pracovnou plochou (pracovná doska, umývadlo).

● Pod pracovnou plochou (obr. D)

1. krok:

Otvor v pracovnej ploche musí byť dostatočne veľký na to, aby ním prešiel napájací kábel so sieťovou zástrčkou **15**.

Zasuňte napájací kábel so sieťovou zástrčkou **15** a závit armatúry **18** do otvoru pracovnej plochy

2. krok:

Vedte biely vodiaci krúžok kábla **13a** zospodu – s uzavretým povrchom smerom nadol – na závit armatúry **18** a umiestnite napájací kábel do príslušného otvoru.

3. krok:

Naskrutkujte upevňovaciu maticu **12** na závit armatúry **18**. Uistite sa, či je armatúra pevne namontovaná na pracovnej ploche, a v prípade potreby dotiahnite upevňovaciu maticu ešte raz.

4. krok:

Upevnite priloženú flex. Prípojnú hadicu **14** s väčším rozmerom závitú $1/2"$ na závit armatúry **18** a na druhej strane (závit $3/8"$) na ventil studenej vody.

5. krok:

Po úspešnej montáži otvorte prívod vody.

Pozor: Zatiaľ nepripájajte sieťovú zástrčku do zásuvky!

● Nad pracovnou plochou (obr. E)

1. krok:

Vedte chrómový vodiaci krúžok kábla **13b** zospodu – so zatvorenou plochou nadol – na

závit armatúry **18** a umiestnite napájací kábel do príslušného otvoru.

2. krok:

Vložte závit armatúry **18** do otvoru pracovnej plochy

3. krok:

Naskrutkujte upevňovaciu maticu **12** na závit armatúry **18**. Uistite sa, či je armatúra pevne namontovaná na pracovnej ploche, a v prípade potreby dotiahnite upevňovaciu maticu ešte raz.

4. krok:

Upevnite priloženú flex. Prípojnú hadicu **14** s väčším rozmerom závitú $1/2"$ na závit armatúry **18** a na druhej strane (závit $3/8"$) na ventil studenej vody.

5. krok:

Po úspešnej montáži otvorte prívod vody.

Pozor: Zatiaľ nepripájajte sieťovú zástrčku do zásuvky!

● Používanie

● Uvedenie do prevádzky

Po prvom uvedení do prevádzky dôkladne skontrolujte, či sú všetky spoje tesné.

Skontrolujte prevádzku armatúry. Otočte páku **10** smerom dopredu.

Až keď je vylúčený akýkoľvek únik, zasunúť sieťovú zástrčku do zásuvky.

● Nastavenie teploty vody

Prívod vody je vypnutý, keď sa páka **10** nachádza v uhle približne 45°C od telesa armatúry **16**, symbol „0“

Studená voda: Otočte páku **10** smerom dopredu (modrá značka). Čím hlbšie budete otáčať pákou, tým väčší bude prietok vody (prietokové množstvo)

Teplá voda: Otočte páku **10** smerom dozadu (červená značka). Čím viac je páka otočená dozadu, tým väčší je prietok vody (prietokové množstvo). Pozor: zvýšením prietoku vody

(prietokového množstva) sa zníži teplota vody v oblasti horúcej vody.

Displej [17] zobrazuje aktuálnu teplotu vody. Pozor: Z dôvodu bodu merania vnútri telesa armatúry [16] sa môžu vyskytnúť mierne odchýlky teploty medzi vystupujúcou vodou a ukazovateľom na displeji [17].

Upozornenie:

Prúd sa spotrebúva iba pri výrobe teplej vody!

• Údržba a čistenie

• Štandardný pokyn týkajúci sa starostlivosti o armatúru a jej čistenia

Pri čistení prevzdušňovača [2] odskrutkujte kryt prevzdušňovača [1] proti smeru hodinových ručičiek a odstráňte prevzdušňovač [2] a tesnenie prevzdušňovača [3]. Prevzdušňovač [2] zbavte zvyškov vodného kameňa a jednotlivé diely znovu priskrutkujte.

Ak je prietok vody slabší alebo nepravidelný, filter [19] v závite armatúry [18] by sa mal vyčistiť. Ak ho chcete vyčistiť, uvoľníte flex. Prípojnú hadicu [14] zo závit armatúry [18] a prstom alebo neostrým predmetom odoberte filter [19] zo závit armatúry [18]. Zbavte filter [19] zvyškov vodného kameňa a opäť ho vložte otvorom smerom nadol do závit armatúry [18]. Potom upevnite flex. Prípojnú hadicu [14] na závit armatúry.

• Výmena kartuše (7) (obr. F)

1. krok:

Odskrutkujte páku [10] z krytu páky [11].

2. krok:

Stiahnite kryt páky [11].

3. krok:

Vyskrutkujte v ňom sa nachádzajúcu skrutku [9] (skrutkovač nie je súčasťou balenia) a vytiahnite koliesko s pákou [8].

4. krok:

Odskrutkujte poistnú maticu [6] proti smeru hodinových ručičiek.

5. krok:

Vyskrutkujte 6 skrutiek [7] (skrutkovač nie je súčasťou balenia), odstráňte kryt kartuše [5] a následne aj kartušu [4].

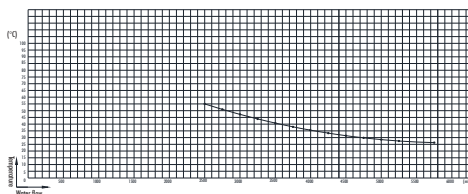
Vymeňte kartušu a zmontujte ju v opačnom poradí.

• Teplota a krivka prietoku vody

• Závisí od teploty a prietoku

Čím je prietok teplej vody väčší, tým je voda chladnejšia.

Ak je voda len vlažná, znížte prietok vody pomocou páky [10].



• Riešenie problémov

- 1) Prietok vody slabne: pozrite si kapitolu Čistenie a údržba – filter [18] v závite armatúry [18] a prevzdušňovač [2] treba vyčistiť.
- 2) Voda nie je zohriata (žiadne zobrazenie na displeji): zástrčka nie je správne umiestnená v zásuvke – upravte polohu zástrčky.
- 3) Chybná zásuvka – vyskúšajte inú zásuvku: nie je prítomné sieťové napätie – skontrolujte poistku v poistkovej skrinke.
- 4) Voda je iba vlažná (napriek zobrazeniu na displeji): znížte prietok vody/prietokové množstvo v oblasti teplej vody.
- 5) Poistka v poistkovej skrinke sa vypálila: Príliš veľa zariadení v obvode – znížte počet pripojených zariadení.

● Likvidácia

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných strediskách.

Informácie o možnostiach likvidácie použitého výrobku vám poskytne obecný alebo mestský úrad.



V záujme ochrany životného prostredia v žiadnom prípade neodhadzujte výrobok po skončení jeho životnosti do domového odpadu, ale odovzdajte ho na odbornú likvidáciu. O zberných miestach a ich otváracích časoch sa môžete informovať na príslušnom miestnom úrade.

● Informácie

● Pitnosť vody z vodovodu

O pitnosti vody vo vašom meste/obci sa informujte na miestnych úradoch.

Vo všeobecnosti platí pre pitnosť vody z vodovodu nasledujúce odporúčanie:

- Ak voda v potrubí stála dlhšie ako štyri hodiny, nechajte ju krátko odtiecť. Odstátú vodu nepoužívajte na prípravu jedál a nápojov, najmä nie na kŕmenie dojčiat. Jej konzumácia môže spôsobiť zdravotné ťažkosti. Čerstvú vodu možno spoznať podľa toho, že z vodovodu vychádza zreteľne chladnejšia ako odstátá voda.
- Odstátú vodu z pochrómovaných vodovodov nepoužívajte na konzumáciu ani starostlivosť o telo, ak máte alergiu na nikel. Takáto voda môže obsahovať veľa niklu a vyvolať alergickú reakciu.
- Odstátú vodu z pochrómovaných vodovodov nepoužívajte na konzumáciu ani starostlivosť o telo, ak máte alergiu na nikel. Takáto voda môže obsahovať veľa niklu a vyvolať alergickú reakciu.

● Záruka a servis

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami na zabezpečenie kvality a pred dodaním bol dôsledne skontrolovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku vám prináležia zákonné práva voči predajcovi výrobku. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou ďalej uvedenou zárukou.

Na tento výrobok sa poskytuje trojročná záruka odo dňa kúpy. Záručná lehota začína plynúť dňom kúpy. Odložte si originálny pokladničný doklad. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa do 3 rokov od dátumu kúpy tohto výrobku na ňom vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, my vám výrobok – podľa nášho výberu – zadarmo opravíme alebo vymeníme. Táto záruka stráca platnosť, ak bol tento výrobok poškodený, nesprávne sa používal alebo udržiaval.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú opotrebovaniu (napr. batérie), a preto sa dajú považovať za opotrebovateľné diely, ani na poškodenia krehkých častí, napr. spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Zákaznícky servis

Conmetal Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
Príjem tovaru brána 3
42349 Wuppertal
NEMECKO

Tel. 0202 24750 430/431/432
(náklady na hovor podľa tarify pevnej siete vášho telefónneho operátora)

Tel. +800 34 99 67 53 (zo zahraničia)

E-mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 402407_2204

Pri každej komunikácii majte pripravený pokladničný blok a číslo položky (IAN 402407_2204) ako doklad o kúpe.

Nasledujúce údaje sú založené na požiadavkách nariadenia (EÚ) 812/2013 a (EÚ) 814/2013 a to v rozsahu, v akom sú uplatniteľné na výrobok

Údaje o výrobku	Symbol	Jednotka	LH-SH-1
Uvedený záťažový profil			3XS
Trieda energetickej účinnosti prípravy teplej vody			A
Energetická účinnosť prípravy teplej vody	η_{WH}	%	38,9
Ročná spotreba elektrickej energie	AEC	kWh	77,9
Vnútorňá hladina akustického výkonu	L_{WA}	dB	15
Údaj o schopnosti fungovania mimo špičkových časov			Nie
Osobitné opatrenia, ktoré je potrebné vykonať pri zostavovaní, inštalácii alebo údržbe (ak sú aplikovateľné)		pozri dokumentáciu k výrobku	
Inteligentná regulácia			Nie
Denná spotreba energie (priem. klimatické pomery)	Q_{elec}	kWh	0,358

Leyenda de los pictogramas utilizados	Página	69
Introducción	Página	69
Uso conforme a lo previsto	Página	69
Descripción de piezas	Página	70
Datos técnicos	Página	70
Volumen de suministro	Página	70
Indicaciones de seguridad	Página	70
Montaje	Página	71
Por debajo de la superficie de trabajo	Página	72
Por encima de la superficie de trabajo	Página	72
Manejo	Página	72
Puesta en marcha	Página	72
Ajuste de la temperatura del agua	Página	73
Mantenimiento y limpieza	Página	73
Indicación estándar de cuidado y limpieza de la grifería	Página	73
Cambio del cartucho	Página	73
Temperatura y curva de circulación de agua	Página	73
Dependencia de la temperatura y el caudal	Página	73
Resolución de problemas	Página	74
Eliminación	Página	74
Información	página	74
Potabilidad del agua corriente	Página	74
Garantía y asistencia	Página	75
Datos del producto	Página	76

Leyenda de los pictogramas utilizados

	¡Lea las instrucciones de montaje y uso!		¡Peligro de muerte y accidente para bebés y niños!
	¡Tenga en cuenta las indicaciones de advertencia y seguridad!		¡Advertencia de descarga eléctrica! ¡Peligro de muerte!
	¡Peligro de muerte o lesiones graves!		¡Elimine el embalaje y el aparato de forma respetuosa con el medioambiente!
	Con protección contra salpicaduras		La grifería cumple con la clase de protección I. La clase de protección I se refiere a medios de producción con conexión a tierra de protección. Los aparatos con esta clase de protección deben tener una puesta a tierra conectada a la carcasa.
	Los productos marcados con este símbolo cumplen con todas las normativas comunitarias aplicables del Espacio Económico Europeo.		El sello SGS confirma que el producto es seguro si se utiliza de acuerdo con su uso previsto. El símbolo «GS» significa seguridad comprobada. Los productos identificados con este símbolo cumplen con los requisitos de la ley alemana de seguridad de productos (ProdSG).

Grifería eléctrica de acero inoxidable (LH-SH-1) con calentador de paso integrado

• Introducción


 Le damos la enhorabuena por la compra de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Las instrucciones de montaje y uso forman parte de este producto. Antes de la instalación, lea estas instrucciones de montaje y uso íntegramente y tenga en cuenta las indicaciones. Este manual contiene información importante sobre el montaje, el ajuste y el mantenimiento. Por ello, conserve estas instrucciones de montaje y uso en un lugar seguro y entréguelas también a los posibles propietarios posteriores.

• Uso conforme a lo previsto

El producto es una grifería que ahorra agua y está diseñada exclusivamente para conectarse a una tubería de agua fría y un cable de suministro eléctrico para regular y calentar

el agua, así como para su instalación en fregaderos.

Asegúrese de que se cumplen las especificaciones para la conexión eléctrica y la presión del agua (consulte «Datos técnicos»).

El producto no es apto para calefacciones centrales, calentadores de paso, calderas de presión, calentadores de agua de baja presión ni otros sistemas de calentamiento de agua. Por ello, no debe conectarse a ninguno de ellos.

En caso de duda, póngase en contacto con un instalador o un asesor especializado. Cualquier otro uso que no sea el descrito anteriormente o cualquier modificación del producto no están permitidos y pueden provocar daños. Además, un uso indebido puede dar como resultado peligros y lesiones mortales. El producto está previsto únicamente para el uso en el ámbito privado, no para un uso médico o comercial. El fabricante declina toda responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado.

● Descripción de piezas

- | | |
|----|--|
| 1 | Carcasa del aireador |
| 2 | Aireador |
| 3 | Junta del aireador |
| 4 | Cartucho |
| 5 | Carcasa del cartucho |
| 6 | Tuerca de seguridad |
| 7 | Tornillos |
| 8 | Ruedecilla de la palanca |
| 9 | Tornillo |
| 10 | Palanca |
| 11 | Cubierta de la palanca |
| 12 | Tuerca de sujeción |
| 13 | Anillos de administración de cables (2) |
| | a) Anillos de administración de cables, blanco |
| | b) Anillo de administración de cables, cromo |
| 14 | Tubo de conexión flexible |
| 15 | Cable de alimentación con enchufe |
| 16 | Estructura de la grifería |
| 17 | Display |
| 18 | Rosca de la grifería |
| 19 | Filtro |

● Datos técnicos

Número de modelo:

LH-SH-1

Suministro eléctrico:

220–240 V ~ tensión alterna, 50/60 Hz

Potencia absorbida:

3400 W

Clase de protección I

Tipo de protección IPX4

Toma de corriente:

Enchufe con un fusible de 16 A

Cable:

1250 mm

Conexión flexible Tubo de conexión:

3/8"-1/2"

Circulación:

2,5 l a 6 l (1,5 bar–5 bar / 150–500 kPa)

Temperatura máx. del agua:

~55 °C

Presión de flujo mínima:

1,5 bar

Peso total:

1165 g

● Volumen de suministro

1. Grifería
2. Anillos de administración de cables (2), premontados
3. Juego de fijación, premontado
4. Tubo de conexión flexible
5. Cable de alimentación con enchufe, premontado
6. Instrucciones de montaje y uso



Indicaciones de seguridad

CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES E INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA FUTURAS CONSULTAS.

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!**

No deje nunca a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia debido al material de embalaje. A menudo, los niños subestiman los peligros. Mantenga siempre a los niños alejados del producto.

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que no dispongan de la experiencia o los conocimientos necesarios, siempre que estén vigiladas o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva. No debe permitirse que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.



■ **¡PRECAUCIÓN POR DESCARGA ELÉCTRICA!**

Las fugas o escapes de agua pueden causar peligro de muerte por descarga eléctrica. Compruebe detenidamente que ninguna de las conexiones presente fugas y asegúrese de que todos los cables de los aparatos eléctricos cerca del fregadero estén instalados de forma correcta y segura.

- El enchufe de conexión de la grifería debe encajar en la toma de corriente. El enchufe no debe modificarse de ninguna manera. No utilice adaptadores de enchufe. La no modificación de los enchufes y que las tomas de corriente sean las adecuadas reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto con superficies conectadas a tierra, tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- No sumerja nunca el cable de conexión ni la grifería en agua ni en ningún otro líquido, y asegúrese de que no caigan al agua.
- No toque nunca el cable de conexión con las manos mojadas cuando esté conectado a la red eléctrica.
- No haga un uso indebido del cable para desenchufarlo de la toma de corriente o similar. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- En caso de duda, consulte a un especialista.

■ **¡PRECAUCIÓN! DAÑOS MATERIALES.**

Un montaje y un manejo incorrectos del producto pueden provocar daños materiales. Encargue el montaje a un especialista.

- Desconecte el suministro de agua de su vivienda antes del montaje.
- Durante el montaje, asegúrese de que todas las juntas estén colocadas correctamente sobre las superficies obturadoras.

- No utilice la grifería en acumuladores pequeños eléctricos y de baja presión ni en otros sistemas de calentamiento de agua
- Conecte la grifería únicamente a tuberías de agua fría
- Utilice el producto únicamente a una temperatura ambiente superior a 0 °C.
- Si existe riesgo de heladas, corte el suministro de agua y vacíe la grifería.
- No utilice el producto si presenta daños o no funciona bien.
- Las fugas o escapes de agua pueden causar daños materiales considerables en el edificio o en el mobiliario. Por lo tanto, compruebe cuidadosamente que ninguna de las conexiones presente fugas.
- Antes de la instalación, familiarícese con todas las condiciones locales como las conexiones de agua existentes y los dispositivos de cierre
- ¡No realice modificaciones en el aparato! No sustituya los cables de conexión usted mismo.
- No lleve a cabo reparaciones usted mismo, póngase en contacto con un especialista o con el servicio de atención al cliente para evitar peligros.
- Sustituya las piezas defectuosas únicamente con piezas de repuesto originales.

● **Montaje**

¡ATENCIÓN! No instalar en lugares expuestos a heladas.

- **¡PRECAUCIÓN!** Cierre el suministro de agua principal antes de la instalación. De lo contrario, existe peligro de lesiones o daños materiales.
- Si el cable de alimentación de red de este aparato se daña, este deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o una persona con una cualificación similar a fin de evitar peligros.

- ¡Conecte el aparato únicamente a una tubería de agua fría! Si tiene alguna pregunta o duda, consulte a un especialista en instalaciones sanitarias.
- **¡PRECAUCIÓN!** Desconecte el suministro de agua antes del montaje.
- **¡PRECAUCIÓN!** No retuerza ni tense el tubo de conexión.
- Retire la tapa protectora de la rosca de la grifería y **18**, a continuación, atornille la tuerca de fijación **12** y los dos anillos de administración de cables **13a** y **13b** de la rosca de la grifería **18**.

La grifería se puede montar de modo que el cable de alimentación se tienda por debajo o por encima de la superficie de trabajo (superficie de trabajo, fregadero).

● Por debajo de la superficie de trabajo (fig. D)

Paso 1:

El orificio de la superficie de trabajo debe ser lo suficientemente grande como para permitir el paso del cable de alimentación con el enchufe **15**. Conecte el cable de alimentación con el enchufe **15** y la rosca de la grifería **18** al orificio de la superficie de trabajo

Paso 2:

Guíe el anillo de administración de cables blanco **13a** desde abajo, con la superficie cerrada hacia abajo, sobre la rosca de la grifería **18**, y coloque el cable de alimentación en la abertura correspondiente.

Paso 3:

Enrosque la tuerca de fijación **12** en la rosca de la grifería **18**. Asegúrese de que la grifería esté bien fijada a la superficie de trabajo y apriete la tuerca de fijación si es necesario otra vez.

Paso 4:

Fije el tubo de conexión flexible adjunto **14** con la rosca más grande de 1/2" en la rosca

de la grifería **18**, y en el otro lado (rosca de 3/8") en la válvula de agua fría.

Paso 5:

Una vez realizado correctamente el montaje, abra el suministro de agua. **Atención:** ¡No conecte el enchufe a la toma de corriente todavía!

● Por encima de la superficie de trabajo (fig. E)

Paso 1:

Guíe el anillo de administración de cables cromo **13b** desde abajo, con la superficie cerrada hacia abajo, sobre la rosca de la grifería **18**, y coloque el cable de alimentación en la abertura correspondiente.

Paso 2:

Introduzca la rosca de la grifería **18** en el orificio de la superficie de trabajo

Paso 3:

Enrosque la tuerca de fijación **12** en la rosca de la grifería **18**. Asegúrese de que la grifería esté bien fijada a la superficie de trabajo y apriete la tuerca de fijación si es necesario otra vez.

Paso 4:

Fije el tubo de conexión flexible adjunto **14** con la rosca más grande de 1/2" en la rosca de la grifería **18**, y en el otro lado (rosca de 3/8") en la válvula de agua fría.

Paso 5:

Una vez realizado correctamente el montaje, abra el suministro de agua. **Atención:** ¡No conecte el enchufe a la toma de corriente todavía!

● Manejo

● Puesta en marcha

Después de la puesta en marcha, es imprescindible comprobar detenidamente que ninguna de las conexiones presente fugas.

Compruebe el funcionamiento de la grifería. Para ello, gire la palanca **10** hacia delante.

No conecte el enchufe a la toma de corriente hasta que se aprecie que no existen fugas.

● Ajuste de la temperatura del agua

La entrada de agua está desconectada cuando la palanca [10] se encuentra en un ángulo de aprox. 45 °C respecto a la estructura de la grifería, [16] símbolo «O»

Agua fría: Gire la palanca [10] hacia delante (marca azul). Cuanto más baja esté la palanca, mayor será el flujo de agua (caudal)

Agua caliente: Gire la palanca [10] hacia atrás (marca roja). Cuanto más se gire la palanca hacia atrás, mayor será el flujo de agua (caudal). Atención: a medida que aumenta el flujo de agua (caudal), la temperatura del agua de la zona de agua caliente disminuye.

El display [17] muestra la temperatura actual del agua. Atención: Debido al punto de medición dentro de la estructura de la grifería, [16] pueden producirse ligeras desviaciones de temperatura entre el agua saliente y la indicación en el display [17].

Aviso:

¡La electricidad solo se utiliza para la producción de agua caliente!

● Mantenimiento y limpieza

● Indicación estándar de cuidado y limpieza de la grifería

Para limpiar el aireador [2], desenrosque la carcasa del aireador [1] en sentido contrario a las agujas del reloj y retire el aireador [2] y la junta del aireador [3]. Elimine los restos de cal del aireador [2] y vuelva a atornillar las piezas individuales.

Si el flujo de agua es más débil o se vuelve irregular, limpie el filtro [19] de la rosca de la grifería [18]. Para limpiarlo, afloje el tubo de conexión flexible [14] de la rosca de la grifería [18] y retire el filtro [19] de la rosca de la grifería [18] con un dedo o con un objeto no afilado. Elimine los restos de cal del filtro [19] y vuelva a colocarlo con la abertura hacia abajo en la rosca de la grifería [18]. A continuación, fije el tubo de conexión flexible [14] en la rosca de la grifería.

● Cambio del cartucho (7) (fig. F)

Paso 1:

Desenrosque la palanca [10] de la cubierta de la palanca [11].

Paso 2:

Retire la cubierta de la palanca [11]

Paso 3:

Desatornille el tornillo que hay en su interior [9] (destornillador no incluido) y extraiga la rueda de la palanca [8]

Paso 4:

Gire la tuerca de seguridad [6] en sentido contrario a las agujas del reloj para extraerla

Paso 5:

Desatornille los 6 tornillos [7] (destornillador no incluido), retire la carcasa del cartucho [5] y, a continuación, retire el cartucho [4].

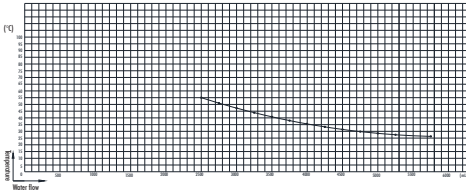
Sustituya el cartucho y vuelva a montarlo realizando el mismo procedimiento, pero en orden inverso.

● Temperatura y curva de circulación de agua

● Dependencia de la temperatura y el caudal

Cuanto mayor sea el caudal de agua caliente, más fría estará el agua.

Si el agua solo está tibia, utilice la palanca para reducir el flujo de agua [10]



● Resolución de problemas

- 1) El caudal de agua se reduce:
consulte el capítulo Limpieza y mantenimiento. El filtro [18] de la rosca de la grifería [18] y el aireador [2] deben limpiarse.
- 2) El agua no se calienta (sin indicación en la pantalla):
el enchufe no está bien encajado en la toma de corriente. Encaje bien el enchufe.
- 3) La toma de corriente está defectuosa.
Pruebe con otra toma de corriente:
No hay tensión de red.
Compruebe el fusible de la caja de fusibles.
- 4) El agua no pasa de tibia (a pesar de la indicación del display):
reduzca la circulación de agua / el caudal en la zona de agua caliente.
- 5) El fusible de la caja de fusibles se ha disparado:
demasiados aparatos en un circuito. Reduzca el número de aparatos conectados.

● Eliminación

El embalaje está fabricado con materiales ecológicos que pueden eliminarse en los puntos de reciclaje locales.

Consulte con su ayuntamiento o con las autoridades municipales para saber cómo eliminar el producto al final de su vida útil.



No tire su producto a la basura doméstica al final de su vida útil, sino que debe llevarlo a un punto de reciclaje adecuado para proteger el medioambiente. Puede informarse sobre puntos de recogida y sus horarios de apertura en la administración competente.

● Información

● Potabilidad del agua corriente

Consulte con las autoridades locales sobre la potabilidad del agua en su ciudad/municipio. Por lo general, para la potabilidad del agua corriente se recomienda lo siguiente:

- Deje correr el agua de las tuberías durante un breve periodo de tiempo si se ha estancado en las tuberías durante más de cuatro horas. No utilice agua estancada para la preparación de alimentos y bebidas, especialmente para la alimentación de bebés. De lo contrario, pueden producirse problemas para la salud. Puede reconocer que el agua nueva sale de la tubería a una temperatura notablemente más fría que el agua estancada.
- No utilice agua estancada procedente de tuberías cromadas para la alimentación y/o el cuidado personal si es alérgico/a al níquel. Este tipo de agua puede contener gran cantidad de níquel y causar una reacción alérgica.
- No utilice agua estancada procedente de tuberías cromadas para la alimentación y/o el cuidado personal si es alérgico/a al níquel. Este tipo de agua puede contener gran cantidad de níquel y causar una reacción alérgica.

● Garantía y asistencia

El producto se ha fabricado cuidadosamente conforme a estrictas directrices de calidad y se ha comprobado meticulosamente antes de su entrega. En caso de defectos en este producto, le asisten derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos legales no se ven limitados por nuestra garantía descrita a continuación.

Este producto tiene una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. El periodo de garantía comienza en la fecha de compra. Le rogamos que conserve el justificante de compra original en un lugar seguro. Este documento es necesario para justificar la compra.

Si en un plazo de 3 años a partir de la fecha de compra de este producto se produce un defecto de material o de fabricación, procederemos a reparar o sustituir el producto, a nuestra elección, de forma gratuita. Esta garantía quedará anulada si el producto se ha dañado o no se ha utilizado o mantenido de forma correcta.

La garantía se aplica a defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre piezas del producto sujetas al desgaste normal (p. ej., baterías) y, por lo tanto, piezas que pueden considerarse de desgaste o daños en piezas frágiles, p. ej., interruptores, baterías o fabricadas en cristal.

Atención al cliente

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
Recepción de mercancías Puerta 3
42349 Wuppertal
ALEMANIA

Tel.: 0202 24750 430 / 431 / 432
(coste de la llamada según la tarifa de telefonía fija de su operador)

Tel. +800 34 99 67 53
(desde el extranjero)

Correo electrónico:
meister-service@conmetallmeister.de

IAN 402407_2204

Para cualquier consulta, le rogamos que conserve el justificante de compra y el número de artículo (IAN 402407_2204) como prueba de compra.

En la medida en que sea aplicable al producto, la siguiente información se basa en los requisitos de los Reglamentos (UE) 812/2013 y (UE) 814/2013

Datos del producto	Símbolo	Unidad	LH-SH-1
Perfil de carga indicado			3XS
Clase de eficiencia energética en el calentamiento de agua			A
Eficiencia energética en el calentamiento de agua	η_{WH}	%	38,9
Consumo anual de electricidad	AEC	kWh	77,9
Nivel de potencia acústica interior	L_{WA}	dB	15
Indicación de la capacidad operativa fuera de las horas punta			No
Precauciones especiales que deben adoptarse durante el montaje, la instalación o el mantenimiento (si procede):		véase la documentación que acompaña al producto	
Regulación inteligente			No
Consumo de energía diario (condiciones clim. medias)	Q_{elec}	kWh	0,358

Forklaring til de anvendte piktogrammer	side	78
Indledning	side	78
Tilsigtet anvendelse	side	78
Beskrivelse af dele	side	79
Tekniske data	side	79
Leverancens omfang	side	79
Sikkerhedsanvisninger	side	79
Montering	side	80
Under arbejdsfladen	side	81
Over arbejdsfladen	side	81
Betjening	side	81
Ibrugtagning	side	81
Indstilling af vandtemperatur	side	81
Vedligeholdelse og rengøring	side	82
Standardanvisning, vedligeholdelse og rengøring af armatur	side	82
Udskiftning af patron	side	82
Temperatur og vandgennemstrømningskurve	side	82
Afhænger af temperatur og gennemstrømningsmængde	side	82
Fejlafhjælpning	side	82
Bortskaffelse	side	83
Informationer	side	83
Ledningsvands drikkelighed	side	83
Garanti og service	side	83
Produktspecifikationer	side	84

Forklaring til de anvendte piktogrammer

	Læs monterings- og betjeningsvejledningen!		Livsfare og fare for ulykker for småbørn og børn!
	Overhold advarsels- og sikkerhedsanvisningerne!		Advarsel mod elektrisk stød! Livsfare!
	ADVARSEL! Risiko for alvorlig personskade eller dødsfald!		Bortskaf emballagen og apparatet på en miljømæssigt forsvarlig måde!
	Stænkbeskyttet IPX4		Armaturet opfylder beskyttelsesklasse I. Beskyttelsesklasse I betegner udstyr med en beskyttelsesledertilslutning. Apparater med denne beskyttelsesklasse skal have tilsluttet en beskyttelsesleder på huset.
	Produkter, der er mærket med dette symbol, opfylder alle gældende fællesskabsbestemmelser i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.		SGS-mærket bekræfter, at produktet er sikkert, når det anvendes i overensstemmelse med formålet. Symbolet "GS" står for kontrolleret sikkerhed. Produkter, der er mærket med dette symbol, opfylder kravene i den tyske produktsikkerhedslov (ProdSG).

Elektrisk armatur i rustfrit stål (LH-SH-1) med integreret gennemstrømnings- vandvarmer

● Indledning



Tillykke med dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Monterings-/betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Læs hele denne monterings-/betjeningsvejledning inden installation, og følg anvisningerne. Denne vejledning indeholder vigtige monterings-, indstillings- og plejeoplysninger. Opbevar derfor monterings-/betjeningsvejledningen et sikkert sted, og videregiv den til eventuelle nye ejere.

● Tilsigtet anvendelse

Produktet er et vandbesparende armatur, der udelukkende er beregnet til tilslutning til en koldtandsledning og en elledning til regulering og opvarmning af vandet og til installation ved håndvaske.

Sørg for, at specifikationerne for strømtilslutning og vandtryk (se "Tekniske data") overholdes.

Produktet er ikke egnet til centralvarmeanlæg, gennemstrømningsvandvarmere, trykboilere, lavtryksvandvarmere eller andre vandopvarmningssystemer. Det må ikke tilsluttes disse.

Hvis du er i tvivl, skal du kontakte en installatør eller en specialist. Anden anvendelse end den, der er beskrevet ovenfor, eller ændring af produktet er ikke tilladt og kan medføre beskadigelse. Derudover kan der opstå livsfarlige situationer og kvæstelser som følge af utilsigtet anvendelse. Produktet er udelukkende beregnet til privat anvendelse, ikke til medicinsk eller kommerciel brug. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der er opstået på grund af ukorrekt brug.

● Beskrivelse af dele

- | | |
|----|---|
| 1 | Hus luftblander |
| 2 | Luftblander |
| 3 | Pakning til luftblander |
| 4 | Patron |
| 5 | Patronhus |
| 6 | Låsemøtrik |
| 7 | Skruer |
| 8 | Grebhjul |
| 9 | Skruer |
| 10 | Greb |
| 11 | Grebafdækning |
| 12 | Fastgørelsesmøtrik |
| 13 | Kabelstyringsringe (2x)
a) kabelstyringsring, hvid
b) kabelstyringsring, krom |
| 14 | Fleksibel tilslutningsslange |
| 15 | Strømkabel med netstik |
| 16 | Armaturkrop |
| 17 | Display |
| 18 | Armaturgevind |
| 19 | Filter |

● Tekniske data

Modelnummer:

LH-SH-1

Spændingsforsyning:

220-240 V ~ AC, 50/60 Hz

Strømforbrug:

3.400 W

Beskyttelsesklasse I:

Kapslingsklasse IPX4

Strømtilslutning:

Stikdåse med 16 A sikring

Kabel:

1.250 mm

Tilslutning fleks. tilslutningsslange:

3/8" - 1/2"

Gennemstrømning:

2,5 l til 6 l (1,5 bar - 5 bar / 150 - 500 kPa)

Maks. vandtemperatur:

~55 °C

Min. flowtryk:

1,5 bar

Samlet vægt:

1.165 g

● Leverancens omfang

1. Armatur
2. Kabelstyringsringe (2x), formonteret
3. Fastgørelsessæt, formonteret
4. Flexibel tilslutningsslange
5. Strømkabel med netstik, formonteret
6. Monterings-/betjeningsvejledning



Sikkerhedsanvisninger!

GEM ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER OG ANVISNINGER TIL FREMTIDIG BRUG.

-  **⚠ ADVARSEL! LIVSFARE OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!**
Efterlad aldrig børn uden opsyn med emballagematerialet. Der er fare for kvælning på grund af emballagemateriale. Børn undervurderer ofte farerne. Hold altid børn på afstand af produktet.
- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af produktet og forstår de dermed forbundne farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
-  **PAS PÅ ELEKTRISK STØD!**
Utætheder eller vandudslip kan medføre livsfare på grund af elektrisk stød. Kontrollér omhyggeligt, at alle tilslutninger er tætte, og at alle elektriske ledninger til udstyr i nærheden

af håndvasken er monteret korrekt og sikkert.

- Armaturets tilslutningsstik skal passe i stikdåsen. Stikket må ikke på nogen måde ændres. Brug ikke adapterstik. Uændrede stik og tilsvarende stikdåser mindsker risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kontakt med jordede overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.
- Nedsænk aldrig tilslutningsledningen og armaturet i vand eller andre væsker, og sørg for, at de ikke falder ned i vand.
- Rør aldrig ved tilslutningsledningen med fugtige hænder, når den er tilsluttet elnettet.
- Ledningen må ikke bruges til at trække stikket ud af stikkontakten eller lignende. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige apparatdele. Beskadigede eller sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis du er i tvivl, skal du kontakte en fagmand.
- **PAS PÅ! MATERIELLE SKADER!** Forkert montering og håndtering af produktet kan forårsage materielle skader. Få en fagmand til at udføre monteringen.
- Sluk for vandtilførslen til boligen inden montering.
- Sørg ved monteringen for, at alle pakninger ligger korrekt på tætningsfladerne.
- Armaturet må ikke anvendes på lavtryksvandvarmere eller på små elektriske vandvarmere eller andre vandopvarmningssystemer.
- Tilslut kun armaturet til koldtvarsledninger
- Anvend kun produktet, hvis omgivelsestemperaturen er over 0 °C.
- Hvis der er risiko for frost, skal du slukke for vandtilførslen og tømme armaturet.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.

- Utætheder og vandudslip kan medføre betydelige materielle skader på bygninger og indbo. Kontrollér derfor omhyggeligt alle samlinger for tæthed.
- Gør dig før installationen bekendt med alle forhold på stedet, f.eks. eksisterende vandtilslutninger og afspærringsanordninger
- Udstyret må ikke modificeres. Tilslutningsledningerne må ikke udskiftes på egen hånd.
- Udfør ikke selv reparationer, men kontakt en fagmand, eller henvend dig til kundeservice for at undgå farer.
- Defekte dele må kun udskiftes med originale reservedele.

● Montering

⚠ **PAS PÅ! Må ikke installeres på steder med risiko for frost!**

- **PAS PÅ!** Sluk for hovedvandtilførslen inden installation. Ellers er der risiko for personskade og/eller materielle skader.
- Hvis nettilslutningskablet til dette apparat bliver beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en tilsvarende uddannet person for at undgå risici.
- Tilslut kun apparatet til en koldtvarsledning! Hvis du har spørgsmål eller er i tvivl, skal du kontakte en VVS-installatør.
- **PAS PÅ!** Sluk for vandtilførslen inden montering.
- **PAS PÅ!** Tilslutningsslangen må ikke snos eller sættes under spænding.
- Fjern beskyttelseshætten fra armaturgevinDET **18**, skru derefter fastgørelsesmøtrikken **12** og de to kabelstyringsringe **13a** og **13b** af armaturgevinDET **18**.

Armaturet kan monteres, så strømkablet føres under eller over arbejdsfladen (arbejdsplade, vask).

● Under arbejdsfladen (fig. D)

Trin 1:

Hullet i arbejdsfladen skal være så stort, at strømkablet med netstik **15** kan komme igennem.

Før strømkablet med netstik **15** og armaturgevindet **18** ind gennem hullet i arbejdsfladen

Trin 2:

Sæt kabelstyringsringen hvid **13a** nedefra – med den lukkede flade nedad – på armaturgevindet **18**, og placer strømkablet i den tilsvarende åbning.

Trin 3:

Skrue fastgørelsesmøtrikken **12** på armaturgevindet **18**. Sørg for, at armaturet er sikkert monteret på arbejdsfladen, og efterspænd om nødvendigt fastgørelsesmøtrikken igen.

Trin 4:

Fastgør den medfølgende fleks. tilslutningslange **14** med det største $\frac{1}{2}$ " gevind på armaturgevindet, **18** og på den anden side ($\frac{3}{8}$ "-gevind) på koldtvandsventilen.

Trin 5:

Åbn for vandtilførslen, når monteringen er gennemført. **Pas på!** Sæt ikke stikket i stikkontakten endnu!

● Over bordpladen (fig. E)

Trin 1:

Sæt kabelstyringsringen krom **13b** nedefra – med den lukkede flade nedad – på armaturgevindet **18**, og før strømkablet ind i den tilsvarende åbning.

Trin 2:

Før armaturgevindet **18** ind gennem hullet i arbejdsfladen

Trin 3:

Skrue fastgørelsesmøtrikken **12** på armaturgevindet **18**. Sørg for, at armaturet er sikkert monteret på arbejdsfladen, og efterspænd om nødvendigt fastgørelsesmøtrikken igen.

Trin 4:

Fastgør den medfølgende fleks. tilslutningslange **14** med det største $\frac{1}{2}$ " gevind på

armaturgevindet, **18** og på den anden side ($\frac{3}{8}$ "-gevind) på koldtvandsventilen.

Trin 5:

Åbn for vandtilførslen, når monteringen er gennemført. **Pas på!** Sæt ikke stikket i stikkontakten endnu!

● Betjening

● Ibrugtagning

Efter første ibrugtagning er det vigtigt, at alle tilslutninger kontrolleres omhyggeligt for tæthed.

Kontrollér, at armaturet fungerer. Det gør du ved at dreje grebet **10** fremad.

Sæt først netstikket i stikkontakten, når der ikke er utætheder.

● Indstilling af vandtemperaturen

Vandtilførslen afbrydes, når grebet står **10** i en vinkel på ca. 45° C i forhold til armaturkroppen, **16** symbol "0"

Koldt vand: Drej grebet **10** fremad (blå markering). Jo dybere grebet drejes, desto større vandgennemstrømning (gennemstrømningsmængden)

Varmt vand: Drej grebet **10** bagud (rød markering). Jo længere grebet drejes bagud, desto større bliver vandgennemstrømningen (gennemstrømningsmængden). Bemærk: Når vandgennemstrømningen øges (gennemstrømningsmængden), falder vandtemperaturen i varmtvandsområdet.

Displayet **17** viser den aktuelle vandtemperatur. Pas på! På grund af målepunktet inde i armaturkroppen **16** kan der forekomme mindre temperaturafvigelser mellem udstømmende vand og visningen på displayet **17**.

Bemærk:

Strøm bruges kun i forbindelse med varmtvandsproduktion!

● Vedligeholdelse og rengøring

● Standardanvisning om vedligeholdelse og rengøring af armatur

Luftblanderen [2] rengøres ved at skrue dens hus [1] af mod uret og tage luftblanderens pakning [3] ud. Fjern kalkrester fra luftblanderens, [2] og skru de enkelte dele sammen igen.

Hvis vandflowet bliver svagere eller uregelmæssigt, skal filteret [19] i armaturgevindet [18] rengøres. For at rengøre filteret løsnes den fleks. tilslutningsslange [14] fra armaturets gevind [18], og filteret tages ud af armaturets gevind [19] med en finger eller en uskarp genstand [18]. Fjern kalkrester fra filteret, [19] og læg det tilbage i armaturgevindet med åbningen nedad [18]. Derefter fastgøres den fleks. tilslutningsslange [14] på armaturgevindet.

● Udskift patronen (7) (fig. F)

Trin 1:

Skrue grebet [10] ud af grebafdækningen [11].

Trin 2:

Træk grebafdækningen [11] af

Trin 3:

Skrue den deri liggende skrue [9] (skruetrækker medfølger ikke) ud, og træk grebhjulet [8] ud

Trin 4:

Skrue låsemøtrikken af mod uret [6]

5. trin:

Skrue de 6 skruer [7] (skruetrækker medfølger ikke) ud, fjern patronhuset [5] og fjern derefter patronen [4].

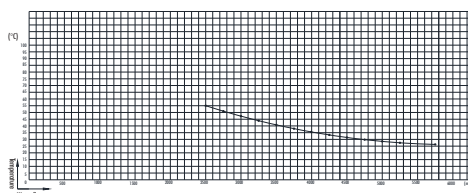
Udskift patronen, og saml igen i omvendt rækkefølge.

● Temperatur og vandgennemstrømningskurve

● Afhænger af temperatur og gennemstrømningsmængde

Jo større gennemstrømningsmængde af varmt vand, desto koldere er vandet.

Hvis vandet kun bliver lunkent, kan du reducere vandgennemstrømningen ved hjælp af grebet [10]



● Fejlafhjælpning

- 1) Vandgennemstrømningen bliver svagere:
Se kapitlet Rengøring og vedligeholdelse – Filteret [18] i armaturgevindet [18] og luftblanderens [2] skal rengøres.
- 2) Vandet bliver ikke varmt (ingen displayvisning):
Netstikket sidder ikke rigtigt i stikkontakten – korrigér netstikkets placering
- 3) Stikdåsen er defekt – prøv en anden stikdåse:
Der er ingen netspænding – Kontrollér sikringen i sikringsboksen
- 4) Vandet bliver kun lunkent (trods displayvisning):
Reducer vandgennemstrømningen/gennemstrømningsmængden i varmtvandsområdet
- 5) Sikringen i sikringsboksen blev udløst:
For mange apparater i ét kredsløb – reducer antallet af tilsluttede apparater.

● Bortskaffelse

Emballagen er fremstillet af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.

Du kan få oplysninger om bortskaffelse af det udtjente produkt hos din kommune.



Når produktet er udtjent, må det af hensyn til miljøet ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet, men skal bortskaffes på korrekt vis. Du kan få oplysninger om genbrugsstationer og deres åbningstider hos din lokale myndighed.

● Informationer

● Ledningsvands drikkelighed

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om drikkeligheden af vandet i din by/kommune.

Generelt gælder følgende anbefalinger for ledningsvands drikkelighed:

- Lad vand løbe ud af hanen et kort stykke tid, hvis det har været stagneret i rørene i mere end fire timer. Anvend ikke stagnationsvand til tilberedning af mad og drikke, især ikke til spædbørnsernæring. Ellers kan der opstå sundhedsmæssige problemer. Frisk vand kan genkendes ved, at det er mærkbart koldere end stagnationsvand, når det forlader hanen.
- Anvend ikke stagnationsvand fra forkroede rør til ernæring og/eller personlig pleje, hvis du er allergisk over for nikkel. Dette vand kan være stærkt nikkelholdigt og fremkalde en allergisk reaktion.
- Anvend ikke stagnationsvand fra forkroede rør til ernæring og/eller personlig pleje, hvis du er allergisk over for nikkel. Dette vand kan være stærkt nikkelholdigt og fremkalde en allergisk reaktion.

● Garanti og service

Produktet er omhyggeligt fremstillet i henhold til strenge kvalitetsretningslinjer og er grundigt kontrolleret før levering. I tilfælde af mangler ved dette produkt har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovmæssige rettigheder begrænses ikke af vores garanti som beskrevet nedenfor.

Vi yder 3 års garanti på dette produkt fra købsdatoen. Garantiperioden begynder på købsdatoen. Gem den originale kassebon til senere brug. Denne kassebon skal bruges som dokumentation for købet.

Hvis der opstår en materiale- eller fabriktionsfejl inden for 3 år fra købsdatoen for dette produkt, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet uden beregning. Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, anvendt forkert eller vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- eller fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke dele af produktet, der udsættes for almindelig slidage (f.eks. batterier) og derfor kan betragtes som sliddele, eller beskadigelser på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, batterier eller dele, der er fremstillet af glas.

Kundeservice

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
Varemodtagelse port 3
D-42349 Wuppertal
Tyskland

Tlf. +49 0202 24750 430 / 431 / 432
(samtaleomkostninger i henhold til din teleudbyders fastnettarif)

Tlf. +49 800 34 99 67 53 (fra udlandet)

E-mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 402407_2204

Sørg ved alle forespørgsler for at have kassebon og varenr. (IAN 402407_2204) klar som dokumentation for købet.

I det omfang det er relevant for produktet, er nedenstående angivelser baseret på kravene i forordning (EU) 812/2013 og (EU) 814/2013

Produktspecifikationer	Symbol	Enhed	LH-SH-1
Angivet belastningsprofil			3XS
Varmtvandsfremstilling, energieffektivitetsklasse			A
Varmtvandsfremstilling, energieffektivitet	η_{WH}	%	38,9
Årligt strømforbrug	AEC	kWh	77,9
Lydeffektniveau indvendigt	L _{WA}	dB	15
Angivelse af driftskapacitet uden for spidsbelastningsperioder			Nej'
Særlige forholdsregler, der skal træffes i forbindelse med montering, installation eller vedligeholdelse (hvis relevant):		Se medfølgende dokumenter	
Intelligent styring			Nej'
Dagligt strømforbrug (gennemsnitlige klimaforhold)	Q _{elec}	kWh	0,358

Legenda dei simboli utilizzati	Pagina	86
Introduzione	Pagina	86
Destinazione d'uso	Pagina	86
Descrizione dei pezzi	Pagina	87
Dati tecnici	Pagina	87
Materiale fornito	Pagina	87
Istruzioni di sicurezza	Pagina	87
Montaggio	Pagina	88
Sotto il piano di lavoro	Pagina	89
Sopra il piano di lavoro	Pagina	89
Funzionamento	Pagina	89
Messa in servizio	Pagina	89
Regolazione della temperatura dell'acqua	Pagina	90
Manutenzione e pulizia	Pagina	90
Istruzioni standard per la cura e la pulizia del miscelatore	Pagina	90
Sostituzione della cartuccia	Pagina	90
Temperatura e diagramma di flusso dell'acqua	Pagina	90
Variazione in funzione della temperatura e della portata	Pagina	90
Risoluzione dei problemi	Pagina	91
Smaltimento	Pagina	91
Informazioni	Pagina	91
Potabilità dell'acqua del rubinetto	Pagina	91
Garanzia e assistenza	Pagina	91
Specifiche del prodotto	Pagina	92

Legenda dei simboli utilizzati

	Leggere le istruzioni per il montaggio e l'uso.		Pericolo di morte e di lesioni per neonati e bambini.
	Rispettare le avvertenze e le istruzioni di sicurezza.		Pericolo di scossa elettrica. Pericolo di morte.
	Sussiste il pericolo di morte o di lesioni gravi.		Smaltire l'imballaggio e il dispositivo nel rispetto dell'ambiente.
	Resistente agli spruzzi d'acqua		Il miscelatore è conforme alla classe di protezione I. La classe di protezione I indica le apparecchiature dotate di una messa a terra di protezione. Gli apparecchi con questa classe di protezione devono avere una messa a terra di protezione collegata all'alloggiamento.
	I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili dello Spazio Economico Europeo.		Il marchio SGS conferma che il prodotto è sicuro se utilizzato secondo le istruzioni. Il simbolo "GS" indica la sicurezza testata. I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG).

Miscelatore elettrico in acciaio inox (LH-SH-1) con scaldacqua istantaneo integrato

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete scelto un prodotto di alta qualità. Le istruzioni per il montaggio e l'uso sono parte integrante del prodotto. Prima dell'installazione leggere attentamente le presenti istruzioni per il montaggio e l'uso e attenersi alle indicazioni. Il presente manuale contiene importanti informazioni per il montaggio, la regolazione e la manutenzione. Pertanto, conservare con cura le istruzioni per il montaggio e l'uso e consegnare anch'esse agli eventuali proprietari successivi.

● Destinazione d'uso

Il prodotto è un miscelatore a risparmio d'acqua, destinato esclusivamente al collegamento a un tubo dell'acqua fredda e a una linea

elettrica per la regolazione e il riscaldamento dell'acqua, e all'installazione su lavelli.

Assicurarsi che vengano rispettate le specifiche per il collegamento elettrico e la pressione dell'acqua (vedere "Dati tecnici").

Il prodotto non è adatto a sistemi di riscaldamento centralizzato, scaldacqua istantanei, caldaie a pressione, scaldacqua a bassa pressione né altri sistemi di riscaldamento dell'acqua. Non deve essere collegato a essi.

In caso di dubbi rivolgersi a un installatore o a un consulente specializzato. Qualsiasi altro utilizzo differente da quello descritto e la modifica del prodotto non sono consentiti e possono causare danni. Inoltre, un uso improprio può causare pericoli e lesioni mortali. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso medico né commerciale. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio.

● Descrizione dei pezzi

- | | |
|----|--|
| 1 | Alloggiamento rompigetto |
| 2 | Rompigetto |
| 3 | Guarnizione rompigetto |
| 4 | Cartuccia |
| 5 | Alloggiamento cartuccia |
| 6 | Dado di bloccaggio |
| 7 | Viti |
| 8 | Volantino |
| 9 | Vite |
| 10 | Leva |
| 11 | Copertura della leva |
| 12 | Dado di fissaggio |
| 13 | Anelli passacavo (2x)
a) Anello passacavo, bianco
b) Anello passacavo, cromato |
| 14 | Tubo flessibile di collegamento |
| 15 | Cavo di alimentazione con spina |
| 16 | Corpo rubinetto |
| 17 | Display |
| 18 | Filettatura miscelatore |
| 19 | Filtro |

● Dati tecnici

Modello n.:

LH-SH-1

Tensione di alimentazione:

220-240 V ~ corrente alternata, 50/60 Hz

Potenza assorbita:

3.400 W

Classe di protezione I

Grado di protezione IPX4

Alimentazione elettrica:

presa con fusibile da 16 A

Cavo:

1.250 mm

Raccordo fless. Tubo di collegamento:

3/8" – 1/2"

Portata:

da 2,5 l a 6 l (1,5 bar - 5 bar / 150 - 500 kPa)

Max. temperatura dell'acqua:

~55 °C

Pressione di flusso minima:

1,5 bar

Peso totale:

1.165 g

● Materiale fornito

1. Miscelatore
2. Anelli passacavo (2x), premontati
3. Kit di fissaggio, premontato
4. Tubo flessibile di collegamento
5. Cavo di alimentazione con spina, premontato
6. Manuale di istruzioni per il montaggio/l'uso



Istruzioni di sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER RIFERIMENTO FUTURO.

-  **AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTI PER NEONATI E BAMBINI!**

Non lasciare mai i bambini senza supervisione in presenza del materiale d'imballaggio. Sussiste il pericolo di soffocamento dovuto al materiale d'imballaggio. I bambini spesso sottovalutano i pericoli. Tenere sempre i bambini lontani dal prodotto.

- Il presente prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza esclusivamente sotto supervisione oppure se istruiti in merito alle misure di sicurezza e se comprendono i rischi correlati all'uso. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.



ATTENZIONE ALLE SCOSSE ELETTRICHE!

- Fuoriuscite o perdite d'acqua possono comportare il pericolo di morte per scosse elettriche. Controllare attentamente che tutti i collegamenti non presentino perdite e assicurarsi che tutti i cavi dei dispositivi elettrici vicini al lavello siano installati correttamente e in sicurezza.
- La spina del miscelatore deve essere inserita nella presa e la spina non deve essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori. Spine non modificate e prese idonee riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto con superfici messe a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta quando il corpo umano è messo a terra.
- Non immergere mai il cavo di alimentazione e il miscelatore in acqua o in altri liquidi e assicurarsi che non cadano in acqua.
- Non toccare mai il cavo di alimentazione con le mani bagnate quando è collegato alla rete elettrica.
- Non utilizzare il cavo in modo improprio per estrarre la spina dalla presa di corrente o simili. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti mobili del dispositivo. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- In caso di dubbi consultare un tecnico.
- **ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!** Il montaggio e la manipolazione impropri del prodotto possono causare danni materiali. Far eseguire l'installazione da un tecnico qualificato.
- Prima dell'installazione sospendere l'alimentazione dell'acqua nell'abitazione.
- Durante l'installazione assicurarsi che tutte le guarnizioni poggino correttamente sulle superfici di tenuta.
- Non utilizzare il miscelatore su accumulatori elettrici a bassa pressione e di piccole dimensioni né su altri sistemi di riscaldamento dell'acqua
- Collegare il miscelatore solo ai tubi dell'acqua fredda
- Utilizzare il prodotto solo a una temperatura ambiente superiore a 0 °C.
- In caso di rischio di congelamento, interrompere l'alimentazione dell'acqua e scaricare il miscelatore.
- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato o se il suo funzionamento è compromesso.
- Fuoriuscite e perdite d'acqua possono causare notevoli danni materiali agli edifici e alle abitazioni. Pertanto, controllare attentamente la tenuta di tutti i raccordi.
- Prima dell'installazione, acquisire familiarità con tutte le condizioni del sito, ad es. allaccio dell'acqua e i dispositivi di chiusura esistenti
- Non apportare modifiche al dispositivo! Non sostituire in autonomia i cavi di alimentazione.
- Per evitare pericoli non eseguire le riparazioni autonomamente, ma affidarsi a personale specializzato o rivolgersi al Servizio clienti.
- Sostituire i componenti difettosi solo con ricambi originali.

● Montaggio



ATTENZIONE! Non installare in luoghi a rischio di congelamento!

- **ATTENZIONE!** Chiudere l'alimentazione dell'acqua principale prima dell'installazione. In caso contrario sussiste il pericolo di lesioni e/o danni materiali.
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato, richiedere la sostituzione al produttore, al Servizio clienti o a un tecnico ugualmente qualificato per evitare qualsiasi rischio.

- Collegare il dispositivo solo a un tubo dell'acqua fredda! In caso di domande o dubbi consultare un professionista del settore.
- **ATTENZIONE!** Prima dell'installazione sospendere l'erogazione dell'acqua.
- **ATTENZIONE!** Non torcere né mettere in tensione il tubo di collegamento.
- Rimuovere il cappuccio protettivo dalla filettatura del miscelatore **18**, quindi svitare il dado di fissaggio **12** e i due anelli passacavo **13a** e **13b** dalla filettatura del miscelatore **18**.

Il miscelatore può essere montato in modo che il cavo di alimentazione venga posato sotto o sopra il piano di lavoro (superficie di lavoro, lavello).

● Sotto il piano di lavoro (fig. D)

Passo 1:

Il foro nel piano di lavoro deve essere sufficientemente grande da consentire il passaggio del cavo di alimentazione **15** con la spina.

Inserire il cavo di alimentazione con la spina **15** e la filettatura del miscelatore **18** nel foro del piano di lavoro

Passo 2:

Far passare l'anello passacavo bianco **13a** dal basso - con la superficie chiusa rivolta verso il basso - sulla filettatura del miscelatore **18** e inserire il cavo di alimentazione nell'apposita apertura.

Passo 3:

Avvitare il dado di fissaggio **12** sulla filettatura del miscelatore **18**. Assicurarsi che il miscelatore sia montato saldamente sul piano di lavoro e, se necessario, serrare il dado di fissaggio ancora una volta.

Passo 4:

Fissare il tubo di collegamento **14** flessibile in dotazione con la filettatura più grande da $1/2"$

alla filettatura del miscelatore **18** e sull'altro lato (filettatura da $3/8"$) alla valvola dell'acqua fredda.

Passo 5:

Al termine dell'installazione, aprire l'alimentazione dell'acqua. **Attenzione:** non inserire ancora la spina nella presa!

● Sopra il piano di lavoro (fig. E)

Passo 1:

Far passare l'anello passacavo cromato **13b** dal basso - con la superficie chiusa verso il basso - sulla filettatura del miscelatore **18** e inserire il cavo di alimentazione nell'apposita apertura.

Passo 2:

Inserire la filettatura del miscelatore **18** nel foro del piano di lavoro

Passo 3:

Avvitare il dado di fissaggio **12** sulla filettatura del miscelatore **18**. Assicurarsi che il miscelatore sia montato saldamente sul piano di lavoro e, se necessario, serrare il dado di fissaggio ancora una volta.

Passo 4:

Fissare il tubo di collegamento **14** flessibile in dotazione con la filettatura più grande da $1/2"$ alla filettatura del miscelatore **18** e sull'altro lato (filettatura da $3/8"$) alla valvola dell'acqua fredda.

Passo 5:

Al termine dell'installazione, aprire l'alimentazione dell'acqua. **Attenzione:** non inserire ancora la spina nella presa!

● Funzionamento

● Messa in servizio

Dopo la messa in servizio è assolutamente necessario verificare la tenuta di tutti i raccordi.

Controllare il funzionamento del miscelatore. A tale scopo, ruotare la leva **10** in avanti.

Inserire la spina nella presa solo quando non si verificano perdite.

● Regolazione della temperatura dell'acqua

L'alimentazione dell'acqua è interrotta quando la leva **10** si trova a un angolo di circa 45° rispetto al corpo del miscelatore, simbolo "0" **16**.

Acqua fredda: ruotare la leva **10** in avanti (contrassegno blu). Più si ruota la leva, maggiore è il flusso d'acqua (portata).

Acqua calda: ruotare la leva **10** indietro (contrassegno rosso). Più si ruota la leva indietro, maggiore è il flusso d'acqua (portata). Attenzione: con l'aumentare del flusso d'acqua (portata) la temperatura dell'acqua nella parte dell'acqua calda diminuisce.

Sul display **17** viene visualizzata la temperatura effettiva dell'acqua. Attenzione: dato che il punto di misurazione si trova all'interno del corpo del miscelatore **16** possono verificarsi lievi scostamenti di temperatura tra l'acqua che fuoriesce e l'indicazione **17** sul display.

Nota:

l'elettricità viene utilizzata solo per la produzione di acqua calda!

● Manutenzione e pulizia

● Istruzioni standard per la cura e la pulizia del miscelatore

Per pulire il rompigetto **2** svitare l'alloggiamento **1** in senso antiorario e rimuoverlo **2** insieme alla relativa guarnizione **3**. Rimuovere i residui di calcare dal rompigetto **2** e riavvitare i singoli componenti.

Se il flusso d'acqua si riduce o diventa irregolare, pulire il filtro **19** nella filettatura del miscelatore **18**. Per pulirlo, staccare il tubo di collegamento **14** flessibile dalla filettatura del miscelatore **18** e rimuovere il filtro **19** da essa

con un dito o con un oggetto non affilato **18**. Rimuovere i residui di calcare dal filtro **19** e riposizionarlo nella filettatura del miscelatore con l'apertura rivolta verso il basso **18**. Quindi, fissare il tubo di collegamento **14** flessibile sulla filettatura del miscelatore.

● Sostituzione della cartuccia (7) (fig. F)

Passo 1:

Svitare la leva **10** dalla relativa copertura **11**

Passo 2:

Estrarre la copertura della leva **11**

Passo 3:

Svitare la vite all'interno **9** (cacciavite non incluso) ed estrarre il volantino **8**

Passo 4:

Ruotare il dado di bloccaggio in senso orario **6**

Passo 5:

Svitare le 6 viti **7** (cacciavite non incluso), rimuovere l'alloggiamento della cartuccia **5** e quindi la cartuccia **4**.

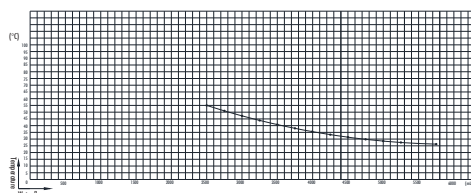
Sostituire la cartuccia e rimontarla seguendo l'ordine inverso.

● Temperatura e diagramma di flusso dell'acqua

● Variazione in funzione della temperatura e della portata

Maggiore è la portata dell'acqua calda, più fredda è l'acqua.

Se l'acqua è solo tiepida, ridurre il flusso dell'acqua con la leva **10**



● Risoluzione dei problemi

- 1) Il flusso dell'acqua diventa più debole:
vedere il capitolo Pulizia e manutenzione
- il filtro **18** nella filettatura del miscelatore
18 e il rompigetto **2** devono essere puliti.
- 2) L'acqua non si scalda
(nessuna indicazione sul display):
la spina non è inserita correttamente nella presa - sistemare la posizione della spina
- 3) La presa è difettosa - provare un'altra presa:
non è presente tensione di rete -
Controllare il fusibile nella scatola dei fusibili
- 4) L'acqua diventa solo tiepida
(nonostante l'indicazione sul display):
ridurre il flusso/la portata dell'acqua calda
- 5) Fusibile scattato nella scatola dei fusibili:
troppi dispositivi in un circuito - Ridurre il numero di dispositivi collegati.

● Smaltimento

L'imballaggio è realizzato con materiali eco-sostenibili che possono essere smaltiti presso i centri di riciclaggio locali.

Per lo smaltimento del prodotto usato rivolgersi al proprio comune o all'amministrazione locale.



Al termine della vita utile non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici ma in modo adeguato. Per informazioni sui punti di raccolta e sui relativi orari di apertura rivolgersi all'amministrazione competente.

● Informazioni

● Potabilità dell'acqua del rubinetto

Verificare presso le autorità locali la possibilità di bere l'acqua della propria città/del proprio comune.

In generale, per la potabilità dell'acqua corrente si raccomanda quanto segue:

- Far scorrere l'acqua dalle tubature per breve tempo se è rimasta stagnante per più di quattro ore. Non utilizzare acqua stagnante per la preparazione di cibi e bevande, in particolare per l'alimentazione dei neonati. In caso contrario potrebbero insorgere problemi di salute. L'acqua pulita si riconosce dal fatto che esce molto più fresca dalla tubazione rispetto all'acqua stagnante.
- In caso di allergia al nichel non utilizzare per l'alimentazione e/o l'igiene personale acqua stagnante proveniente da tubazioni cromate. L'acqua di questo tipo può contenere elevati livelli di nichel e provocare una reazione allergica.
- In caso di allergia al nichel non utilizzare per l'alimentazione e/o l'igiene personale acqua stagnante proveniente da tubazioni cromate. L'acqua di questo tipo può contenere elevati livelli di nichel e provocare una reazione allergica.

● Garanzia e assistenza

Il prodotto è stato fabbricato con cura secondo rigidi standard qualitativi ed è stato sottoposto a scrupolosi controlli prima della consegna. In caso di difetti di questo prodotto, l'utilizzatore può esercitare diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti legali non sono limitati dalla nostra garanzia qui di seguito descritta.

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Conservare con cura la ricevuta di acquisto originale. Tale documento è necessario come prova di acquisto.

Qualora compaia un difetto di materiale o di fabbricazione entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto, a nostra discrezione ripareremo o sostituiremo il prodotto

gratuitamente. La presente garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato, utilizzato o sottoposto a manutenzione in modo improprio.

La garanzia copre i difetti di materiale o di fabbricazione. La presente garanzia non copre le parti del prodotto soggette a normale deterioramento (ad es. batterie), che pertanto possono essere considerate come parti soggette a usura, né i danni a parti fragili, ad es. interruttori, batterie o pezzi realizzati in vetro.

Servizio clienti

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
Warenannahme Tor 3
42349 Wuppertal
GERMANIA

Tel. 0202 24750 430 / 431 / 432
(costi di chiamata in base alla tariffa di rete fissa del proprio operatore telefonico)

Tel. +800 34 99 67 53 (dall'estero)

E-Mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 402407_2204

Per tutte le richieste occorre presentare la ricevuta d'acquisto e disporre del codice articolo (IAN 402407_2204) come prova d'acquisto.

Laddove applicabili al prodotto, le seguenti indicazioni si basano sui requisiti dei regolamenti (UE) 812/2013 e (UE) 814/2013

Specifiche del prodotto	Simbologia	Unità	LH-SH-1
Profilo di carico dichiarato			3XS
Classe di efficienza energetica del riscaldamento dell'acqua			A
Efficienza energetica del riscaldamento dell'acqua	η_{WH}	%	38,9
Consumo di corrente annuo	AEC	kWh	77,9
Livello di potenza sonora all'interno	L_{WA}	dB	15
Indicazione della capacità di funzionamento fuori picco			No
Precauzioni speciali da osservare durante il montaggio, l'installazione o la manutenzione (se applicabile):		vedere la documentazione in dotazione con il prodotto	
Controllo intelligente			No
Consumo giornaliero di corrente (condizioni climatiche medie)	Q_{elec}	kWh	0,358

Az útmutatóban használt piktogramok jelmagyarázata	94.	oldal
Bevezetés	94.	oldal
Rendeltetésszerű használat	94.	oldal
Alkatrészek ismertetése	95.	oldal
Műszaki adatok	95.	oldal
A csomag tartalma	95.	oldal
Biztonsági utasítások	95.	oldal
Összeszerelés	96.	oldal
A munkafelület alatt	97.	oldal
A munkafelület felett	97.	oldal
Kezelés	97.	oldal
Üzembe helyezés	97.	oldal
A víz hőmérséklet beállítása	98.	oldal
Karbantartás és tisztítás	98.	oldal
A csaptelep ápolásával és tisztításával kapcsolatos alapvető tudnivalók	98.	oldal
Betét cseréje	98.	oldal
Hőmérséklet és vízáramlási görbe	98.	oldal
Hőmérséklet és átfolyási mennyiség mint befolyásoló tényezők	98.	oldal
Hibaelhárítás	99.	oldal
Ártalmatlanítás	99.	oldal
Információk	99.	oldal
Csapvíz ihatósága	99.	oldal
Garancia és szerviz	99.	oldal
Termékadatok	100.	oldal

Az útmutatóban használt piktogramok jelmagyarázata

	Olvassa el a szerelési és kezelési útmutatót!		Élet- és balesetveszély kisgyermekek és gyermekek számára!
	Tartsa be a figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat!		Figyelmeztetés áramütésre! Életveszély!
	Súlyos vagy halálos sérülés veszélye áll fenn!		A csomagolást és a készüléket környezetbarát módon ártalmatlanítsa!
	Fröccsenő víz elleni védelem		A csaptelep az I. védelmi osztályba tartozik. Az I. védelmi osztály a védővezeték-csatlakozással rendelkező elektromos eszközöket jelöli. Az ebbe a védelmi osztályba sorolt készülékek házához egy védővezetéknek kell csatlakoznia.
	Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek megfelelnek az Európai Gazdasági Térség alkalmazandó közösségi előírásainak.		Az SGS tanúsítvány igazolja, hogy a termék rendeltetésszerű használat mellett biztonságos. A „GS” szimbólum a bevizsgált biztonságosságot jelöli. Az ezzel a jelöléssel ellátott termékek megfelelnek a német termékbiztonsági törvény (ProdSG) követelményeinek.

Elektromos, rozsdamentes acél csaptelep (LH-SH-1)

beépített, átfolyásos rendszerű vízmelegítővel

● Bevezetés



Gratulálunk az Ön által vásárolt termékhez. Ön egy kiváló minőségű termék mellett döntött. A szerelési/kezelési útmutató az adott termék részét képezi. Kérjük, telepítés előtt olvassa el teljesen a szerelési/kezelési útmutatót, és tartsa be a benne lévő utasításokat. Ez az útmutató fontos szerelési, beállítási és ápolási információkat tartalmaz. Éppen ezért őrizze meg gondosan a szerelési/kezelési útmutatót, és a termék esetleges továbbadása esetén az útmutatót is adja tovább az új tulajdonosnak.

● Rendeltetésszerű használat

Ez a termék egy víztakarékos csaptelep, amely kizárólag hidegvíz-vezetékhez, valamint a víz szabályozására és felmelegítésére szolgáló

áramvezetékhez csatlakoztatható, és beépíthető a mosogatóba.

Gondoskodjon róla, hogy az áramcsatlakozásra és a víznyomásra vonatkozó előírásokat (lásd: „Műszaki adatok”) betartsák.

A termék nem alkalmas központi fűtéshez, átfolyásos rendszerű vízmelegítőhöz, nyomásos boilerhez, alacsony nyomású vízmelegítőhöz vagy egyéb vízmelegítő rendszerekhez. Ezért tilos ilyenekhez csatlakoztatni.

Ha kétségei merülnek fel, forduljon szerelőhöz vagy szaktanácsadóhoz. A fent leírtaktól eltérő használat vagy a termék módosítása nem megengedett, és károsodásokhoz vezethet. Ezenkívül a nem rendeltetésszerű használat életveszélyek és sérülések forrása lehet. A termék kizárólag magánhasználat céljára készült, nem pedig orvosi vagy kereskedelmi használatra. A nem szakszerű használatból keletkező károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

● Alkatrészek ismertetése

- | | |
|----|---|
| 1 | Levegőztetőház |
| 2 | Levegőztető |
| 3 | Levegőztető-tömítés |
| 4 | Betét |
| 5 | Betétház |
| 6 | Biztosítóanya |
| 7 | Csavarok |
| 8 | Kartárcsa |
| 9 | Csavar |
| 10 | Kar |
| 11 | Karburkolat |
| 12 | Rögzítőanya |
| 13 | Kábelvezető gyűrűk (2 db)
a) Kábelvezető gyűrű, fehér
b) Kábelvezető gyűrű, krómozott |
| 14 | Flexibilis csatlakozótömlő |
| 15 | Tápkábel csatlakozódugóval |
| 16 | Szerelvénytest |
| 17 | Kijelző |
| 18 | Szerelvénymenet |
| 19 | Szűrő |

● Műszaki adatok

Típuszám:

LH-SH-1

Áramellátás:

220–240 V ~ váltakozó feszültség, 50/60 Hz

Teljesítményfelvétel:

3400 W

I. védelmi osztály

IPX4 védelmi fokozat

Áramforrás:

Csatlakozóaljzat egy 16 A-es biztosítóval

Kábel:

1250 mm

Csatlakozás flex. csatlakozótömlővel:

3/8" – 1/2"

Térfogatáram:

2,5–6 l (1,5 bar – 5 bar / 150 – 500 kPa)

Max. Vízhőmérséklet:

~55 °C

Minimális átfolyási nyomás:

1,5 bar

Össztömeg:

1165 g

● A csomag tartalma

1. Csaptelep
2. Kábelvezető gyűrűk (2 db), előszerelt
3. Rögzítőkészlet, előszerelt
4. Flexibilis csatlakozótömlő
5. Tápkábel csatlakozódugóval, előszerelt
6. Szerelési/kezelési útmutató



Biztonsági utasítások

ŐRIZZE MEG AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI ÉS EGYÉB UTASÍTÁST JÖVŐBELI HASZNÁLATRA.



⚠ FIGYELEM! KISGYERMEKEKET ÉS GYERMEKEKET ÉRINTŐ ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY!

Soha ne hagyjon gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Fennáll a csomagolóanyag miatti fulladás veszélye. A gyermekek gyakran alábecsülik a kockázatokat. Mindig tartsa távol a gyermekeket a terméktől.

- Ezt a terméket 8 éven felüli gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, ill. tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy akkor, ha a termék biztonságos használatát megtanították nekik és az abból eredő veszélyeket megértették. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a felhasználati karbantartást gyermekek nem végezhetik el felügyelet nélkül.



VIGYÁZAT: ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

- A tömítetlenség vagy a víz kifolyása áramütés miatti életveszélyhez vezethet. Gondosan ellenőrizze az összes csatlakozás tömítettségét, és győződjön meg róla, hogy a mosogató közelében minden elektromos berendezés csövezetéke megfelelően és biztonságosan van beszerelve.
- A csaptelep csatlakozódugójának illeszkednie kell az aljzatba. A csatlakozódugó tilos bármiféle módon megváltoztatni. Ne használjon adapterdugaszokat. Ha nem módosítanak a dugason, és az aljzat is megfelelő, ezzel csökken az áramütés kockázata.
- Kerülje a földelt felületek, például csövek, fűtőtestek, tűzhelyek és hűtők megérintését. Ha földelve van a teste, nagyobb az áramütés veszélye.
- Soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba a csatlakozóvezetékét és a csaptelepet, és gondoskodjon róla, hogy ne is eshesse nek vízbe.
- Soha ne érintse meg nedves kézzel a csatlakozóvezetékét, amikor az az elektromos hálózathoz csatlakozik.
- Ne használja a kábelt nem rendeltetésszerűen, például arra, hogy kihúzza vele a csatlakozódugót az aljzataból, vagy hasonlóra. Tartsa távol a kábelt a hőtől, az olajtól, az éles tárgyaktól és a mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek megnövelik az áramütés kockázatát.
- Kétség esetén kérjen tanácsot egy szakembertől.
- **VIGYÁZAT! ANYAGI KÁROK!**
A termék szakszerűtlen összeszerelése és kezelése anyagi károkat okozhat. A szerelést bízza szakemberre.
- Szerelés előtt zárja el a lakóhelyiségek vízellátását.

- Szereléskor ügyeljen arra, hogy minden tömítés megfelelően felfeküdjön a tömítőfelületekre.
- Ne használja a csaptelepet alacsony nyomású és elektromos kistartályokon vagy más vízmelegítő rendszereken
- A csaptelepet csak hidegvíz-vezetékekhez csatlakoztassa
- A terméket csak 0 °C feletti környezeti hőmérsékleten használja.
- Fagyveszély esetén szakítsa meg a vízellátást, és ürítse ki a csaptelepet.
- Ne használja a terméket, ha sérüléseket lát rajta, vagy ha a működésében problémákat tapasztal.
- A tömítetlenség és a víz kiömlése jelentős anyagi károkat okozhat az épületekben és a háztartási berendezésekben. Ezért ellenőrizzen minden csatlakozást a tömítettség szempontjából.
- Beszerelés előtt ismerkedjen meg a helyi adottságokkal, pl. a meglévő vízcsatlakozókkal és elzáró berendezésekkel
- Ne végezzen semmiféle módosításokat a készüléken! A csatlakozóvezetéseket ne cserélje ki önhatalmulag.
- A javításokat ne saját maga végezze, hanem bízson meg egy szakembert, vagy forduljon az ügyfélszolgálathoz a veszélyek elkerülése érdekében.
- A hibás alkatrészeket kizárólag eredeti pótalkatrészekre cserélje.

● Összeszerelés

⚠ FIGYELEM! Ne telepítse a terméket fagyveszélyes helyre!

- **VIGYÁZAT!** A felszerelés előtt zárja el a fő vízbetápláló vezetéket. Különben sérülésveszély áll fenn és/vagy anyagi kár keletkezhet.
- Ha megsérült a készülék hálózati csatlakozó vezetéke, akkor azt a veszélyek

elkerülése érdekében a gyártó céggel, annak ügyfélszolgálatával vagy egy hasonló képesítésű szakemberrel ki kell cseréltetnie.

- A készüléket csak hidegvíz-vezetékhez csatlakoztassa! Ha kérdései merülnek fel vagy bizonytalan, forduljon egy szaniterekkel foglalkozó szakemberhez.
- **VIGYÁZAT!** Szerelés előtt zárja el a vízellátást.
- **VIGYÁZAT!** Ne csavarja el a csatlakozótömlőt, és ne helyezze feszültség alá.
- Vegye le a védőkupakot a szerelvénymenetről [18], majd csavarja le a rögzítőanyát [12] és a két kábelvezető gyűrűt ([13a] és [13b]) a szerelvénymenetről [18].

A csaptelep úgy szerelhető fel, hogy a tápkábelt vagy a munkafelület (munkalap, mosogató) alatt, vagy pedig felette vezetik el.

● A munkafelület alatt (D. ábra)

1. lépés:

A munkafelület furatának akkorának kell lennie, hogy a tápkábel a csatlakozódugóval [15] együtt átférjen rajta.

Dugja be a tápkábelt a csatlakozódugóval [15] és a szerelvénymenettel [18] a munkafelület furatába

2. lépés:

Vezesse a fehér kábelvezető gyűrűt [13a] alulról – a zárt felülettel lefelé – a szerelvénymenetre [18], és helyezze a tápkábelt a megfelelő nyílásba.

3. lépés:

Csavarja fel a rögzítőanyát [12] a szerelvénymenetre [18]. Győződjön meg róla, hogy a csaptelep szilárdan a munkafelületre rögzül, és szükség esetén húzza meg jobban a rögzítőanyát.

4. lépés:

Rögzítse a mellékelt flex. csatlakozótömlőt [14] úgy, hogy a nagyobb ($1/2''$) menet legyen a szerelvénymeneten [18], a másik ($3/8''$) menet pedig a hidegvíz-szelepen.

5. lépés:

A sikeres szerelést követően nyissa meg a vízellátást. **Figyelem:** Még ne csatlakoztassa a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba!

● A munkafelület felett (E. ábra)

1. lépés:

Vezesse a krómozott kábelvezető gyűrűt [13b] alulról – a zárt felülettel lefelé – a szerelvénymenetre [18], és helyezze a tápkábelt a megfelelő nyílásba.

2. lépés:

Dugja be a szerelvénymenetet [18] a munkafelület furatába

3. lépés:

Csavarja fel a rögzítőanyát [12] a szerelvénymenetre [18]. Győződjön meg róla, hogy a csaptelep szilárdan a munkafelületre rögzül, és szükség esetén húzza meg jobban a rögzítőanyát.

4. lépés:

Rögzítse a mellékelt flex. csatlakozótömlőt [14] úgy, hogy a nagyobb ($1/2''$) menet legyen a szerelvénymeneten [18], a másik ($3/8''$) menet pedig a hidegvíz-szelepen.

5. lépés:

A sikeres szerelést követően nyissa meg a vízellátást. **Figyelem:** Még ne csatlakoztassa a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba!

● Kezelés

● Üzembe helyezés

Az üzembe helyezés után feltétlenül gondosan ellenőrizzen minden csavarkötést a tömítettség szempontjából.

Ellenőrizze a csaptelep működését. Ehhez fordítsa előre a kart **10**.

A csatlakozódugót csak akkor dugja az aljzatba, ha nem tapasztalható szivárgás.

● Víz hőmérséklet beállítása

A vízellátás kikapcsol, ha a kar **10** kb. 45°C-os szöget vesz fel a szerelvénytesthez **16** képest („0” szimbólum)

Hideg víz: Forgassa a kart **10** előre (kék jelölés). Minél mélyebbre fordítja a kart, annál nagyobb lesz a vízáramlás (az átfolyási mennyiség)

Meleg víz: Forgassa a kart **10** hátra (piros jelölés). Minél jobban hátrafelé fordítja a kart, annál nagyobb lesz a vízáramlás (az átfolyási mennyiség). Figyelem: a vízáramlás növekedésével (az átfolyási mennyiség) csökken a víz hőmérséklet a melegvíz-tartományban.

A kijelző **17** az aktuális víz hőmérsékletet mutatja. Figyelem: A szerelvénytesten **16** belüli mérési pont miatt kis mértékben eltérhet a csapból jövő víz hőmérséklete a kijelzőn **17** megjelenő információkhoz képest.

Megjegyzés:

Csak melegvíz-előállítás során történik áramfogyasztás!

● Karbantartás és tisztítás

● A csaptelep ápolásával és tisztításával kapcsolatos alapvető tudnivalók

A levegőztető **2** megtisztításához csavarja le a levegőztetőházat **1** az óramutató járásával ellentétes irányban, majd vegye ki a levegőztetőt **2** és a levegőztető-tömítést **3**. Szabadítsa meg a levegőztetőt **2** a vízkómaradványoktól, majd csavarozza újra össze az egyes alkatrészeket.

Ha a vízáramlás gyengévé vagy egyenetlenné válik, tisztítsa meg szűrőt **19** a szerelvénymenetben **18**. A tisztításhoz oldja le a flex. csatlakozótömlőt **14** a szerelvénymenetről **18**, és vegye ki a szűrőt **19** az ujjával vagy egy tompa tárggyal a szerelvénymenetből **18**. Szabadítsa meg a szűrőt **19** a vízkómaradványoktól, és helyezze vissza a nyílásával lefelé a szerelvénymenetbe **18**. Ezután rögzítse a flex. csatlakozótömlőt **14** a szerelvénymenethez.

● Betét (7) cseréje (F. ábra)

1. lépés:

Csavarja ki a kart **10** a karburkolatból **11**.

2. lépés:

Húzza le a karburkolatot **11**

3. lépés:

Csavarozza ki a benne lévő csavart **9** (csavarhúzó nem tartalmaz a csomag), és húzza ki a kartárcsát **8**

4. lépés:

Forgassa kifelé a biztosítóanyát **6** az óramutató járásával ellentétesen

5. lépés:

Csavarozza ki a 6 csavart **7** (csavarhúzó nem tartalmaz a csomag), távolítsa el a betétházat **5**, majd pedig a betétet **4**.

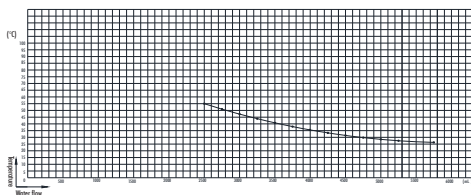
Cserélje ki a betétet, és fordított sorrendben szerelje vissza.

● Hőmérséklet és vízáramlási görbe

● Hőmérséklet és átfolyási mennyiség mint befolyásoló tényezők

Minél nagyobb a meleg víz átfolyási mennyisége, annál hidegebb a víz.

Ha a víz csak langyos, csökkentse a vízáramlást a karral **10**



● Hibaelhárítás

- 1) Gyengébb a vízáramlás:
lásd a tisztításról és karbantartásról szóló fejezetet – Meg kell tisztítani a szűrőt **18** a szerelvényemenetben **18** és a levegőztetőt **2**.
- 2) Nem melegszik fel a víz
(nem jelenik meg semmi a kijelzőn):
A csatlakozódugó nem megfelelően csatlakozik az aljzatba – változtasson a csatlakozódugó illeszkedésén
- 3) A csatlakozóaljzat meghibásodott – próbálkozzon egy másik aljzattal:
Nincs hálózati feszültség – Ellenőrizze a biztosítékdobozban lévő biztosítékot
- 4) A víz csak langyos
(pedig megjelennek információk a kijelzőn):
Csökkentse a vízáramlást/átfolyási mennyiséget a melegvíz-tartományban
- 5) A biztosítékdobozban lévő biztosíték kioldott:
Túl sok készülék egyazon áramkörben – Csökkentse a csatlakoztatott készülékek mennyiségét.

● Ártalmatlanítás

A csomagolás környezetbarát anyagokból áll, amelyeket a helyi újrahasznosítással foglalkozó állomásokon adhat le.

Az elhasználdott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről a községi vagy városi önkormányzatnál tájékozódhat.



Az elhasznált terméket a környezet védelme érdekében ne dobja ki a háztartási szemétkébe, hanem szakszerűen ártalmatlanítsa. A gyűjtőhelyekről és nyitvatartási idejükről az illetékes hatóságnál tájékozódhat.

● Információk

● Csapvíz ihatósága

Tájékozódjon a helyi hatóságoknál, hogy az adott városban vagy községben iható-e a víz. Általánosságban a következő ajánlás érvényes a csapvíz ihatóságára vonatkozóan:

- Engedjen ki rövid ideig vizet a vezetékekből, ha az négy óránál hosszabb ideig állt a vezetékekben. Ne használjon állott vizet ételek és italok elkészítéséhez, különösen csecsemők táplálásához. Különben egészségügyi problémák jelentkezhetnek. A friss vizet arról ismerheti fel, hogy érezhetően hidegebb, amikor kiengedi a vezetékből, mint az állott víz.
- Ne használjon krómozott vezetékekből származó állott vizet táplálkozáshoz és/vagy testápoláshoz, ha allergiás a nikkelle. Az ilyen víznek magas lehet a nikkeltartalma, és allergiás reakciókat válthat ki.
- Ne használjon krómozott vezetékekből származó állott vizet táplálkozáshoz és/vagy testápoláshoz, ha allergiás a nikkelle. Az ilyen víznek magas lehet a nikkeltartalma, és allergiás reakciókat válthat ki.

● Garancia és szerviz

A terméket a legszigorúbb minőségi irányelveknek megfelelően, gondosan gyártották, és a kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőrizték. Amennyiben a termék eladójával szemben érvényesítheti törvényes jogait. Ezeket a törvényes jogokat az alábbiakban közzétett garanciánk nem korlátozza.

Ön erre a termékre 3 év garanciát kap a vásárlás dátumától számítva. A garanciaidő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, gondosan őrizze meg az eredeti pénztárblokkot. Erre a dokumentumra a vásárlás igazolása miatt van szüksége.

Amennyiben a termékben a vásárlás dátumától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba lép fel, a terméket – az Ön választása szerint – ingyenesen megjavítatjuk vagy kicseréljük. A garancia elévül, ha a termék károsodott, nem szakszerűen használták vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártási hibákra érvényes. Ez a garancia nem terjed ki a termék olyan alkatrészeire, amelyek normál elhasználódásnak vannak kitéve (pl. elemek) és ezért azok kopó alkatrésznek tekinthetők, illetve nem vonatkozik a törékeny alkatrészek károsodásaira, pl. kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek.

Ügyfélszolgálat

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
Warenannahme Tor 3
42349 Wuppertal
DEUTSCHLAND

Tel. 0202 24750 430 / 431 / 432
(a beszélgetés költségei az adott telefonszolgáltató fix hálózati díjainak felelnek meg)

Tel. +800 34 99 67 53 (külföldről)

E-mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 402407_2204

Kérjük, minden kapcsolatfelvétel során tartsa készenlétben a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 402407_2204), hogy igazolni tudja a vásárlást.

Az alábbi adatok a 812/2013/EU és a 814/2013/EU rendeletek követelményein alapulnak – amennyiben azok a termékre alkalmazhatóak.

Termékadatok	Szimbólum	Mértékegység	LH-SH-1
Névleges terhelési profil			3XS
Vízmelegítési hatékonysági osztály			A
Vízmelegítési hatások	η_{WH}	%	38,9
Éves villamosenergia-fogyasztás	AEC	kWh	77,9
Beltéri hangteljesítményszint	L_{WA}	dB	15
Csúcsidőszakon kívüli üzemképességre vonatkozó adat			Nem
Az összeszerelés, telepítés vagy karbantartás (ha van) során szükséges különleges óvintézkedések:		lásd a termék-dokumentációt	
Intelligens vezérlő			Nem
Napi villamosenergia-fogyasztás (átl. éghajlati viszonyok)	Q_{elec}	kWh	0,358

Legenda uporabljenih piktogramov	stran	102
Uvod	stran	102
Namenska uporaba	stran	102
Opis delov	stran	103
Tehnični podatki	stran	103
Obseg dobave	stran	103
Varnostni napotki	stran	103
Montaža	stran	104
Pod pultom	stran	105
Nad pultom	stran	105
Uporaba	stran	105
Prvi zagon	stran	105
Nastavitev temperature vode	stran	105
Vzdrževanje in čiščenje	stran	106
Standardni napotek za nego in čiščenje armature	stran	106
Zamenjava kartuše	stran	106
Temperatura in krivulja pretoka vode	stran	106
Odvisnost od temperature in količine pretoka	stran	106
Odpravljanje težav	stran	106
Odlaganje med odpadke	stran	107
Informacije	stran	107
Pitnost vode iz pipe	stran	107
Garancija in servis	stran	107
Podatki o izdelku	stran	108

Legenda uporabljenih piktogramov

	Preberite navodila za montažo in uporabo!		Smrtna nevarnost in nevarnost nesreč za majhne otroke in otroke!
	Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!		Opozorilo pred električnim udarom! Smrtna nevarnost!
	Obstaja nevarnost smrtnih ali hudih telesnih poškodb!		Embalazo in napravo odstranite na okolju prijazen način!
	Odporno na pršenje vode		Armatura ustreza razredu zaščite I. Razred zaščite I označuje pripomočke s priključkom zaščitenega voda. Naprave s tem razredom zaščite morajo imeti na ohišju priključen zaščitni vod.
	Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vso zadevno zakonodajo Skupnosti Evropskega gospodarskega prostora.		Pečat SGS potrjuje, da je izdelek pri pravilni uporabi varen. Simbol »GS« označuje preverjeno varnost. Izdelki, označeni s tem znakom, ustrezajo zahtevam nemškega Zakona o varnosti izdelkov (ProdSG).

Električna armatura iz nerjavečega jekla (LH-SH-1) z vgrajenim pretočnim boilerjem

• Uvod



Čestitamo vam za nakup vašega novega izdelka. Odločili ste se za visokokakovosten izdelek. Navodila za montažo/uporabo so del tega izdelka. Pred namestitvijo v celoti preberite ta navodila za montažo/uporabo in upoštevajte napotke. Ta navodila vsebujejo pomembne informacije o montaži, nastavitvi in negi. Zato navodila za montažo/uporabo dobro shranite in jih predajte tudi morebitnim kasnejšim lastnikom.

• Namenska uporaba

Ta izdelek je armatura, ki varčuje z vodo, zasnovana pa je izključno za priključitev na dovod hladne vode in električni daljnovod za regulacijo in ogrevanje vode ter za namestitve na pomivalna korita.

Treba je upoštevati zahteve za električni priključek in vodni tlak (glejte »Tehnični podatki«).

Izdelek ni primeren za centralno ogrevanje, pretočne boilerje, tlačne boilerje, nizkotlačne električne grelnike vode ali druge sisteme za ogrevanje vode. S temi ga ne smete povezati.

Če ste v dvomih, se posvetujte z inštalaterjem ali strokovnjakom. Uporaba, ki ni opisana zgoraj, ali spreminjanje izdelka ni dovoljeno in lahko povzroči poškodbe. Poleg tega lahko pri nenamenski uporabi pride do smrtnih nevarnosti in poškodb. Izdelek je namenjen le za uporabo na zasebnem področju in ne za medicinske ali poslovne namene. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe.

• Opis delov

- | | |
|----|--|
| 1 | ohišje mešalnika zraka |
| 2 | mešalnik zraka |
| 3 | tesnilo mešalnika zraka |
| 4 | kartuša |
| 5 | ohišje kartuše |
| 6 | varovalna matica |
| 7 | vijaki |
| 8 | kolo ročice |
| 9 | vijak |
| 10 | ročica |
| 11 | pokrov ročice |
| 12 | pritrdilna matica |
| 13 | vodilna obroča za kable (2 x)
a) vodilni obroč za kabel, bel
b) vodilni obroč za kabel, krom |
| 14 | prilagodljiva priključna cev |
| 15 | električni kabel z vtičnem |
| 16 | telo armature |
| 17 | zaslon |
| 18 | navoj armature |
| 19 | filter |

• Tehnični podatki

Številka modela:

LH-SH-1

Napajanje:

220–240 V ~ izmenična napetost, 50/60 Hz

Priključna moč:

3400 W

Razred zaščite I

Vrsta zaščite IPX4

Električni priključek:

vtičnica s 16-A varovalko

Kabel:

1250 mm

Priključek prilagodljive priključne cevi:

3/8"-1/2"

Pretok:

od 2,5 l do 6 l (1,5–5 bar / 150–500 kPa)

Najvišja temperatura vode:

~55 °C

Najmanjši pretočni tlak:

1,5 bar

Skupna teža:

1165 g

• Obseg dobave

1. armatura
2. vodilna obroča za kable (2 x), predhodno montirana
3. komplet za pritrditev, predhodno montiran
4. prilagodljiva priključna cev
5. električni kabel z vtičem, predhodno montiran
6. navodila za montažo/uporabo



Varnostni napotki

SHRANITE VSE VARNOSTNE NAPOTKE IN NAVODILA.

-  **⚠ OPOZORILO! SMRTNA NEVARNOST IN NEVARNOST NESREČ ZA MAJHNE OTROKE IN OTROKE!**

Nikoli ne puščajte otrok brez nadzora z embalažo. Obstaja nevarnost zadušitve z embalažo. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Pazite, da otroci niso nikoli v bližini izdelka.

- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi oz. osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom in pod pogojem, da so seznanjeni z navodili za uporabo izdelka in razumejo povezana tveganja. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo opravljati otroci brez nadzora.

-  **NEVARNOST ELEKTIČNEGA UDARA!**

Puščanje ali uhajanje vode lahko povzroči smrtno nevarnost zaradi električ-

nega udara. Natančno preverite, ali vsi priključki tesnijo, in se prepričajte, da so vse napeljave električnih naprav v bližini pomivalnega korita pravilno in dobro nameščene.

- Priključni vtikač armature mora ustrezati vtičnici. Vtikača nikakor ne smete spreminjati. Ne uporabljajte adapterja za vtikače. Nespremenjeni vtički in ustrezne vtičnice zmanjšajo nevarnost električnega udara.
- Izogibajte se stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, se nevarnost električnega udara poveča.
- Priključnega kabla in armature nikoli ne potapljajte v vodo ali druge tekočine in se prepričajte, da ne bodo padli v vodo.
- Priključnega kabla se nikoli ne dotikajte z vlažnimi rokami, ko je priključen v električno omrežje.
- Kabla ne vlecite, da bi vtikač iztaknili iz električne vtičnice ipd. Kabel ne sme priti v stik s toploto, oljem, ostrimi robovi ali premičnimi deli naprave. Poškodovani ali zavozlani kabli povečajo nevarnost električnega udara.
- Če ste v dvomih, se posvetujte s strokovnjakom.
- **POZOR! MATERIALNA ŠKODA!** Zaradi nepravilne montaže in rokovanja z izdelkom lahko pride do materialne škode. Montažo naj opravi strokovnjak.
- Pred montažo izklopite dovod vode v stanovanjske prostore.
- Pri montaži se prepričajte, da so vsa tesnila pravilno nameščena na tesnilne površine.
- Armature ne uporabljajte na nizkotlačnih in električnih sistemih ali drugih sistemih za ogrevanje vode.
- Armaturo priključite samo na dovode hladne vode.
- Izdelek uporabljajte samo pri temperaturi okolice nad 0 °C.

- V primeru nevarnosti zmrzovanja prekinite dovod vode in izpraznite armaturo.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan ali če je njegovo delovanje kakor koli ovirano.
- Zaradi puščanja in uhajanja vode lahko pride do precejšnje materialne škode na stavbi ali v stanovanju. Natančno preverite, ali priključki dobro tesnijo.
- Pred namestitvijo se seznanite s stanjem na mestu, npr. z obstoječimi vodnimi priključki in zapiralnimi napravami.
- Naprave ne spreminjajte! Priključnih kablov ne zamenjajte sami.
- Popravlil ne izvajajte sami, temveč se obrnite na strokovnjaka ali servisno službo, da se izognete nevarnostim.
- Poškodovane dele zamenjajte samo z originalnimi rezervnimi deli.

● **Montaža**

⚠ POZOR! Ne nameščajte na mesta, kjer obstaja nevarnost zmrzali!

- **POZOR!** Pred namestitvijo izklopite glavni dovod vode. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost poškodb in/ali materialne škode.
- Če se poškoduje električni priključni kabel naprave, ga mora zaradi preprečitve nevarnosti zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali druga podobno kvalificirana oseba.
- Napravo priključite samo na dovod hladne vode! Če imate kakršna koli vprašanja ali pomisleke, se obrnite na sanitarnega strokovnjaka.
- **POZOR!** Pred montažo izklopite dovod vode.
- **POZOR!** Priključne cevi ne zvijajte in je ne dajte pod napetost.
- Odstranite zaščitni pokrovček z navoja armature **18**, nato odvijte pritrdilno matico **12** in oba vodilna obroča za kable **13a** in **13b** z navoja armature **18**.

Armaturu lahko montirate tako, da je električni kabel napeljan pod ali nad pult (kuhinjski pult, pomivalno korito).

● Pod pultom (slika D)

1. korak:

Izvrtna v pultu mora biti dovolj velika, da gre skozi jo lahko električni kabel z vtikačem [15].

Električni kabel z vtikačem [15] in navoj armature [18] vstavite v izvrtno v pultu.

2. korak:

Vodilni obroč za kabel (bel) [13a] napeljite od spodaj – z zaprto površino navzdol – na navoj armature [18] in položite električni kabel v ustrezno odprtino.

3. korak:

Privijte pritrdilno matico [12] na navoj armature [18]. Prepričajte se, da je armatura dobro pritrjena na pult in po potrebi znova privijte pritrdilno matico.

4. korak:

Pritrdite priloženo prilagodljivo priključno cev [14] z večjim $1/2"$ navojem na navoj armature [18], na drugi strani pa ($3/8"$ -navoj) na ventil za hladno vodo.

5. korak:

Po uspešni montaži odprite dovod vode. **Pozor:** Vtikača še ne vstavite v vtičnico!

● Nad delovno površino (slika E)

1. korak:

Vodilni obroč za kabel (krom) [13b] napeljite od spodaj – z zaprto površino navzdol – na navoj armature [18] in položite električni kabel v ustrezno odprtino.

2. korak:

Navoj armature [18] vstavite v pultu.

3. korak:

Privijte pritrdilno matico [12] na navoj armature [18]. Prepričajte se, da je armatura dobro

pritrjena na pult in po potrebi znova privijte pritrdilno matico.

4. korak:

Pritrdite priloženo prilagodljivo priključno cev [14] z večjim $1/2"$ navojem na navoj armature [18], na drugi strani pa ($3/8"$ -navoj) na ventil za hladno vodo.

5. korak:

Po uspešni montaži odprite dovod vode. **Pozor:** Vtikača še ne vstavite v vtičnico!

● Uporaba

● Prvi zagon

Po prvem zagonu obvezno preverite, ali vsi priključki tesnijo.

Preverite delovanje armature. Ročico zasukajte [10] naprej.

Električni vtikač vtaknite v vtičnico šele, ko sistem povsem tesni.

● Nastavitev temperature vode

Dovod vode je izklopljen, ko je ročica [10] pod kotom približno 45°C glede na telo armature [16], simbol »0«.

Hladna voda: Ročico [10] zasukajte naprej (modra oznaka). Čim bolj je ročica obrnjena, tem večji je pretok vode (količina pretoka).

Topla voda: Ročico [10] zasukajte nazaj (rdeča oznaka). Čim bolj ročico obrnete nazaj, tem večji je pretok vode (količina pretoka). Pozor: S povečanjem pretoka vode (količina pretoka) se temperatura vode zniža v območju tople vode.

Na zaslonu [17] je prikazana trenutna temperatura vode. Pozor: Zaradi merilne točke v telesu armature [16] lahko pride do rahlih odstopanj temperature med iztekajočo vodo in prikazom na zaslonu [17].

Napotek:

Tok se porablja samo pri segrevanju tople vode!

● Vzdrževanje in čiščenje

● Standardni napotek za nego in čiščenje armature

Za čiščenje mešalnika zraka [2], odvijte ohišje mešalnika zraka [1] v nasprotni smeri urinega kazalca ter odstranite mešalnik zraka [2] in tesnilo mešalnika zraka [3]. Z mešalnika zraka [2] odstranite ostanke vodnega kamna in ponovno priprite posamezne dele.

Če postane pretok vode šibkejši ali nereden, očistite filter [19] v navoju armature [18]. Za čiščenje odstranite prilagodljivo priključno cev [14] z navoja armature [18] in s prstom ali neostrim predmetom vzemite filter [19] iz navoja armature [18]. S filtra [19] odstranite ostanke vodnega kamna in ga ponovno namestite v navoj armature [18], tako da je odprtina obrnjena navzdol. Nato namestite prilagodljivo priključno cev [14] na navoj armature.

● Zamenjava kartuše (7) (slika F)

1. korak:

Odvijte ročico [10] s pokrova ročice [11].

2. korak:

Snemite pokrov ročice [11].

3. korak:

Odvijte vijake [9] (izvijak ni priložen) in izvlecite kolo ročice [8].

4. korak:

Odvijte varovalno matico [6] v nasprotni smeri urinega kazalca.

5. korak:

Odvijte 6 vijakov [7] (izvijak ni priložen), odstranite ohišje kartuše [5] in nato še kartušo [4].

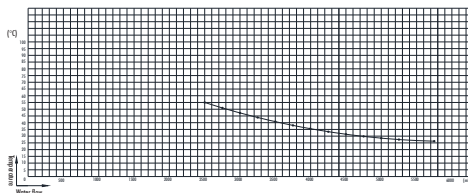
Zamenjajte kartušo in jo v obratnem vrstnem redu sestavite nazaj.

● Temperatura in krivulja pretoka vode

● Odvisnost od temperature in količine pretoka

Večja kot je količina pretoka tople vode, hladnejša je voda.

Če je voda le mlačna, zmanjšajte pretok vode z ročico [10].



● Odpravljanje težav

- 1) Pretok vode se zmanjša:
Glejte poglavje Čiščenje in vzdrževanje – filter [18] v navoju armature [18] in mešalnik zraka [2] je treba očistiti.
- 2) Voda se ne segreva (ni prikaza na zaslonu):
Vtičnik ni pravilno vtaknjen v vtičnico – ponovno ga vtaknite.
- 3) Vtičnica je pokvarjena – poskusite z drugo vtičnico:
Ni napajanja – preverite varovalko v omarici za varovalke.
- 4) Voda postane samo mlačna (kljub prikazu na zaslonu):
Zmanjšajte pretok vode / količino pretoka v območju tople vode.
- 5) Varovalka v omarici za varovalke je pregorela:
Preveč naprav v enem tokokrogu – zmanjšajte število priključenih naprav.

● Odlaganje med odpadke

Embalaža je iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko zavržete na lokalnih reciklažnih mestih.

Možnosti odstranjevanja odsluženega izdelka vam lahko predstavijo na vaši občini ali v mestni upravi.



Če je vaš izdelek odslužen, ga ne zavržite med gospodinjske odpadke, temveč ga v interesu varovanja okolja oddajte v strokovno reciklažo. O zbirnih mestih in njihovih odpiralnih časih se lahko po zanimате pri svoji pristojni upravi.

● Informacije

● Pitnost vode iz pipe

Pri lokalnih oblasteh se po zanimajte o pitnosti vode v svojem kraju/občini.

Na splošno veljajo za vodo iz pipe naslednja priporočila:

- Pustite, da voda iz pipe nekaj časa teče, če je v pipah stagnirala dlje kot štiri ure. Ne uporabljajte stoječe vode za pripravo hrane in pijače, še posebej ne pri hrani za dojenčke. V nasprotnem primeru lahko pride do zdravstvenih težav. Svežo vodo lahko prepoznate po tem, da iz pipe priteče bistveno hladnejša kot stoječa voda.
- Ne uporabljajte stoječe vode iz kromiranih cevi za prehrano in/ali nego telesa, če ste alergični na nikelj. Takšna voda ima lahko visoko vsebnost niklja in lahko povzroči alergijsko reakcijo.
- Ne uporabljajte stoječe vode iz kromiranih cevi za prehrano in/ali nego telesa, če ste alergični na nikelj. Takšna voda ima lahko visoko vsebnost niklja in lahko povzroči alergijsko reakcijo.

● Garancija in servis

Izdelek je bil skrbno izdelan v skladu s strogi smernicami za kakovost in je bil vestno preizkušen pred dobavo. Če ima ta izdelek pomanjkljivosti, imate zakonske pravice, ki jih lahko uporabite proti prodajalcu izdelka. V nadaljevanju navedene garancije te zakonske pravice ne omejujejo.

Za ta izdelek ste prejeli 3-letno garancijo od datuma nakupa. Garancijski rok začne teči z datumom nakupa. Originalni račun dobro shranite. Ta dokument je potreben kot dokazilo o nakupu.

Če pride v 3 letih po nakupu tega izdelka do napake v materialu ali izdelavi, bomo izdelek – po naši izbiri – brezplačno popravili ali zamenjali. Ta garancija zapade, če ste izdelek poškodovali, če ni bil pravilno uporabljen ali vzdrževan.

Garancijska storitev velja za napake v materialu ali proizvodnji. Ta garancija ne zajema delov izdelka, ki se običajno obrabljajo (npr. baterije) in jih je zato mogoče obravnavati kot obrabne dele ali poškodbe občutljivih delov, npr. stikala, akumulatorji ali deli iz stekla.

Storitev za stranke

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
Warenannahme Tor 3
42349 Wuppertal
NEMČIJA

Tel. 0202 24750 430/431/432
(stroški pogovora so v skladu s tarifo vašega ponudnika telefonskih storitev)

Tel. +800 34 99 67 53 (iz tujine)

E-pošta: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 402407_2204

Pri vseh povpraševanjih priložite račun in številko artikla, (IAN 402407_2204) kot dokazilo o nakupu.

Če se uporabljajo za izdelek, so naslednji podatki skladni z zahtevami uredb (EU) 812/2013 in (EU) 814/2013

Podatki o izdelku	Simbol	Enota	LH-SH-1
Določeni profil obremenitve			3XS
Razred energijske učinkovitosti pri ogrevanju vode			A
Energetska učinkovitost pri ogrevanju vode	η_{WH}	%	38,9
Letna poraba električne energije	AEC	kWh	77,9
Nivo moči zvoka v notranjih prostorih	L_{WA}	dB	15
Podatek o zmožnosti obratovanja zunaj konic			Ne
Posebni previdnostni ukrepi pri sestavljanju, montaži ali vzdrževanju (če pridejo v poštev):		glejte spremno dokumentacijo izdelka	
Pametno krmiljenje			Ne
Dnevna poraba električne energije (povprečne podnebne razmere)	Q_{elec}	kWh	0,358

Legenda piktograma	stranica	110
Uvod	stranica	110
Namjenska upotreba	stranica	110
Opis dijelova	stranica	111
Tehnički podaci	stranica	111
Opseg isporuke	stranica	111
Sigurnosne napomene	stranica	111
Ugradnja	stranica	112
Ispod radne površine	stranica	113
Iznad radne površine	stranica	113
Rukovanje	stranica	113
Puštanje u rad	stranica	113
Podešavanje temperature vode	stranica	113
Održavanje i čišćenje	stranica	114
Standardna napomena za njegu i čišćenje armature	stranica	114
Zamjena uloška	stranica	114
Temperatura i Krivulja protoka vode	stranica	114
Ovisnost o temperaturi i količini protoka	stranica	114
Rješavanje problema	stranica	114
Odlaganje u otpad	stranica	114
Informacije	stranica	115
Pitkost vode iz vodovoda	stranica	115
Jamstvo i servis	stranica	115
Specifikacije proizvoda	stranica	116

Legenda piktograma

	Pročitajte upute za ugradnju i upotrebu!		Smrtna opasnost i opasnost od nesreće za djecu!
	Pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih napomena!		Upozorenje o strujnom udaru! Smrtna opasnost!
	Postoji opasnost od teških ili smrtonosnih ozljeda!		Ambalažu i uređaj odložite u otpad na ekološki prihvatljiv način!
	Otporna na prskanje		Armatura odgovara klasi zaštite I. Klasa zaštite I označava opremu s priključkom zaštitnog vodiča. Uređaji ove klase zaštite moraju imati na kućištu priključen zaštitni vodič.
	Proizvodi označeni ovim simbolom ispunjavaju sve važeće propise Europskog gospodarskog prostora.		SGS pečat potvrđuje da je proizvod siguran u slučaju namjenske upotrebe. Simbol „GS“ označava provjerenu sigurnost. Proizvodi označeni ovim znakom u skladu su sa zahtjevima njemačkog Zakona o sigurnosti proizvoda (ProdSG).

Električna armatura od nehrđajućeg čelika (LH-SH-1) sa integrisanim protočnim bojlerom

• Uvod

 Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Odlučili ste se za proizvod visoke kvalitete. Upute za ugradnju/rukovanje sastavni su dio ovog proizvoda. Prije ugradnje u cijelosti pročitajte ove upute za ugradnju/rukovanje i pridržavajte se napomena. Ove upute sadrže važne informacije o ugradnji, postavljanju i održavanju. Stoga dobro sačuvajte upute za ugradnju/rukovanje te ih prosljedite i budućim korisnicima.



OPREZ



UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara!
Ne otvarati kućište proizvoda!

• Namjenska upotreba

Ovaj proizvod je armatura koja štedi vodu, a namijenjen je isključivo priključivanju na vod za hladnu vodu i električni vod u svrhu reguliranja grijanja vode i ugradnji na sudopere.

Potrebno je osigurati da se poštuju specifikacije za priključak struje i tlak vode (pogledajte „Tehničke podatke“).

Proizvod nije prikladan za centralno grijanje, protočne grijače vode, tlačne bojlere, nisko-tlačne grijače vode ili druge sustave za grijanje vode. Povezivanje s njim nije dozvoljeno.

U slučaju dvojbe obratite se instalateru ili stručnom savjetniku. Svaka druga upotreba osim prethodno opisane ili preinaka proizvoda nije dozvoljena i može dovesti do oštećenja. Osim toga, nenamjenska uporaba može dovesti do opasnosti i ozljeda opasnih po život. Proizvod je predviđen samo za vlastitu upotrebu, a ne za medicinsku ili komercijalnu upotrebu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale nepravilnom upotrebom.

● Opis dijelova

- | | |
|----|---|
| 1 | Kućište ozračivača |
| 2 | Ozračivač |
| 3 | Brтва ozračivača |
| 4 | Uložak |
| 5 | Kućište uloška |
| 6 | Sigurnosna matica |
| 7 | Vijci |
| 8 | Ručica |
| 9 | Vijak |
| 10 | Ručka |
| 11 | Poklopac ručice |
| 12 | Pričvrsna matica |
| 13 | Prstenovi za vođenje kabela (2x)
a) prsten za vođenje kabela, bijeli
b) prsten za vođenje kabela, kromirani |
| 14 | Fleksibilno priključno crijevo |
| 15 | Kabel za napajanje s mrežnim utikačem |
| 16 | Tijelo armature |
| 17 | Zaslon |
| 18 | Navoj armature |
| 19 | Filtar |

● Tehnički podaci

Broj modela:

LH-SH-1

Napajanje:

220 - 240 V ~ izmjenični napon, 50/60 Hz

Potrošnja energije:

3400 W

Klasa zaštite I

Stupanj zaštite IPX4

Električni priključak:

Utičnica s osiguračem od 16 A

Kabel:

1250 mm

Priključak fleks. Priključno crijevo:

3/8" – 1/2"

Protok:

2,5 l - 6 l (1,5 bara - 5 bara / 150 - 500 kPa)

Maks. Temperatura vode:

~55 °C

Min. tlak protoka:

1,5 bara

Ukupna težina:

1165 g

● Opseg isporuke

1. Armatura
2. Prstenovi za vođenje kabela (2x), prethodno montirani
3. Komplet za pričvršćivanje, prethodno montiran
4. Fleksibilno priključno crijevo
5. Kabel za napajanje s mrežnim utikačem, prethodno montiran
6. Upute za ugradnju/rukovanje



Sigurnosne napomene

SAČUVAJTE SVE SIGURNOSNE NAPOMENE I UPUTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

-  **UPOZORENJE! SMRTNA OPASNOST I OPASNOST OD OZLJEDA ZA DJECU!**
Djeca nikad nemojte ostavljati s ambalažom bez nadzora. Postoji opasnost od gušenja ambalažnim materijalom. Djeca često podcjenjuju opasnosti. Djecu uvijek držite podalje od proizvoda.
- Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca od 8 godina i starija te osobe s ograničenim psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja samo ako ih nadzire osoba zadužena za njihovu sigurnost ili ako su od takve osobe dobili upute za sigurnu upotrebu uređaja te su razumjeli moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati proizvodom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju provoditi djeca bez nadzora.
-  **OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!**
Curenje ili istjecanje vode može uzrokovati smrtonosne ozljede od strujnog udara. Pažljivo provjerite sve priključke

kako biste se uvjerali da su spojevi nepropusni te da su svi vodovi električne opreme koji se nalaze u blizini sudopera ispravno i sigurno postavljeni.

- Priključni utikač armature mora odgovarati utičnici, utikač se ne smije ni na koji način mijenjati. Nemojte koristiti adapterske utikače. Utikači koje niste mijenjali i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- Izbjegavajte kontakt s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, grijalice, štednjaci i hladnjaci. Ako je vaše tijelo uzemljeno, postoji povećana opasnost od strujnog udara.
- Priključni vod i armaturu nikada nemojte uranjati u vodu ili druge tekućine i osigurajte da ne padnu u vodu.
- Nikada ne dodirujte priključni vod mokrim rukama kada je priključen na mrežu.
- Kabel nemojte koristiti za izvlačenje utikača iz utičnice ili slično. Kabel držite dovoljno daleko od izvora topline, ulja, oštarih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara.
- Ako ste u nedoumici, posavjetujte se sa stručnjakom.
- **OPREZ! OŠTEĆENJA!**
Nepropisna montaža i rukovanje proizvodom mogu prouzročiti materijalnu štetu. Neka montažu obavi stručnjak.
- Prije montaže isključite dovod vode u stambene prostore.
- Prilikom montaže pazite da sve brtve pravilno naliježu na brtvene površine.
- Armaturu nemojte upotrebljavati na niskotlačnim i električnim akumulatorima ili drugim sustavima za grijanje vode
- Priključite armaturu samo na vodove za hladnu vodu
- Proizvod upotrebljavajte samo pri temperaturi okoline višoj od 0 °C.
- Ako postoji opasnost od zamrzavanja, isključite dovod vode i ispraznite armaturu.

- Nemojte upotrebljavati proizvod ako je na bilo koji način oštećen ili mu je narušena funkcionalnost.
- Propusnost ili curenje vode može uzrokovati znatnu materijalnu štetu u zgradama ili kućanstvima. Pažljivo provjerite jesu li svi priključci nepropusni.
- Prije instalacije upoznajte se s lokalnim uvjetima, npr. s priključkom za vodu i zapornim ventilom
- Ne vršite preinake na uređaju! Nemojte sami mijenjati priključne vodove.
- Popravke nemojte obavljati sami, nego se obratite stručnoj osobi ili se obratite službi za korisnike kako biste izbjegli opasnost.
- Neispravne dijelove smijete zamijeniti samo originalnim zamjenskim dijelovima.

● Ugradnja

⚠ **POZOR! Ne ugrađujte na područjima s rizikom od mraza!**

- **OPREZ!** Prije ugradnje zatvorite glavni dovod vode. U suprotnom može doći do ozljeda i/ili materijalne štete.
- Ako je kabel za napajanje ovog uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova korisnička služba ili osoba sa sličnim kvalifikacijama kako bi se izbjegle opasnosti.
- Uređaj priključujte samo na vod za hladnu vodu! Ako imate pitanja ili nedoumica, obratite se svom sanitarnom stručnjaku.
- **OPREZ!** Prije montaže isključite dovod vode.
- **OPREZ!** Nemojte izvrtati savitljiva priključna crijeva i nemojte ih rastezati.
- Skinite zaštitnu kapicu s navoja armature , nakon toga odvrnite pričvrtnu maticu  i dva prstena za vođenje kabela  i  s navoja armature .

Armatura se može montirati tako da se kabel za napajanje provede

ispod ili iznad radne površine (radna ploča, umivaonik).

● Ispod radne površine (sl. D)

1. korak:

Provrtna na radnoj površini mora biti dovoljno velik da prođe kabel za napajanje s mrežnim utikačem **15**. Utaknite kabel za napajanje s mrežnim utikačem **15**, a navoj armature **18** u provrtnu na radnoj površini

2. korak:

Provedite prsten za vođenje kabela, bijeli **13a** s donje strane na navoj armature, sa zatvorenom površinom okrenutom prema dolje **18** i stavite kabel za napajanje u odgovarajući otvor.

3. korak:

Zavrtnite pričvrstnu maticu **12** na navoj armature **18**. Provjerite je li armatura čvrsto montirana na radnu površinu i prema potrebi zategnite pričvrstnu maticu još jedanput.

4. korak:

Pričvrstite priloženo fleks. priključno crijevo **14** s većim navojem $1/2"$ na navoju armature **18** i na drugoj strani navoj ($3/8"$) na ventilu hladne vode.

5. korak:

Nakon uspješne montaže otvorite dovod vode.

Pozor: Još nemojte utaknuti mrežni utikač u utičnicu!

● Iznad radne površine (sl. E)

1. korak:

Provedite prsten za vođenje kabela, kromirani **13b** s donje strane na navoj armature, sa zatvorenom površinom okrenutom prema dolje **18** i stavite kabel za napajanje u odgovarajući otvor.

2. korak:

Navoj armature utaknite **18** u provrtnu radne površine

3. korak:

Zavrtnite pričvrstnu maticu **12** na navoj armature **18**. Provjerite je li armatura čvrsto

montirana na radnu površinu i prema potrebi zategnite pričvrstnu maticu još jedanput.

4. korak:

Pričvrstite priloženo fleks. priključno crijevo **14** s većim navojem $1/2"$ na navoju armature **18** i na drugoj strani navoj ($3/8"$) na ventilu hladne vode.

5. korak:

Nakon uspješne montaže otvorite dovod vode.

Pozor: Još nemojte utaknuti mrežni utikač u utičnicu!

● Rukovanje

● Puštanje u rad

Nakon prvog puštanja u rad obavezno pažljivo provjerite nepropusnost svih priključaka.

Provjerite rad armature. Za to okrenite ručicu **10** prema naprijed.

Tek ako nema ustanovljene propusnosti, utaknite mrežni utikač u utičnicu.

● Podešavanje temperature vode

Dovod vode isključen je kada je ručica pod **10** kutom od približno 45°C u odnosu na tijelo armature **16**, simbol „0”

Hladna voda: Okrenite ručicu prema **10** naprijed (plava oznaka). Što se ručica dublje okrene, to je veći protok vode (količina protoka)

Topla voda: Okrenite ručicu **10** unatrag (crvena oznaka). Što je ručica više okrenuta prema natrag, to je protok vode veći (količina protoka). Pozor: povećanjem protoka vode (količina protoka) smanjuje se temperatura vode u zoni tople vode.

Zaslon **17** pokazuje trenutnu temperaturu vode. Pozor: Zbog mjerne točke u tijelu armature **16** može doći do malih razlika u temperaturi između vode koja izlazi i prikaza na **17** zaslonu.

Napomena:

Struja se koristi samo za proizvodnju tople vode!

● Održavanje i čišćenje

● Standardna napomena za njegu i čišćenje armature

Da biste očistili [2] ozračivač, odvijte kućište ozračivača u smjeru [1] suprotnom od kazaljke na satu i uklonite ozračivač [2] i brtvu ozračivača [3]. Uklonite ostatke kamenca iz ozračivača [2] pa ponovno zavrните pojedinačne dijelove.

Ako protok vode slabi ili je nepravilan, očistite filter [19] na navoju armature [18]. Da biste ga očistili, otpustite fleks. priključno crijevo [14] s navoja armature [18] i prstom ili tupim predmetom izvadite filter [19] iz navoja armature [18]. Očistite filter od kamenca [19] i vratite ga u navoj armature tako da je otvor okrenut prema dolje [18]. Nakon toga pričvrstite fleks. priključno crijevo [14] na navoj armature.

● Zamjena (7) uloška (sl. F)

1. korak:

Odvrnite ručicu [10] iz poklopca ručice [11].

2. korak:

Skinite poklopac [11] ručice

3. korak:

Odvrnite vijak koji se nalazi u njemu [9] (odvijač nije uključen) i izvucite [8] ručicu

4. korak:

Odvrnite sigurnosnu maticu u smjeru suprotnom od kazaljke [6] na satu

5. korak:

Odvrnite 6 vijaka [7] (odvijač nije uključen), uklonite kućište uloška [5], a zatim uložak [4].

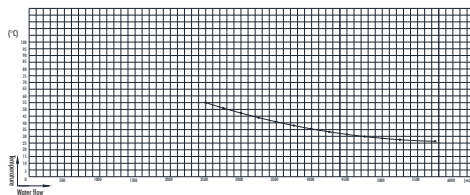
Zamijenite uloške i ponovno montirajte obrnutim redoslijedom.

● Temperatura i Krivulja protoka vode

● Ovisnost o temperaturi i količini protoka

Što je veći protok tople vode, to je voda hladnija.

Ako je voda samo mlaka, s pomoću ručice smanjite protok vode [10]



● Rješavanje problema

- 1) Protok vode slabi:
pogledajte poglavlje Čišćenje i održavanje – potrebno je očistiti filter [18] u navoju armature [18] i ozračivač [2].
- 2) Voda se ne zagrijava (nema prikaza na zaslonu):
mrežni utikač nije ispravno utaknut u utičnicu – korigirajte dosjed mrežnog utikača
- 3) Utičnica je neispravna – isprobajte drugu utičnicu:
nema mrežnog napona – provjerite osigurač u kutiji s osiguračima
- 4) Voda je samo mlaka (unatoč prikazu na zaslonu):
smanjite protok vode/količinu protoka u području tople vode
- 5) Osigurač u kutiji s osiguračima je aktiviran:
Previše uređaja u jednom strujnom krugu – smanjite broj priključenih uređaja.

● Odlaganje u otpad

Ambalaža je napravljena od materijala koji ne štete okolišu i koji se mogu odložiti u otpad putem lokalnih službi za reciklažu.

Informacije o načinu odlaganja isluženog proizvoda možete saznati u vašoj općini ili gradskoj upravi.



Ako je vaš proizvod islužen, u interesu zaštite okoliša nemojte ga bacati u kućni otpad, već ga predajte ga na stručno odlaganje. O sakupljalištima i njihovim vremenima otvaranja možete se informirati u svojoj nadležnoj upravi.

● Informacije

● Pitkost vode iz vodovoda

Obratite se lokalnim vlastima da biste saznali više o pitkosti vode u vašem gradu / u vašoj općini.

U pravilu za pitku vodu iz vodovoda vrijedi sljedeća preporuka:

- Pustite vodu da teče kratko vrijeme ako je stajala u cjevovodu dulje od četiri sata. Odstajalu vodu ne upotrebljavajte za pripremu jela i pića, a pogotovo ne za prehranu dojenčadi. U suprotnom može doći do zdravstvenih problema. Svježa voda može se prepoznati po tome što iz cjevovoda istječe osjetno hladnija od odstajale vode.
- Nemojte upotrebljavati odstajalu vodu iz kromiranih cjevovoda za prehranu i/ ili njegu tijela ako ste alergični na nikal. Takva voda može sadržavati visok udio nikla i uzrokovati alergijsku reakciju.
- Nemojte upotrebljavati odstajalu vodu iz kromiranih cjevovoda za prehranu i/ ili njegu tijela ako ste alergični na nikal. Takva voda može sadržavati visok udio nikla i uzrokovati alergijsku reakciju.

● Jamstvo i servis

Proizvod je pažljivo proizveden u skladu sa strogim smjernicama o kvaliteti i prije isporuke je ispitao. U slučaju bilo kakvih nedostataka ovog proizvoda ostvarujete zakonska prava u odnosu na prodavatelja proizvoda. Ta zakonska prava neće biti ograničena našim jamstvom navedenim u nastavku.

Na ovaj proizvod dobivate 3 godine jamstva od datuma kupnje. Razdoblje jamstva počinje s datumom kupnje. Dobro čuvajte originalni račun. Ovaj dokument potreban je kao dokaz kupnje.

Ako se unutar 3 godine od datuma kupnje ovog proizvoda pojavi greška u materijalu ili izradi proizvoda, proizvod ćemo po svom izboru, bez naknade popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo istječe ako je proizvod oštećen, nepropisno upotrijebljen ili održavan.

Jamstvo se odnosi na pogreške u materijalu ili izradi proizvoda. Ovo jamstvo ne obuhvaća dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom trošenju (npr. npr. baterije) i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima ili na oštećene krhke komponente, npr. prekidači, baterije ili su izrađeni od stakla.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Služba za korisnike

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
Warenannahme Tor 3
42349 Wuppertal
NJEMAČKA

Tel. 0202 24750 430 / 431 / 432
(troškovi razgovora u skladu s tarifom za fiksnu mrežu vašeg davatelja usluga)

Tel. +800 34 99 67 53 (iz inozemstva)

E-Mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 402407_2204

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 402407_2204) kao dokaz kupnje.

U mjeri u kojoj je to primjenjivo na proizvod, sljedeće se informacije odnose na zahtjeve Uredbe (EU) 812/2013 un (EU) 814/2013

Specifikacije proizvoda	Simbol	Jedinica	LH-SH-1
Navedeni profil opterećenja			3XS
Klasa energetske učinkovitosti zagrijavanja vode			A
Energetska učinkovitost zagrijavanja vode	η_{WH}	%	38,9
Godišnja potrošnja energije	AEC	kWh	77,9
Razina zvučne snage unutra	L _{WA}	dB	15
Informacija o sposobnosti rada izvan razdoblja najvećeg opterećenja			Ne
Posebne mjere opreza koje se trebaju poduzeti tijekom sastavljanja, instalacije ili održavanja (ako je to primjenjivo):		vidi popratne dokumente o proizvodu	
Inteligentna regulacija			Ne
Svakodnevna potrošnja struje (prosječni klimatski uvjeti)	Q _{elec}	kWh	0,358

Legenda pictogramelor utilizate	pagina	118
Introducere	pagina	118
Utilizarea conform destinației	pagina	118
Descrierea pieselor	pagina	119
Date tehnice	pagina	119
Pachet de livrare	pagina	119
Instrucțiuni de siguranță	pagina	119
Montarea	pagina	120
Sub suprafața de lucru	pagina	121
Deasupra suprafeței de lucru	pagina	121
Operarea	pagina	121
Punerea în funcțiune	pagina	121
Reglarea temperaturii apei	pagina	122
Întreținerea și curățarea	pagina	122
Indicație standard privind întreținerea și curățarea armăturii	pagina	122
Înlocuirea cartușului	pagina	122
Temperatura și curba debitului de apă	pagina	122
În funcție de temperatură și debit	pagina	122
Depanarea	pagina	122
Eliminarea ca deșeu	pagina	123
Informații	pagina	123
Caracterul potabil al apei de la robinet	pagina	123
Garanție și service	pagina	123
Date despre produs	pagina	124

Legenda pictogramelor utilizate

	Citiți instrucțiunile de montare și utilizare!		Pericol de deces și de accidentare pentru bebeluși și copii!
	Respectați indicațiile de avertizare și instrucțiunile de siguranță!		Avertisment privind electrocutarea! Pericol de moarte!
	Pericol de vătămare corporală gravă sau deces!		Eliminați ca deșeu ambalajul și aparatul în mod ecologic!
	Cu protecție la stropire cu apă		Armătura corespunde clasei de protecție I. Clasa de protecție I desemnează echipamentele cu o conexiune cu conductor de protecție. Aparatele cu această clasă de protecție trebuie să fie prevăzute cu un conductor de protecție conectat la carcasă.
	Produsele marcate cu acest simbol respectă toate reglementările aplicabile ale Spațiului Economic European.		Sigiliul SGS confirmă faptul că produsul este sigur dacă este utilizat conform destinației. Simbolul „GS” înseamnă siguranță testată. Produsele marcate cu acest simbol corespund cerințelor Legii germane privind siguranța produselor (ProdSG).

Armătură electrică din oțel inoxidabil (LH-SH-1)

cu încălzitor de apă cu debit continuu integrat

● Introducere



Felicitări pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. V-ați decis pentru un produs de înaltă calitate. Instrucțiunile de montare/utilizare sunt parte componentă a acestui produs. Înainte de instalare, vă rugăm să citiți în întregime aceste instrucțiuni de montare/utilizare și să respectați indicațiile. Aceste instrucțiuni cuprind informații importante despre montare, reglare și întreținere. Din acest motiv, păstrați instrucțiunile de montare/utilizare și înmânați-le proprietarilor ulteriori, dacă este cazul.

● Utilizarea conform destinației

Produsul este o armătură cu economie de apă, destinată exclusiv racordării la o rețea de apă

rece și la o rețea de alimentare cu energie electrică pentru reglarea și încălzirea apei și pentru instalarea pe spălătoare.

Asigurați-vă că sunt respectate specificațiile referitoare la conexiunea de alimentare electrică și presiunea apei (a se vedea „Date tehnice”).

Produsul nu este adecvat pentru sistemele de încălzire a centralei, încălzitoare de apă cu debit continuu, boilerelor sub presiune, aparate de preparare a apei calde de presiune joasă sau alte sisteme de încălzire a apei. A nu se conecta la acestea.

Dacă aveți dubii, contactați un instalator sau un consultant de specialitate. Orice altă utilizare decât cele descrise mai sus sau modificarea produsului nu este permisă și poate duce la deteriorări. În plus, din utilizarea necorespunzătoare pot rezulta pericole care pun în pericol viața și vătămări corporale. Produsul este destinat numai utilizării în domiciliul privat și nu uzului medical sau comercial. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele

cauzate de utilizarea necorespunzătoare.

● Descrierea pieselor

- | | |
|----|---|
| 1 | Carcasă aerator |
| 2 | Aerator |
| 3 | Garnitură aerator |
| 4 | Cartuș |
| 5 | Carcasă cartuș |
| 6 | Contrapiuliță |
| 7 | Șuruburi |
| 8 | Roată manetă |
| 9 | Șurub |
| 10 | Manetă |
| 11 | Capac manetă |
| 12 | Piuliță de fixare |
| 13 | Inele de ghidare a cablului (2x)
a) Inel de ghidare a cablului, alb
b) Inel de ghidare a cablului, cromat |
| 14 | Furtun de racordare flexibil |
| 15 | Cablu de alimentare cu ștecher |
| 16 | Corp de armătură |
| 17 | Afișaj |
| 18 | Filet armătură |
| 19 | Filtru |

● Date tehnice

Număr model:

LH-SH-1

Sursă de alimentare:

220 – 240 V ~ tensiune de curent alternativ,
50/60 Hz

Consum de curent:

3400 W

Clasă de protecție I

Grad de protecție IPX4

Conexiune de alimentare electrică:

priză cu o siguranță de 16 A

Cablu:

1250 mm

Conexiune cu furtun de racordare flexibil:

3/8" – 1/2"

Debit:

2,5 l până la 6 l

(1,5 bari - 5 bari / 150 – 500 kPa)

Temperatura maximă a apei:

~55 °C

Presiune minimă de curgere:

1,5 bari

Greutate totală:

1.165 g

● Pachet de livrare

1. Armătură
2. Inele de ghidare a cablului (2x), premontate
3. Set de fixare, premontat
4. Furtun de racordare flexibil
5. Cablu de alimentare cu ștecher, premontat
6. Instrucțiuni de montare/utilizare



Instrucțiuni de siguranță

PĂSTRAȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ ȘI INDICAȚIILE PENTRU VIITOR.

-  **AVERTISMENT! PERICOL DE DECES ȘI DE ACCIDENTARE PENTRU BEBELUȘI ȘI COPII!**

Nu lăsați niciodată copiii să se joace cu ambalajul nesupravegheați. Există pericol de sufocare din cauza ambalajului. Copiii subestimează frecvent pericolele. Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.

- Acest produs poate fi utilizat de copii peste 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și cunoștințe necesare numai dacă aceste persoane sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a produsului și înțeleg pericolele care rezultă din aceasta. Copiii nu trebuie să se joace cu produsul. Operațiunile de curățare și întreținere care îi revin utilizatorului nu trebuie realizate de către copii nesupravegheați.



PRECAUȚIE: PERICOL DE ELECTROCUTARE!

Neetanșeitățile sau scurgerile de apă pot cauza pericol de moarte prin electrocutare. Verificați cu atenție toate conexiunile pentru a vă asigura că nu prezintă scurgeri și asigurați-vă că toate cablurile dispozitivelor electrice din apropierea spălătorului sunt instalate corect și în siguranță.

- Ștecherul de conectare al armăturii trebuie să se potrivească prizei, iar ștecherul nu trebuie modificat în niciun fel. Nu utilizați nicio mufă adaptatoare. Ștecherurile nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul cu suprafețele împănate, cum ar fi țevi, radiatoare, cuptoare și frigider. Există un risc crescut de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este împănant.
- Nu scufundați niciodată cablul de conectare și armătura în apă sau în alte lichide și asigurați-vă că acestea nu cad în apă.
- Nu atingeți niciodată cablul de conectare cu mâinile umede când este conectat la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
- Nu utilizați greșit cablul pentru a scoate ștecherul din priză sau altele asemenea. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile ale dispozitivelor. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare.
- Dacă aveți dubii, consultați un specialist.
- **PRECAUȚIE! DAUNE MATERIALE!** Montarea și manipularea necorespunzătoare a produsului pot cauza daune materiale. Dispuneți montarea de către un specialist.
- Înainte de montare, opriți alimentarea cu apă a locuinței.
- La montare, asigurați-vă că toate garniturile sunt așezate corect pe suprafețele de etanșare.

- Nu utilizați armătura pe rezervoare electrice mici și de presiune joasă sau pe alte sisteme de încălzire a apei
- Conectați armătura numai la conductele de apă rece
- Utilizați produsul numai la o temperatură ambiantă de peste 0 °C.
- Dacă există riscul de îngheț, întrerupeți alimentarea cu apă și goliți armătura.
- Nu utilizați produsul dacă este deteriorat sau dacă funcționează necorespunzător.
- Neetanșeitățile și scurgerile de apă pot cauza daune semnificative clădirilor și altor obiecte de uz casnic. Din acest motiv, verificați cu atenție toate conexiunile pentru a vă asigura că nu prezintă scurgeri.
- Înainte de instalare, familiarizați-vă cu toate condițiile de la fața locului, de ex. cu racordurile de apă și dispozitivele de închidere existente
- Nu modificați aparatul! Nu înlocuiți singuri cablurile de conectare.
- Nu efectuați singuri reparațiile, ci apelați la un specialist sau contactați serviciul de asistență pentru clienți pentru a evita pericolele.
- Piese defecte trebuie înlocuite numai cu piese de schimb originale.

● **Montarea**

⚠ ATENȚIE! Nu instalați în spații cu risc de îngheț!

- **PRECAUȚIE!** Înainte de instalare, opriți alimentarea cu apă de la sursa principală. În caz contrar, există pericol de rănire și / sau pagube materiale.
- În cazul în care cablul de alimentare al acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie schimbat de către producător sau de către serviciul pentru clienți al acestuia sau de către o persoană cu o calificare similară pentru evitarea pericolelor.

- Conectați aparatul numai la o conductă de apă rece! Dacă aveți întrebări sau nelămuriri, consultați un specialist din domeniul sanitar.
- **PRECAUȚIE!** Înainte de montare, opriți alimentarea cu apă.
- **PRECAUȚIE!** Nu răsuciți și nu aplicați tensiune asupra furtunului de racordare.
- Îndepărtați capacul de protecție de pe filetul armăturii [18], apoi înșurubați piulița de fixare [12] și cele două inele de ghidare a cablului [13a] și [13b] de pe filetul armăturii [18].

Armătura poate fi montată astfel încât cablul de alimentare să fie așezat sub sau deasupra suprafeței de lucru (blat, chiuvetă).

● Sub suprafața de lucru (fig. D)

Pasul 1:

Gaura din suprafața de lucru trebuie să fie destul de mare încât cablul de alimentare să treacă prin aceasta cu ștecherul [15].

Introduceți cablul de alimentare cu ștecherul [15] și filetul armăturii [18] în gaura din suprafața de lucru

Pasul 2:

Ghidați inelul alb de ghidare a cablului [13a] de jos – cu suprafața închisă în jos – pe filetul armăturii [18] și introduceți cablul de alimentare în orificiul corespunzător.

Pasul 3:

Înșurubați piulița de fixare [12] pe filetul armăturii [18]. Asigurați-vă că armătura este bine fixată pe suprafața de lucru și strângeți din nou piulița de fixare, dacă este necesar.

Pasul 4:

Fixați furtunul de racordare flexibil [14] cu filetul mai mare de 1/2" pe filetul armăturii [18], iar pe cealaltă parte (filetul de 3/8") pe supapa de apă rece.

Pasul 5:

După montarea cu succes, deschideți alimentarea cu apă. **Atenție:** Nu introduceți încă ștecherul în priză!

● Deasupra suprafeței de lucru (fig. E)

Pasul 1:

Ghidați inelul cromat de ghidare a cablului [13b] de jos – cu suprafața închisă în jos – pe filetul armăturii [18] și introduceți cablul de alimentare în orificiul corespunzător.

Pasul 2:

Introduceți filetul armăturii [18] în gaura din suprafața de lucru

Pasul 3:

Înșurubați piulița de fixare [12] pe filetul armăturii [18]. Asigurați-vă că armătura este bine fixată pe suprafața de lucru și strângeți din nou piulița de fixare, dacă este necesar.

Pasul 4:

Fixați furtunul de racordare flexibil [14] cu filetul mai mare de 1/2" pe filetul armăturii [18], iar pe cealaltă parte (filetul de 3/8") pe supapa de apă rece.

Pasul 5:

După montarea cu succes, deschideți alimentarea cu apă. **Atenție:** Nu introduceți încă ștecherul în priză!

● Operarea

● Punerea în funcțiune

Este obligatoriu să verificați cu atenție etanșeitatea tuturor conexiunilor după punerea în funcțiune.

Verificați funcționarea armăturii. Pentru aceasta, rotiți maneta [10] în față.

Introduceți ștecherul în priză numai dacă nu există scurgeri.

● Reglarea temperaturii apei

Alimentarea cu apă este oprită atunci când maneta [10] se află la un unghi de aproximativ 45°C față de corpul de armătură [16], simbolul „0”

Apă rece: Rotiți maneta [10] în față (marcajul albastru). Cu cât rotiți mai mult maneta în față, cu atât debitul de apă (debitul) este mai mare

Apă caldă: Rotiți maneta spre [10] în spate (marcajul roșu). Cu cât rotiți mai mult maneta în spate, cu atât debitul de apă (debitul) este mai mare. Atenție: prin creșterea debitului de apă (debitul), temperatura apei scade în domeniul de apă caldă.

Afișajul [17] indică temperatura actuală a apei. Atenție: Datorită punctului de măsurare din interiorul corpului de armătură [16], pot apărea abateri minore de temperatură între apa care iese și ceea ce este indicat pe afișaj [17].

Indicație:

Se consumă energie electrică numai în cazul producerii de apă caldă!

● Întreținerea și curățarea

● Indicație standard privind întreținerea și curățarea armăturii

Pentru a curăța aeratorul [2], deșurubați carcasa aeratorului [1] în sens invers acelor de ceasornic și scoateți aeratorul [2] și garnitura aeratorului [3]. Curățați aeratorul [2] de depunerile de calcar și înșurubați la loc piesele individuale.

Dacă debitul de apă este mai scăzut sau neregulat, trebuie curățat filtrul [19] din filetul armăturii [18]. Pentru a-l curăța, desfaceți furtunul de racordare flexibil [14] de la filetul armăturii [18] și scoateți filtrul [19] cu un deget sau cu un obiect fără muchii ascuțite din filetul armăturii [18]. Curățați filtrul [19] de depunerile de calcar și așezați-l din nou cu orificiul în jos în filetul armăturii [18]. Fixați apoi furtunul de racordare [14] pe filetul armăturii.

● Înlocuirea cartușului (7) (fig. F)

Pasul 1:

Deșurubați maneta [10] de pe capacul manetei [11].

Pasul 2:

Trageți capacul manetei [11]

Pasul 3:

Deșurubați șurubul din interior [9] (șurubelnița nu este inclusă) și trageți roata manetei [8] în afară

Pasul 4:

Deșurubați contrapiulița [6] în sens invers acelor de ceasornic

Pasul 5:

Deșurubați cele 6 șuruburi [7] (șurubelnița nu este inclusă), scoateți carcasa cartușului [5] și apoi cartușul [4].

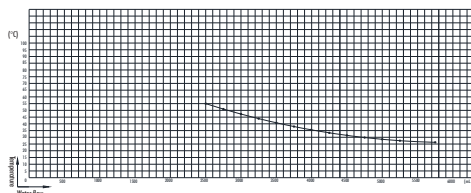
Înlocuiți cartușul și reasamblați în ordine inversă.

● Temperatura și curba debitului de apă

● În funcție de temperatură și debit

Cu cât debitul de apă caldă este mai mare, cu atât apa este mai rece.

Dacă apa este doar călduță, reduceți debitul de apă folosind maneta [10]



● Depanarea

- 1) Debitul de apă este mai scăzut:
a se vedea capitolul Curățarea și întreținerea – filtrul [18] din filetul armăturii [18] și aeratorul [2] trebuie curățate.

- 2) Apa nu se încălzește (niciun afișaj):
ștecherul nu este introdus corect în priză – corectați poziția ștecherului
- 3) Priza este defectă – încercați o altă priză:
nu există tensiune de rețea – verificați siguranța din cutia de siguranțe
- 4) Apa este doar caldă (contrar afișajului):
reduceți debitul de apă/debitul în domeniul de apă caldă
- 5) Siguranța din cutia de siguranțe a fost declanșată:
Prea multe dispozitive într-un singur circuit electric – reduceți numărul de dispozitive conectate.

● Eliminarea ca deșeu

Ambalajul este realizat din materiale ecologice, care pot fi eliminate prin intermediul centrelor locale de reciclare.

Pentru a elimina produsul uzat, contactați autoritățile locale sau administrația locală.



Dacă a fost scos din uz, din motive ecologice, nu aruncați produsul împreună cu deșeurile menajere, ci reciclați-l în mod corespunzător. Pentru punctele de colectare și programul de lucru al acestora, vă puteți informa de la administrația competentă.

● Informații

● Caracterul potabil al apei de la robinet

Informați-vă la autoritățile locale cu privire la caracterul potabil al apei orașului/comunității dumneavoastră.

În general, pentru caracterul potabil al apei de la robinet se aplică următoarea recomandare:

- Lăsați apa să curgă din conducte pentru puțin timp dacă a stagnat în conducte mai

mult de patru ore. Nu folosiți apă stagnată pentru prepararea mâncării și băuturilor, în special la hrănirea sugariilor. În caz contrar, pot apărea probleme de sănătate. Apa proaspătă din conductă poate fi recunoscută prin faptul că este semnificativ mai rece decât apa stagnată.

- Nu utilizați apa stagnată din conducte cromate pentru nutriție și/sau îngrijire corporală dacă sunteți alergic(ă) la nichel. Această apă poate avea un conținut ridicat de nichel și poate provoca o reacție alergică.
- Nu utilizați apa stagnată din conducte cromate pentru nutriție și/sau îngrijire corporală dacă sunteți alergic(ă) la nichel. Această apă poate avea un conținut ridicat de nichel și poate provoca o reacție alergică.

● Garanție și service

Produsul a fost fabricat cu atenție conform normelor stricte de calitate și a fost testat atent înainte de livrare. În cazul apariției de defecte la nivelul acestui produs, aveți drepturi juridice în fața vânzătorului. Aceste drepturi juridice nu sunt limitate de garanția indicată mai jos.

Acest produs are o garanție de 3 ani de la data achiziționării. Perioada de garanție începe la data achiziționării. Vă rugăm să păstrați bonul de casă original. Acest document este necesar ca dovadă a achiziției.

Dacă, în termen de 3 ani de la data achiziționării acestui produs, survine o defecțiune cauzată de material sau de procesul de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit de noi – la alegerea noastră. Garanția va fi anulată dacă produsul este deteriorat, nu a fost utilizat sau întreținut în mod corespunzător.

Garanția acoperă defectele de material sau de fabricație. Această garanție nu acoperă componentele produsului supuse uzurii normale (de exemplu baterii) și de aceea pot fi considerate piese de uzură și nu acoperă deteriorările la nivelul pieselor fragile, de ex. comutatoare, acumulatori sau piese din sticlă.

Serviciul de asistență pentru clienți

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
Recepție marfă ușa 3
42349 Wuppertal
GERMANIA

Tel. 0202 24750 430 / 431 / 432
(costurile apelurilor în funcție de tariful
de rețea fixă al furnizorului dumneavoastră de telefonie)

Tel. +800 34 99 67 53 (din străinătate)

E-mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 402407_2204

Vă rugăm ca, pentru toate solicitările, să aveți
pregătit bonul de casă și numărul de articol
(IAN 402407_2204) ca dovadă a achiziției.

În cazul în care se aplică produsului, următoarele informații se bazează pe cerințele din Regula-
mentele (UE) 812/2013 și (UE) 814/2013

Date despre produs	Simbol	Unitate de măsură	LH-SH-1
Profil de încărcare specificat			3XS
Clasa de eficiență energetică pentru prepararea apei calde			A
Eficiență energetică pentru prepararea apei calde	η_{WH}	%	38,9
Consum anual de energie electrică	AEC	kWh	77,9
Nivel de putere acustică în interior	L_{WA}	dB	15
Informații privind capacitatea de funcționare în afara orelor de vârf			Nu
Măsurile speciale de precauție privind asamblarea, instalarea sau întreținerea (dacă este cazul):		consultați do- cumentele care însoțesc produsul	
Reglare inteligentă			Nu
Consum zilnic de energie electrică (în condiții climatice medii)	Q_{elec}	kWh	0,358

Легенда на използваните пиктограми	Страница	126
Въведение	Страница	126
Употреба по предназначение	Страница	126
Описание на частите	Страница	127
Технически данни	Страница	127
Обхват на доставката	Страница	127
Указания за безопасност	Страница	127
Монтаж	Страница	129
Под работната повърхност	Страница	129
Над работната повърхност	Страница	129
Обслужване	Страница	130
Пускане в експлоатация	Страница	130
Настройване на температурата на водата	Страница	130
Поддръжка и почистване	Страница	130
Стандартно указание за поддръжка и почистване на арматурата	Страница	130
Смяна на касетата	Страница	130
Температура и крива на дебита на водата	Страница	131
Зависимост между температурата и дебита	Страница	131
Отстраняване на неизправности	Страница	131
Изхвърляне	Страница	131
Информация	Страница	131
Годност за пиене на чешмяната вода	Страница	131
Гаранция и сервиз	Страница	132
Детайли за продукта	Страница	132

Легенда на използваните пиктограми

	Прочетете ръководството за монтаж и обслужване!		Опасност за живота и опасност от злополука за деца и малки деца!
	Спазвайте указанията за безопасност и предупрежденията!		Предупреждение за електрически удар! Опасност за живота!
	Съществува опасност от сериозни или смъртоносни наранявания!		Изхвърлете опаковката и уреда съобразно екологичните изисквания!
	Защитен от водни пръски		Арматурата съответства на клас на защита I. Клас на защита I означава оборудване с включен защитен заземителен проводник. Уреди с този клас на защита трябва да имат защитен проводник, свързан към корпуса.
	Продуктите, обозначени с този символ, съответстват на всички приложими правила на Общността на Европейското икономическо пространство.		Маркировката SGS удостоверява, че продуктът е безопасен при употреба по предназначение. Символът „GS“ означава изпитана безопасност. Продуктите, обозначени с този знак, съответстват на изискванията, определени в германския Закон за безопасността на продуктите (ProdSG).

Електрическа арматура от неръждаема стомана (LN-SH-1)

с вграден проточен нагревател

• Въведение



Поздравяваме Ви за покупката на Вашия нов продукт. С това Вие решихте да притежавате висококачествен продукт.

Ръководството за монтаж/обслужване е неразделна част от този продукт. Моля, преди инсталацията прочетете изцяло това ръководство за монтаж/обслужване и се придържайте към указанията. Настоящото ръководство съдържа важна информация за монтаж, настройка и грижа. Затова съхранявайте добре ръководството за монтаж/обслужване и го предайте на евентуалните следващи собственици.

• Употреба по предназначение

Продуктът представлява водоспестяваща арматура, която е предназначена един-

ствено за свързване към водопровод за студена вода и към електропровод за регулиране и подгръване на вода, както и за инсталиране към мивки.

Трябва да се гарантира, че се спазват предписанията за свързването към електрическата мрежа и за налягането на водата (вижте „Технически данни“).

Продуктът не е подходящ за системи за централно отопление, проточни нагреватели, бойлери под налягане, водоподгреватели с ниско налягане, нито за други системи за подгръване на вода. Той не трябва да се комбинира с такива съоръжения.

Ако имате съмнения, обърнете се към монтажник или специалист консултант. Употреба, различна от описаната по-горе, или промяна по продукта не е разрешена и може да доведе до повреди. Освен това последствията от употребата не по предназначение могат да бъдат опасни за живота рискове и наранявания. Продуктът е предназначен

само за лична употреба, но не е предвиден за употреба за медицински или търговски цели. Производителят не поема никаква отговорност за щети, възникнали вследствие на неправилна употреба.

• Описание на частите

- | | |
|----|---|
| 1 | Корпус на аератора |
| 2 | Аератор |
| 3 | Уплътнение на аератора |
| 4 | Касета |
| 5 | Корпус на касетата |
| 6 | Самозастопоряваща се гайка |
| 7 | Винтове |
| 8 | Колело с лостов механизъм |
| 9 | Винт |
| 10 | Лост |
| 11 | Капак на лоста |
| 12 | Крепехна гайка |
| 13 | Направляващи пръстени за кабели (2x)
а) направляващ пръстен за кабели, бял
б) направляващ пръстен за кабели, хромиран |
| 14 | Гъвкав съединителен маркуч |
| 15 | Захранващ кабел с щепсел |
| 16 | Корпус на арматурата |
| 17 | Дисплей |
| 18 | Резба на арматурата |
| 19 | Филтър |

• Технически данни

Номер на модела:

LH-SH-1

Електрозахранване:

220 – 240 V ~ променливо напрежение,
50/60 Hz

Консумирана мощност:

3400 W

Клас на защита I

Вид защита IPX4

Свързване към електрическата мрежа:
контакт с предпазител 16 A

Кабел:

1250 mm

Връзка гъвкав. съединителен маркуч:

3/8" – 1/2"

Дебит:

2,5 l до 6 l (1,5 – 5 bar / 150 – 500 kPa)

Макс. температура на водата:

~55 °C

Минимално налягане на потока:

1,5 bar

Общо тегло:

1165 g

• Обхват на доставката

1. Арматура
2. Направляващи пръстени за кабели (2x), предварително монтирани
3. Комплект за закрепване, предварително монтиран
4. Гъвкав съединителен маркуч
5. Захранващ кабел с щепсел, предварително монтиран
6. Ръководство за монтаж/обслужване



Указания за безопасност

ЗАПАЗЕТЕ ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА.

-  **ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА И ОПАСНОСТ ОТ ЗЛОПОЛУКИ ЗА ДЕЦА И МАЛКИ ДЕЦА!**

Никога не оставяйте деца без надзор с опаковъчните материали. Има опасност от задушаване от опаковъчни материали. Децата често подценяват опасностите. Винаги дръжте децата далеч от продукта.

- Този продукт може да се използва от деца над 8 години, както и от хора с

намалени физически, сензорни или умствени възможности, или такива без опит и знания, ако те са под надзор или са били инструктирани относно безопасната употреба на продукта и произтичащите от него опасности. Децата не трябва да играят с продукта. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.



ВНИМАНИЕ ЗА ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР!

Неуплътненостите или

изтичането на вода могат да доведат до опасност за живота поради токов удар. Проверете внимателно всички връзки за херметичност и се уверете, че всички кабели на електрически уреди в близост до мивката са монтирани правилно и надеждно.

- Присъединителният щепсел на арматурата трябва да пасва точно в контакта, щепселът не трябва да се променя по никакъв начин. Не използвайте преходни щепсели. Непроменените щепсели и подходящите контакти намаляват риска от електрически удар.
 - Избягвайте контакт със заземени повърхности, като тръби, отоплителни тела, печки и хладилници. Ако Вашето тяло е заземено, има висок риск от електрически удар.
 - Никога не потапяйте присъединителния кабел и арматурата във вода или други течности и се уверете, че те няма да паднат във вода.
 - Никога не докосвайте присъединителния кабел с мокри ръце, ако той е свързан към електрозахранващата мрежа.
 - Не използвайте кабела не по предназначение, за да издърпвате щепсела от контакта или за подобни действия. Дръжте кабела далеч от силна топлина, масло, остри ръбове или движещи се части на уреда. Повредените или
- усукани кабели повишават риска от електрически удар.
 - При съмнения се консултирайте със специалист.
 - **ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!** Вследствие на неправилен монтаж и боравене с продукта могат да бъдат причинени материални щети. Възложете извършването на монтажа на специалист.
 - Преди монтажа спрете подаването на вода към Вашите жилищни помещения.
 - При монтажа следете всички уплътнения да прилягат правилно върху уплътняващите повърхности.
 - Не използвайте арматурата към бойлери за ниско налягане и електрически бойлери, както и към други системи за подгряване на вода.
 - Свързвайте арматурата само към водопроводи за студена вода.
 - Използвайте продукта само при температура на заобикалящата среда над 0 °C.
 - При опасност от замръзване прекъснете подаването на вода и изпразнете арматурата.
 - Не използвайте продукта, ако има повреди или нарушена функция.
 - Неуплътненостите и изтичането на вода могат да доведат до значителни материални щети по сградата и домашното обзавеждане. Затова проверете внимателно всички връзки за херметичност.
 - Преди монтажа се запознайте с всички условия на мястото, напр. с наличните връзки за вода и спирателните устройства.
 - Не правете никакви промени по уреда! Не сменяйте самостоятелно присъединителните кабели.

- Не извършвате ремонти сами, а възлагайте това на специалист или се обърнете към центъра за обслужване на клиенти, за да избегнете опасности.
- Сменяйте дефектните части само с оригинални резервни части.

● Монтаж

⚠ ВНИМАНИЕ! Не инсталирайте на места, на които има опасност от замръзване!

- **ВНИМАНИЕ!** Преди инсталацията изключете главното водоподаване. В противен случай има опасност от наранявания и/или материални щети.
- Ако захранващият кабел на този уред се повреди, той трябва да се замени от производителя, от негов сервиз или от друго квалифицирано лице с цел избягване на рискове.
- Свързвайте уреда само към водопровод за студена вода! При въпроси или неясноти, моля, обърнете се към специалист по санитарна техника.
- **ВНИМАНИЕ!** Преди монтажа спрете подаването на вода.
- **ВНИМАНИЕ!** Не усуквайте съединителния маркуч и не го опъвайте.
- Свалете защитната капачка от резбата на арматурата ^[18], след това развийте крепежната гайка ^[12] и двата направляващи пръстена за кабели ^[13a] и ^[13b] от резбата на арматурата ^[18].

Арматурата може да се монтира така, че захранващият кабел да се положи под или над работната повърхност (работен плот, умивалник).

● Под работната повърхност (фиг. D)

Стъпка 1:

Отворът в работната повърхност трябва да бъде достатъчно голям, за да може захранващият кабел с щепсел ^[15] да премине през него.

Пхнете захранващия кабел с щепсел ^[15] и резбата на арматурата ^[18] в отвора на работната повърхност.

Стъпка 2:

Поставете белия направляващ пръстен за кабели ^[13a] отдолу – със затворената повърхност надолу – върху резбата на арматурата ^[18], и прокарайте захранващия кабел в съответния отвор.

Стъпка 3:

Завинтете крепежната гайка ^[12] върху резбата на арматурата ^[18]. Уверете се, че арматурата е монтирана здраво върху работната повърхност, и при необходимост затегнете крепежната гайка още веднъж.

Стъпка 4:

Закрепете приложения гъвк. съединителен маркуч ^[14] с по-голямата 1/2" резба към резбата на арматурата ^[18], а от другата страна (3/8" резба) – към вентила за студена вода.

Стъпка 5:

След успешен монтаж отворете подаването на вода. **Внимание:** Все още не включвайте щепсела в контакта!

● Над работната повърхност (фиг. E)

Стъпка 1:

Поставете хромирания направляващ пръстен за кабели ^[13b] отдолу – със затворената повърхност надолу – върху резбата на арматурата ^[18], и прокарайте захранващия кабел в съответния отвор.

Стъпка 2:

Пхнете резбата на арматурата ^[18] в отвора на работната повърхност.

Стъпка 3:

Завинтете крепежната гайка [12] върху резбата на арматурата [18]. Уверете се, че арматурата е монтирана здраво върху работната повърхност, и при необходимост затегнете крепежната гайка още веднъж.

Стъпка 4:

Закрепете приложения гъвк. съединителен маркуч [14] с по-голямата 1/2" резба към резбата на арматурата [18], а от другата страна (3/8" резба) – към вентила за студена вода.

Стъпка 5:

След успешен монтаж отворете подаването на вода. **Внимание:** Все още не включвайте щепсела в контакта!

● Обслужване

● Пускане в експлоатация

След пускането в експлоатация задължително проверете внимателно всички връзки за херметичност.

Проверете работата на арматурата. За тази цел завъртете лоста [10] напред.

Включете щепсела в контакта само ако няма неуплътнености.

● Настройване на температурата на водата

Подаването на вода е изключено, когато лостът [10] е под ъгъл от около 45 °C спрямо корпуса на арматурата [16], символ „0“

Студена вода: Завъртете лоста [10] напред (синя маркировка). Колкото по-ниско завъртите лоста, толкова повече се усилва водният поток (дебитът)

Топла вода: Завъртете лоста [10] назад (червена маркировка). Колкото по-назад завъртите лоста, толкова повече се усилва водният поток (дебитът). Внимание: с увеличаването на водния поток (дебита) спада температурата на водата в зоната за топла вода.

На дисплея [17] се показва актуалната температура на водата. Внимание: Поради точката на измерване във вътрешността на корпуса на арматурата [16] може да се стигне до малки разлики между температурата на изтичащата вода и показаната на дисплея [17].

Указание:

Ток се потребява само при подгряване на вода!

● Поддръжка и почистване

● Стандартно указание за поддръжка и почистване на арматурата

За да почистите аератора [2], развийте корпуса на аератора [1] обратно на часовниковата стрелка и извадете аератора [2] и уплътнението на аератора [3]. Почистете аератора [2] от остатъци от котлен камък и отново завинтете отделните части една с друга.

Ако водният поток стане по-слаб или неравномерен, трябва да се почисти филтърът [19] в резбата на арматурата [18]. За да почистите филтъра, развийте гъвк. съединителен маркуч [14] от резбата на арматурата [18] и извадете филтъра [19] с пръст или с предмет без остри ръбове от резбата на арматурата [18]. Почистете филтъра [19] от остатъци от котлен камък и го поставете отново с отвора надолу в резбата на арматурата [18]. След това закрепете гъвк. съединителен маркуч [14] към резбата на арматурата.

● Смяна на касетата (7) (фиг. F)

Стъпка 1:

Развийте лоста [10] от капака на лоста [11].

Стъпка 2:

Издърпайте капака на лоста [11].

Стъпка 3:

Развийте намиращия се вътре винт [9] (в комплекта не е включена отвертка) и извадете колелото с лостов механизъм [8].

Стъпка 4:

Развийте самозастопоряващата се гайка [6] обратно на часовниковата стрелка.

Стъпка 5:

Развийте 6-те винта [7] (в комплекта не е включена отвертка), свалете корпуса на касетата [5] и след това – самата касета [4].

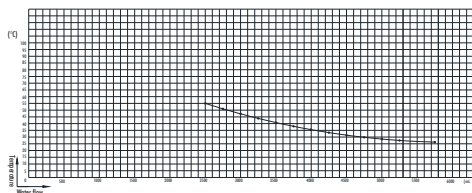
Сменете касетата и я монтирайте всичко отново в обратна последователност.

● Температура и крива на дебита на водата

● Зависимост между температурата и дебита

Колкото по-голям е дебитът на топлата вода, толкова по-студена е водата.

Ако водата е само хладка, намалете водния поток с помощта на лоста [10].



● Отстраняване на неизправности

- 1) Водният поток отслабва: вижте глава „Почистване и поддръжка“ – филтърът [18] в резбата на арматурата [18] и аераторът [2] трябва да се почистят.
- 2) Водата не се загрява (няма показание на дисплея): щепселът не е включен правилно в контакта – коригирайте положението на щепсела.

- 3) Контактът е дефектен – пробвайте друг контакт:
няма мрежово напрежение – проверете предпазителя в кутията с предпазители.
- 4) Водата е само хладка (въпреки че на дисплея има показание):
намалете дебита на водата/дебита в зоната за топла вода.
- 5) Предпазителят в кутията с предпазители е сработил:
твърде много уреди в една електрическа верига – намалете броя на свързаните уреди.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които могат да се предадат в местния център за рециклиране.

Можете да се информирате за възможностите за изхвърляне на използвания продукт от Вашата община или градски съвет.



Ако Вашият продукт е износен, в интерес на опазването на околната среда не го изхвърляйте заедно с битовите отпадъци, а го изхвърлете по подходящ начин. За местата за събиране и тяхното работно време можете да се информирате при компетентната си администрация.

● Информация

● Годност за пиене на чешмяната вода

Потърсете информация от местните власти за годността за пиене на водата във Вашия град/Вашата община.

По принцип за годността за пиене на чешмяната вода важи следната препоръка:

- Оставете водата от тръбопроводите да тече за кратко време, ако е престояла във вътрешността на тръбопроводите за повече от четири часа. Не използвайте престояла вода за приготвяне на храна и напитки, особено за хранене на бебета. В противен случай могат да възникнат здравословни неразположения. Можете да разпознаете прясната вода по това, че тя излиза от тръбопровода осезаемо по-студена от престоялата вода.
- Не използвайте престояла вода от хромирани тръбопроводи за хранене и/или за грижа за тялото, ако сте алергични към никел. Подобна вода може да бъде с високо съдържание на никел и да предизвика алергична реакция.
- Не използвайте престояла вода от хромирани тръбопроводи за хранене и/или за грижа за тялото, ако сте алергични към никел. Подобна вода може да бъде с високо съдържание на никел и да предизвика алергична реакция.

● Гаранция и сервис

Продуктът е произведен внимателно съгласно строги изисквания за качество и е преминал изпитване преди доставката. В случай на дефекти по този продукт Вие имате законови права срещу продавача на продукта. Тези законови права не се ограничават от нашата гаранция, представена по-долу.

За този продукт получавате 3 години гаранция, считано от датата на закупуване. Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Моля, съхранявайте добре оригиналния касов бон. Този документ е необходим като доказателство за покупката.

Ако в рамките на 3 години от датата на закупуване на този продукт настъпи дефект в материала или производствен дефект, ние ще го ремонтираме или заменим

безплатно по наш избор. Тази гаранция се анулира, ако продуктът е повреден или не се използва и не се поддържа правилно.

Гаранцията се отнася за дефекти в материала или производствени дефекти. Тази гаранция не обхваща частите на продукта, които са обект на нормално износване (напр. батерии) и следователно могат да се разглеждат като износващи се части, или повреди на чупливи части, напр. превключвател, акумулаторни батерии или части, изработени от стъкло.

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 2 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на две години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на двегодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно

ремонт- рания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонт- тираните части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материалите или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или прискотки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в ръководството за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от ръководството за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клон на нашия оторизиран сервис, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

- За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 402407_2204) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервисен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервис можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиса безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клон на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клон на нашия сервис почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: +800 34 99 67 53

Е-мейл: meister-service@conmetallmeister.de
IAN 402407_2204

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

Конметал Майстер ГмбХ

Оберкампер щр. 39
42349 Вупертал ГЕРМАНИЯ

* Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за про-

дажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпелите вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл.

113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) (Предишна ал. 3–ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за раз- валяне на до- говора, ако несъответствието на потреби- телската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потре- бителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между прода- вача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потре- бителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, разли- чен от срока по ал. 1.

Център за обслужване на клиенти

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39

Warenannahme Tor 3

42349 Wuppertal

ГЕРМАНИЯ

Тел. 0202 24750 430/431/432

(Разходи за разговор в съответ- ствие с тарифата за фиксирани мрежи на Вашия телефонен оператор)

Тел. +800 34 99 67 53 (от други страни)

Имейл: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 402407_2204

Моля, при всички запитвания предста- вяйте касовия бон и артикулния номер (IAN 402407_2204) като доказателство за покупка.

Доколкото е приложимо за продукта, следните данни се базират на изискванията на Регламенти (ЕС) 812/2013 и (ЕС) 814/2013

Детайли за продукта	Символ	Мерна единица	LH-SH-1
Посочен товарен профил			3XS
Клас на енергийна ефективност при подгрява- не на вода			A
Енергийна ефективност при подгряване на вода	η_{WH}	%	38,9
Годишна консумация на електроенергия	AEC	kWh	77,9
Ниво на шум на закрито	L_{WA}	dB	15
Информация за възможността за работа извън пиковите часове			He
Специални предпазни мерки, които трябва да се вземат при сглобяване, монтаж или обслуж- ване (ако е приложимо):		Вижте придружа- ващата продукта документация	
Интелигентно управление			He
Дневна консумация на електроенергия (ср. климатични условия)	Q_{elec}	kWh	0,358

Επεξήγηση των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων	σελίδα	137
Εισαγωγή	σελίδα	137
Προβλεπόμενη χρήση	σελίδα	137
Περιγραφή εξαρτημάτων	σελίδα	138
Τεχνικά χαρακτηριστικά	σελίδα	138
Περιεχόμενο παράδοσης	σελίδα	138
Υποδείξεις ασφάλειας	σελίδα	138
Συναρμολόγηση	σελίδα	139
Κάτω από την επιφάνεια εργασίας	σελίδα	140
Πάνω από την επιφάνεια εργασίας	σελίδα	140
Χειρισμός	σελίδα	141
Θέση σε λειτουργία	σελίδα	141
Ρύθμιση θερμοκρασίας νερού	σελίδα	141
Συντήρηση και καθαρισμός	σελίδα	141
Τυπική υπόδειξη φροντίδας και καθαρισμού της μπαταρίας	σελίδα	141
Αντικατάσταση φυσιγγίου	σελίδα	141
Θερμοκρασία και καμπύλη ροής νερού	σελίδα	142
Εξάρτηση από τη θερμοκρασία και την ποσότητα ροής	σελίδα	142
Αντιμετώπιση προβλημάτων	σελίδα	142
Απόρριψη	σελίδα	142
Πληροφορίες	σελίδα	142
Καταλληλότητα πόσης του νερού βρύσης	σελίδα	142
Εγγύηση και σέρβις	σελίδα	143
Στοιχεία προϊόντος	σελίδα	144

Επεξήγηση των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων

	Διαβάστε το εγχειρίδιο συναρμολόγησης και λειτουργίας!		Κίνδυνος ζωής και ατυχήματος για νήπια και παιδιά!
	Τηρείτε τις προειδοποιητικές υποδείξεις και τις υποδείξεις ασφαλείας!		Προειδοποίηση για ηλεκτροπληξία! Θάνατος κίνδυνος!
	Κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου!		Απορρίψτε τη συσκευασία και τη συσκευή με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον!
	Ανθεκτικό στις πιτσιλίες		Η μπαταρία αντιστοιχεί στην κατηγορία προστασίας I. Η κατηγορία προστασίας I αναφέρεται σε εξοπλισμό με προστατευτική σύνδεση γείωσης. Οι συσκευές με αυτή την κατηγορία προστασίας πρέπει να διαθέτουν προστατευτικό αγωγό γείωσης συνδεδεμένο με το περίβλημα.
	Τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο συμμορφώνονται με όλους τους ισχύοντες κοινοτικούς κανονισμούς του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.		Το σήμα SGS επιβεβαιώνει ότι το προϊόν είναι ασφαλές όταν χρησιμοποιείται όπως προβλέπεται. Το σύμβολο «GS» υποδεικνύει την επαληθευμένη ασφάλεια. Τα προϊόντα που φέρουν το σύμβολο αυτό συμμορφώνονται με τις απαιτήσεις του γερμανικού νόμου περί ασφαλείας προϊόντων (ProdSG).

Ηλεκτρική μπαταρία από ανοξείδωτο χάλυβα (LH-SH-1) με ενσωματωμένο ταχυθερμαντήρα

• Εισαγωγή



Συγχαρητήρια για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Το εγχειρίδιο συναρμολόγησης και λειτουργίας αποτελεί μέρος αυτού του προϊόντος. Πριν από την εγκατάσταση, διαβάστε πλήρως το παρόν εγχειρίδιο συναρμολόγησης και λειτουργίας και λάβετε υπόψη τις υποδείξεις. Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές πληροφορίες συναρμολόγησης, ρύθμισης και φροντίδας. Ως εκ τούτου, φυλάξτε το εγχειρίδιο συναρμολόγησης/λειτουργίας σε ασφαλές μέρος και μεταβιβάστε το σε ενδεχόμενους μελλοντικούς ιδιοκτήτες.

• Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν είναι μια μπαταρία εξοικονόμησης νερού που προορίζεται αποκλειστικά για σύνδεση με σωλήνα κρύου νερού και με παροχή

ρεύματος για τη ρύθμιση και τη θέρμανση του νερού και για τοποθέτηση σε νεροχύτες.

Βεβαιωθείτε ότι τηρούνται οι προδιαγραφές για την ηλεκτρική σύνδεση και την πίεση νερού (βλ. «Τεχνικά χαρακτηριστικά»).

Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για συστήματα κεντρικής θέρμανσης, ταχυθερμαντήρες, λέβητες πίεσης, θερμοσίφωνες χαμηλής πίεσης ή άλλα συστήματα θέρμανσης νερού. Δεν πρέπει να συνδέεται με αυτά.

Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνήστε με έναν τεχνικό εγκατάστασης ή εξειδικευμένο σύμβουλο. Οποιαδήποτε χρήση διαφορετική από αυτήν που περιγράφεται παραπάνω ή οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος δεν επιτρέπεται και μπορεί να προκαλέσει βλάβη. Επιπλέον, από την εσφαλμένη χρήση μπορεί να προκύψουν θανάσιμοι κίνδυνοι και τραυματισμοί. Το προϊόν προβλέπεται μόνο για ιδιωτική χρήση, όχι για ιατρική ή εμπορική χρήση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση.

● Περιγραφή εξαρτημάτων

- | | |
|----|---|
| 1 | Περιβλημα αεριστή |
| 2 | Αεριστής |
| 3 | Τσιμούχα αεριστή |
| 4 | Φυσίγγιο |
| 5 | Περιβλημα φυσιγγίου |
| 6 | Κόντρα παξιμάδι |
| 7 | Βίδες |
| 8 | Τροχός μοχλού |
| 9 | Βίδα |
| 10 | Μοχλός |
| 11 | Κάλυμμα μοχλού |
| 12 | Παξιμάδι στερέωσης |
| 13 | Δακτύλιοι οδήγησης καλωδίων (2x)
α) δακτύλιος οδήγησης καλωδίων,
λευκός
β) Δακτύλιος οδήγησης καλωδίων,
χρωμίου |
| 14 | Εύκαμπτος σωλήνας σύνδεσης |
| 15 | Καλώδιο τροφοδοσίας με βύσμα
ισχύος |
| 16 | Σώμα μπαταρίας |
| 17 | Οθόνη |
| 18 | Σπείρωμα μπαταρίας |
| 19 | Φίλτρο |

● Τεχνικά χαρακτηριστικά

Αριθμός μοντέλου:
LH-SH-1

Τροφοδοσία τάσης:
220-240 V ~ εναλλασσόμενη τάση, 50/60 Hz

Κατανάλωση ισχύος:
3400 W

Κατηγορία προστασίας I
Βαθμός προστασίας IPX4

Ηλεκτρική σύνδεση:
πρίζα με ασφάλεια 16 A

Καλώδιο:
1250 mm

Σύνδεση εύκαμπτου σωλήνα:
3/8" – 1/2"

Ρυθμός ροής:
2,5 l έως 6 l (1,5 bar - 5 bar / 150 - 500 kPa)

Μέγ. θερμοκρασία νερού:
~55°C

Ελάχιστη πίεση ροής:
1,5 bar

Συνολικό βάρος:
1.165 g

● Περιεχόμενο παράδοσης

1. Μπαταρία
2. Δακτύλιοι οδήγησης καλωδίων (2x),
προσυναρμολογημένοι
3. Κιτ στερέωσης, προσυναρμολογημένο
4. Έυκαμπτος σωλήνας σύνδεσης
5. Καλώδιο τροφοδοσίας με βύσμα ισχύος,
προσυναρμολογημένο
6. Εγχειρίδιο συναρμολόγησης/λειτουργίας



Υποδείξεις ασφάλειας

**ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ
ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**

-  **ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ
ΖΩΗΣ ΚΑΙ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ
ΝΗΠΙΑ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ!**

Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά χωρίς επιτήρηση με το υλικό συσκευασίας. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας από το υλικό συσκευασίας. Τα παιδιά συχνά υποτιμούν τους κινδύνους. Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το προϊόν.

- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.



ΠΡΟΣΟΧΗ ΕΝΑΝΤΙ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- Διαρροές ή εκκένωση νερού μπορεί να οδηγήσει σε θανάσιμο κίνδυνο λόγω ηλεκτροπληξίας. Ελέγξτε προσεκτικά όλες τις συνδέσεις για διαρροές και βεβαιωθείτε ότι όλες οι καλωδιώσεις από τις ηλεκτρικές συσκευές κοντά στο νεροχύτη είναι σωστά και με ασφάλεια τοποθετημένες.
- Το βύσμα σύνδεσης της μπαταρίας πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα κατά κανέναν τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς πρίζας. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμάστρες, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, εάν το σώμα σας γειωθεί.
- Μην βυθίζετε ποτέ το καλώδιο σύνδεσης και την μπαταρία σε νερό ή άλλα υγρά και φροντίστε να μην πέσουν μέσα στο νερό.
- Μην αγγίζετε ποτέ το καλώδιο σύνδεσης με βρεγμένα χέρια, όταν είναι συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Μην χρησιμοποιείτε καταχρηστικά το καλώδιο για να βγάλετε το βύσμα ισχύος από την πρίζα ή για κάτι παρόμοιο. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη της συσκευής. Εάν τα καλώδια καταστραφούν ή μπερδευτούν, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Σε περίπτωση αμφιβολιών, συμβουλευτείτε έναν ειδικό.
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΖΗΜΙΕΣ!**
Η ακατάλληλη συναρμολόγηση και χειρισμός του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές. Αναθέστε τη συναρμολόγηση σε εξειδικευμένο προσωπικό.
- Πριν από την εγκατάσταση, κλείστε την παροχή νερού στους χώρους σας.

- Κατά τη συναρμολόγηση βεβαιωθείτε ότι όλες οι τσιμούχες είναι σωστά τοποθετημένες στις επιφάνειες στεγανοποίησης.
- Μην χρησιμοποιείτε την μπαταρία σε δεξαμενές αποθήκευσης χαμηλής πίεσης και μικρές ηλεκτρικές δεξαμενές αποθήκευσης ή άλλα συστήματα θέρμανσης νερού.
- Συνδέστε την μπαταρία μόνο σε σωλήνες κρύου νερού
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος πάνω από 0°C.
- Αν υπάρχει κίνδυνος παγετού, διακόψτε την παροχή νερού και αποστραγγίστε την μπαταρία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν, αν παρουσιάζει βλάβες ή δεν λειτουργεί σωστά.
- Οι διαρροές και η εκκένωση νερού ενδέχεται να προκαλέσουν σημαντικές υλικές ζημιές σε κτίρια και οικοσυσσκευές. Συνεπώς, ελέγξτε προσεκτικά όλες τις συνδέσεις για διαρροές.
- Πριν από την εγκατάσταση, εξοικειωθείτε με όλες τις συνθήκες του χώρου εγκατάστασης, π.χ. με τις υπάρχουσες συνδέσεις νερού και τις διατάξεις διακοπής.
- Μην πραγματοποιείτε αλλαγές στη συσκευή! Μην αντικαθιστάτε μόνοι σας τα καλώδια σύνδεσης.
- Μην εκτελείτε μόνοι σας τις επισκευές, αλλά αναθέστε τις σε εξειδικευμένο προσωπικό ή επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών για να αποφύγετε κινδύνους.
- Τα ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να αντικαθίστανται μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.

• Συναρμολόγηση



ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην εγκαθιστάτε το προϊόν σε σημεία όπου υπάρχει κίνδυνος παγετού!

- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Κλείστε την κύρια παροχή νερού πριν από την εγκατάσταση. Διαφο-

ρετικά, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή/και υλικών ζημιών.

- Συνδέστε τη μονάδα μόνο σε σωλήνα κρύου νερού! Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις ή αμφιβολίες, συμβουλευτείτε έναν υδραυλικό.
- Συνδέστε τη μονάδα μόνο σε σωλήνα κρύου νερού! Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις ή αμφιβολίες, συμβουλευτείτε έναν υδραυλικό.
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Κλείστε την παροχή νερού πριν από την εγκατάσταση.
- **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Μη συστρέψετε και μην τεντώνετε τον εύκαμπτο σωλήνα σύνδεσης.
- Αφαιρέστε το προστατευτικό καπάκι από το σπείρωμα της μπαταρίας [18] και, στη συνέχεια, ξεβιδώστε το παξιμάδι στερέωσης [12] και τους δύο δακτυλίους οδήγησης καλωδίων [13a] και [13b] από το σπείρωμα της μπαταρίας [18].

Η μπαταρία μπορεί να συναρμολογηθεί με τέτοιον τρόπο, ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας να βρίσκεται κάτω ή πάνω από την επιφάνεια εργασίας (πλάκα εργασίας, νεροχύτης).

• Κάτω από την επιφάνεια εργασίας (εικ. D)

Βήμα 1:

Η οπή στην επιφάνεια εργασίας πρέπει να είναι αρκετά μεγάλη, ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας να περνάει μέσα από το βύσμα ισχύος [15].

Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας με το βύσμα ισχύος [15] και το σπείρωμα μπαταρίας [18] στην οπή της επιφάνειας εργασίας

Βήμα 2:

Οδηγήστε τον λευκό δακτύλιο οδήγησης καλωδίων [13a] από κάτω – με την κλειστή επιφάνεια προς τα κάτω – πάνω στο σπείρωμα μπαταρίας [18] και περάστε το καλώδιο τροφοδοσίας μέσα στο αντίστοιχο άνοιγμα.

Βήμα 3:

Βιδώστε το παξιμάδι στερέωσης [12] στο σπείρωμα της μπαταρίας [18]. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι σταθερά τοποθετημένη στην επιφάνεια εργασίας και σφίξτε ξανά το παξιμάδι στερέωσης, εάν είναι απαραίτητο.

Βήμα 4:

Στερεώστε τον παρεχόμενο εύκαμπτο σωλήνα σύνδεσης [14] με το μεγαλύτερο σπείρωμα 1/2" στο σπείρωμα της μπαταρίας [18] και στην άλλη πλευρά (σπείρωμα 3/8") στη βαλβίδα κρύου νερού.

Βήμα 5:

Μετά την επιτυχή εγκατάσταση, ανοίξτε την παροχή νερού. **Προσοχή:** Μην συνδέσετε ακόμα το βύσμα ισχύος στην πρίζα!

• Πάνω από την επιφάνεια εργασίας (εικ. E)

Βήμα 1:

Οδηγήστε τον δακτύλιο οδήγησης καλωδίων χρωμίου [13b] από κάτω – με την κλειστή επιφάνεια προς τα κάτω – στο σπείρωμα της μπαταρίας [18] και περάστε το καλώδιο τροφοδοσίας μέσα στο αντίστοιχο άνοιγμα.

Βήμα 2:

Εισαγάγετε το σπείρωμα μπαταρίας [18] στην οπή της επιφάνειας εργασίας

Βήμα 3:

Βιδώστε το παξιμάδι στερέωσης [12] στο σπείρωμα της μπαταρίας [18]. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι σταθερά τοποθετημένη στην επιφάνεια εργασίας και σφίξτε ξανά το παξιμάδι στερέωσης, εάν είναι απαραίτητο.

Βήμα 4:

Στερεώστε τον παρεχόμενο εύκαμπτο σωλήνα σύνδεσης [14] με το μεγαλύτερο σπείρωμα 1/2" στο σπείρωμα της μπαταρίας [18] και στην άλλη πλευρά (σπείρωμα 3/8") στη βαλβίδα κρύου νερού.

Βήμα 5:

Μετά την επιτυχή εγκατάσταση, ανοίξτε την παροχή νερού. **Προσοχή:** Μην συνδέσετε ακόμα το βύσμα ισχύος στην πρίζα!

● Χειρισμός

● Θέση σε λειτουργία

Μετά τη θέση σε λειτουργία, ελέγξτε προσεκτικά όλες τις συνδέσεις για τυχόν διαρροές. Ελέγξτε τη λειτουργία της μπαταρίας. Για να το κάνετε αυτό, περιστρέψτε τον μοχλό [10] προς τα εμπρός.

Μόνο όταν δεν υπάρχει διαρροή, συνδέστε το βύσμα ισχύος στην πρίζα.

● Ρύθμιση θερμοκρασίας νερού

Η εισροή νερού διακόπτεται, όταν ο μοχλός [10] βρίσκεται σε γωνία περίπου 45°C ως προς το σώμα της μπαταρίας [16], σύμβολο «0»

Κρύο νερό: Περιστρέψτε τον μοχλό [10] προς τα εμπρός (μπλε σήμανση). Όσο πιο βαθιά περιστρέφεται τον μοχλό, τόσο μεγαλύτερη γίνεται η ροή του νερού (η ποσότητα ροής)

Ζεστό νερό: Περιστρέψτε τον μοχλό [10] προς τα πίσω (κόκκινη σήμανση). Όσο περισσότερο περιστρέφεται τον μοχλό προς τα πίσω, τόσο μεγαλύτερη γίνεται η ροή νερού (η ποσότητα ροής). Προσοχή: καθώς αυξάνεται η ροή του νερού (η ποσότητα ροής), η θερμοκρασία του νερού στο εύρος ζεστού νερού μειώνεται.

Στην οθόνη [17] εμφανίζεται η τρέχουσα θερμοκρασία του νερού. Προσοχή: Λόγω του σημείου μέτρησης στο εσωτερικό του σώματος της μπαταρίας [16], ενδέχεται να υπάρχουν μικρές αποκλίσεις θερμοκρασίας μεταξύ του εξερχόμενου νερού και της ένδειξης στην οθόνη [17].

Υπόδειξη:

Η ηλεκτρική ενέργεια χρησιμοποιείται μόνο για την παραγωγή ζεστού νερού!

● Συντήρηση και καθαρισμός

● Τυπική υπόδειξη φροντίδας και καθαρισμού της μπαταρίας

Για να καθαρίσετε τον αεριστή [2], ξεβιδώστε το περίβλημα αεριστή [1] αριστερόστροφα και αφαιρέστε τον αεριστή [2] και την τσιμούχα αεριστή [3]. Απομακρύνετε τα υπολείμματα αλάτων από τον αεριστή [2] και βιδώστε ξανά τα επιμέρους μέρη.

Αν η ροή του νερού αρχίσει να μειώνεται ή να καθυστερεί, πρέπει να καθαρίσετε το φίλτρο [19] στο σπείρωμα μπαταρίας [18]. Για να το καθαρίσετε, χαλαρώστε τον εύκαμπτο σωλήνα σύνδεσης [14] από το σπείρωμα μπαταρίας [18] και αφαιρέστε το φίλτρο [19] με ένα δάχτυλο ή ένα αμβλύ αντικείμενο από το σπείρωμα μπαταρίας [18]. Απομακρύνετε τα υπολείμματα αλάτων από το φίλτρο [19] και τοποθετήστε το πάλι στο σπείρωμα μπαταρίας [18] με το άνοιγμα προς τα κάτω. Στη συνέχεια, στερεώστε τον εύκαμπτο σωλήνα σύνδεσης [14] στο σπείρωμα μπαταρίας.

● Αντικατάσταση φυσιγγίου (7) (εικ. F)

Βήμα 1:

Ξεβιδώστε τον μοχλό [10] από το κάλυμμα μοχλού [11].

Βήμα 2:

Αφαιρέστε το κάλυμμα [11] μοχλού

Βήμα 3:

Ξεβιδώστε τη βίδα [9] στο εσωτερικό (το κατσαβίδι δεν περιλαμβάνεται) και αφαιρέστε τον τροχό [8] μοχλού

Βήμα 4:

Ξεβιδώστε το κόντρα παξιμάδι [6] αριστερόστροφα

Βήμα 5:

Ξεβιδώστε τις 6 βίδες [7] (το κατσαβίδι δεν περιλαμβάνεται), αφαιρέστε το περίβλημα φυσιγγίου [5] και μετά το φυσίγγιο [4].

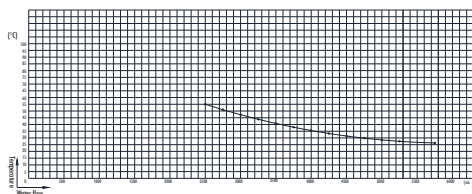
Αντικαταστήστε το φυσίγγιο και συναρμολογήστε το με την αντίστροφη σειρά.

● Θερμοκρασία και καμπύλη ροής νερού

● Εξάρτηση από τη θερμοκρασία και την ποσότητα ροής

Όσο μεγαλύτερη είναι η ποσότητα ροής του ζεστού νερού, τόσο πιο κρύο είναι το νερό.

Αν το νερό είναι μόνο χλιαρό, μειώστε τη ροή του νερού με τον μοχλό ¹⁰



● Αντιμετώπιση προβλημάτων

- 1) Η ροή του νερού μειώνεται:
βλ. κεφάλαιο Καθαρισμός και συντήρηση
– Το φίλτρο ¹⁸ στο σπείρωμα μπαταρίας ¹⁸ και ο αεριστής ² πρέπει να καθαριστούν.
- 2) Το νερό δεν θερμαίνεται (καμία ένδειξη οθόνης):
Το βύσμα ισχύος δεν έχει τοποθετηθεί σωστά στην πρίζα – συνδέστε σωστά το βύσμα ισχύος στην πρίζα
- 3) Η πρίζα είναι ελαττωματική – Δοκιμάστε μια άλλη πρίζα:
Δεν υπάρχει τάση ηλεκτρικού δικτύου – Ελέγξτε την ασφάλεια στον ηλεκτρικό πίνακα
- 4) Το νερό γίνεται μόνο χλιαρό (παρά την ένδειξη οθόνης):
Μειώστε τη ροή/ποσότητα ροής νερού στο εύρος ζεστού νερού
- 5) Η ασφάλεια στον ηλεκτρικό πίνακα ενεργοποιήθηκε:
Πάρα πολλές συσκευές σε ένα κύκλωμα - μειώστε τον αριθμό των συνδεδεμένων συσκευών.

● Απόρριψη

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον και μπορείτε να την απορρίψετε στα τοπικά σημεία ανακύκλωσης.

Μπορείτε να ενημερωθείτε για τους τρόπους απόρριψης του αποσυρόμενου προϊόντος από τη δημοτική ή κοινοτική αρχή της περιοχής σας.



Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος, μην πετάτε το προϊόν σας στα οικιακά απορρίμματα όταν έχει φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής του, αλλά απορρίψτε το σωστά.

Μπορείτε να ενημερωθείτε για τα σημεία συλλογής και το ωράριο λειτουργίας τους από την αρμόδια τοπική υπηρεσία.

● Πληροφορίες

● Καταλληλότητα πόσης του νερού βρύσης

Ενημερωθείτε από τις τοπικές αρχές σχετικά με την καταλληλότητα πόσης του νερού βρύσης στην πόλη/κοινότητά σας.

Σε γενικές γραμμές, η ακόλουθη σύσταση ισχύει για την καταλληλότητα πόσης του νερού βρύσης:

- Αφήστε το νερό να τρέξει από τους σωλήνες για σύντομο χρονικό διάστημα, εάν έχει παραμείνει στάσιμο στους σωλήνες για περισσότερες από τέσσερις ώρες. Μη χρησιμοποιείτε στάσιμο νερό για την παρασκευή τροφίμων και ποτών, ειδικά για τη σίτιση βρεφών. Διαφορετικά, ενδέχεται να προκύψουν προβλήματα υγείας. Μπορείτε να αναγνωρίσετε το καθαρό νερό από το γεγονός ότι εξέρχεται από τον σωλήνα αισθητά πιο δροσερό από το στάσιμο νερό.
- Μη χρησιμοποιείτε το στάσιμο νερό από επιχρωμιωμένους σωλήνες για τη διατροφή ή/και την προσωπική σας υγιεινή, εάν έχετε αλλεργία στο νικέλιο. Το νερό αυτό

μπορεί να περιέχει υψηλά επίπεδα νικελίου και να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση.

- Μη χρησιμοποιείτε το στάσιμο νερό από επιχρωμιωμένους σωλήνες για τη διατροφή ή/και την προσωπική σας υγιεινή, εάν έχετε αλλεργία στο νικέλιο. Το νερό αυτό μπορεί να περιέχει υψηλά επίπεδα νικελίου και να προκαλέσει αλλεργική αντίδραση.

• Εγγύηση και σέρβις

Το προϊόν έχει κατασκευαστεί προσεκτικά σύμφωνα με αυστηρές προδιαγραφές ποιότητας και έχει δοκιμαστεί ενδελεχώς πριν την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττωμάτων σε αυτό το προϊόν, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νόμιμα δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύησή μας που αναφέρεται παρακάτω.

Αυτό το προϊόν καλύπτεται από 3ετή εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Η περίοδος ισχύος της εγγύησης αρχίζει με την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε την πρωτότυπη απόδειξη σε ασφαλές μέρος. Το έγγραφο αυτό απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν παρουσιαστεί ελάττωμα υλικού ή κατασκευής εντός 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε — κατά την κρίση μας — το προϊόν δωρεάν. Η παρούσα εγγύηση είναι άκυρη, εάν το προϊόν έχει υποστεί ζημιά, έχει χρησιμοποιηθεί ή συντηρηθεί με ακατάλληλο τρόπο.

Η εγγύηση ισχύει για ελαττώματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά (π.χ. μπαταρίες) και μπορούν επομένως να θεωρηθούν ως φθιρόμενα εξαρτήματα ή να υποστούν ζημιά σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή μέρη που είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

Εξυπηρέτηση Πελατών

Conmetall Meister GmbH
Oberkamper Str. 39
Warenannahme Tor 3
42349 Wuppertal
GERMANIA

Τηλ. 0202 24750 430 / 431 / 432
(κόστος κλήσης σύμφωνα με τη χρέωση σταθερού δικτύου του τηλεφωνικού σας παρόχου)

Τηλ. +800 34 99 67 53
(από το εξωτερικό)

E-mail: meister-service@conmetallmeister.de

IAN 402407_2204

Για όλα τα ερωτήματα, παρακαλούμε να έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον αριθμό προϊόντος (IAN 402407_2204) ως αποδεικτικό αγοράς.

Εφόσον ισχύουν για το προϊόν, οι ακόλουθες πληροφορίες βασίζονται στις απαιτήσεις των κανονισμών (ΕΕ) 812/2013 και (ΕΕ) 814/2013

Στοιχεία προϊόντος	Σύμβολο	Μονάδα	LH-SH-1
Καθορισμένο προφίλ φορτίου			3XS
Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης παραγωγής ζεστού νερού			A
Ενεργειακή απόδοση παραγωγής ζεστού νερού	η_{WH}	%	38,9
Ετήσια κατανάλωση ρεύματος	AEC	kWh	77,9
Στάθμη ηχητικής ισχύος εσωτερικά	L_{WA}	dB	15
Στοιχεία για δυνατότητα λειτουργίας εκτός των ωρών αιχμής			Όχι
Ειδικές προφυλάξεις που πρέπει να λαμβάνονται κατά τη συναρμολόγηση, την εγκατάσταση ή τη συντήρηση (εφόσον ισχύουν):		βλέπε συνοδευτικά έγγραφα προϊόντος	
Έξυπνη ρύθμιση			Όχι
Ημερήσια κατανάλωση ρεύματος (μέσες κλιματικές συνθήκες)	Q_{elec}	kWh	0,358

- CE Products marked with this symbol comply with all applicable Community regulations of the European Economic Area.
 CE Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.
 CE Les produits marqués de ce symbole sont conformes à toutes les dispositions communautaires applicables de l'Espace économique européen.
 CE Producten met dit symbool voldoen aan alle toepasselijke EU-regelgeving van de Europese Economische Ruimte.
 CE Výrobky označené tímto symbolem splňují všechny příslušné obecné předpisy Evropského hospodářského prostoru.
 CE Produkty oznaczone tym symbolem są zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami unijnymi Europejskiego Obszaru Gospodarczego.
 CE Výrobky označené týmto symbolom splňajú všetky relevantné komunitárne predpisy Európskeho hospodárskeho priestoru.
 CE Los productos marcados con este símbolo cumplen con todas las normativas comunitarias aplicables del Espacio Económico Europeo.
 CE Produkter, der er mærket med dette symbol, opfylder alle gældende fællesskabsbestemmelser i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.
 CE I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili dello Spazio Economico Europeo.
 CE Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek megfelelnek az Európai Gazdasági Térség alkalmazandó közösségi előírásainak.
 CE Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vso zadevno zakonodajo Skupnosti Evropskega gospodarskega prostora.
 CE Proizvodi označeni ovim simbolom ispunjavaju sve važeće propise Europskog gospodarskog prostora.
 CE Produsele marcate cu acest simbol respectă toate reglementările aplicabile ale Spațiului Economic European.
 CE Продуктите, обозначени с този символ, съответстват на всички приложими правила на Общността на Европейското икономическо пространство.
 CE Τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο συμμορφώνονται με όλους τους ισχύοντες κοινοτικούς κανονισμούς του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.

Conmetall Meister GmbH

Oberkamper Str. 39
 42349 Wuppertal
 GERMANY

Art.-No. WU6823550-8

Information valid as at · Stand der Informationen ·
 Date d'approbation des informations ·
 Stand van de informatie · Stav informací · Stan
 na · Stav informácií k · Versión actualizada
 en · Seneste opdatering · Ultimo aggiornamen-
 to · Információk frissítésének dátuma · Datum
 zadnje revizije · Datum posljednje revizije ·
 Data ultimei actualizări · Дата на последна
 редакция на информацията · Έκδοση των
 πληροφοριών: 05 / 2022

Ident.-No.: WU6823550-8052022



IAN 402407_2204

8 ≡